

## NAVEGACION

Louis Posner:  
**Pronto lo mira  
movecionnan  
den area di waf  
na Playa**

**DiARIO**  
www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 36 • No. 105842 • 1,50 Florin

DIASABRA 2 APRIL 2016

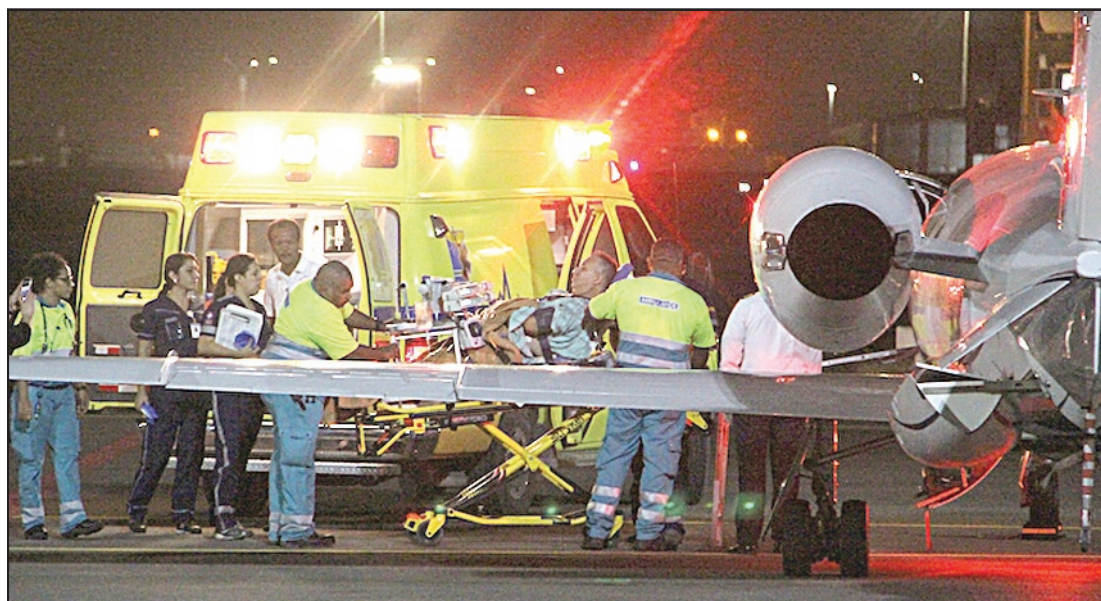
## COMUNICACION

**Interferencia  
riba SETAR  
su red di  
celular 3G**

# ASTEC a haya concesion di waf di Barcadera pa 25 aña

Despues APA lo tuma control completo di waf di Barcadera bek

**Inspector di Polis cu a haya ataca di curason  
den reunion manda Colombia**



ORANJESTAD(AAN)--  
Tabata diahuebs merdia cu  
na centro di husticia tabatin  
un reunion andando entre  
hefenan halto y den esaki un  
inspector di polis masculino  
a bira malo y sak den otro.  
Esaki a sucede den presen-  
cia di tur e otro coleganan y  
di biaha a drenta accion bati  
alarma na ambulance. Cu ur-  
gencia ambulance a presenta  
y atende di biaha cu e polis  
cu no tabata reaccionando  
debi na e ataca fuerte cu el  
a ricibi. Su situacion tabata  
asina critico cu na Hospital  
a cuminsa cu e papelnan pa  
asina transporta e inspector  
pa exterior. Den oranan di



anochi ambulance a busca  
e pashent na Hospital den  
presencia di famianan y al-  
gun inspector di Polis, hib'e

aeropuerto unda air ambu-  
lance cu dokternan a bordo  
a bay cu e pashent Colombia  
pa atencion medico avansa.

## NEGOCIACION

**CITGO ta cuminsa paga huur  
di tereno mesora despues di  
firma acuerdo cu gobierno**

## MORALIDAD

**Awor ta un hende muher  
a exhibi su curpa**

## COOPERACION

**Enseñansa Profesional y  
Comercio trahando hunto**

**SALE! SALE! SALE! SALE! SALE!**

**Dshop**  
**TENT  
SALE  
SATURDAY  
2nd APRIL**  
SHOES - SHORTS - TOPS  
cuminsando di \$6/10,- awg  
8:00 a.m. - 4:00 p.m.



**MONAMODA  
BIG SALE**

**50%** - Riba sapato pa dama,  
elegante y casual, di calidad.  
Cuero di Colombia.  
- Riba blusa pa dama.

*Probecha e oportunidad aki!*

Rotonde di Tanki Leendert,  
Tanki Leendert 241, L3, Acropolis Plaza  
Tel: 587-0020 • 9:30-630 NONSTOP



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

**525.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi





## Parlamentario Jennifer Arends-Reyes Profesionalnan hoben lo kier wak mas oportunidad pa desaroyo profesional den e mercado labora



ORANJESTAD (AAN): Segun Sra. Arends-Reyes recientemente durante di tratamiento di presupuesto 2016 un mocion a wordo presenta pa su persona pa asina contribui na ideanan basa ariba 'best practise' den region. Ta trata di un mocion cu ta urgi Minister di Hubentud y Labor pa centralisa e vacaturanan cu tin disponibel riba nivel di HBO, WO y si tin espacio pa MBO tambe. Pa esaki wordo realisa lo mester di cooperacion estrecho di sector priva y sector publico den caso di 'kader functies'. Hopi biaha iniciativa nan pa centralisa vacatura y hasta crea un tipo di 'matching' caminda cu personanan cu solicita tambe por publica nan curriculum vitae aki a cuminsa for di iniciativanan priva y no a conose continuidad pa motibo di fondonan.

Cu un iniciativa di parti di gobiernoparealisaeplataforma aki e lo por ser amplia, conose continuidad y asina cosecha su frutonan. E plataforma di trabou aki lo mester ta online y ohala cu den e prome fase di e proyecto aki tambe inclui un registro di stage of pasantia. E ta comproba cu stage ta brinda hobennan profesional tanto na Aruba of si nan ta biba den exterior un mihor chens pa crea un network di trabou, experiencia y ta facilita e proceso na momento cu lo kier solicita pa un trabou.

Recientemente den entrevista cu varios estudiante na Hulanda nan ta bisa cu nan ta aplica tanto pa stage como trabou y nunca ta ricibi un contesta. Un suplica ta bai na tur e departamentonan di recurso humano na tur compania y sector pa coopera cu e plataforma online y tambe pa contesta e peticionnan pa sea stage of aplicacion pa trabou. E ta un cultura di servicio na cliente of prospecto trahador cu na Aruba tin biaha ta laga hopi di desea. Aruba mester di e forza hoben y nos hobennan profesional pa sigui contribui na nos forza laboral. Y asina tambe pa hasi tur esfuerzo pa

evita e fenomeno di 'brain-drain' caminda nos yiunan di tera cu ta bon studia ta keda den exterior. E impacto cu e tin riba nos economia tin cu ser analisa di cerca pero nos sa cu Aruba conoce e fenomeno di 'vergrijzing' y pa reenforza nos fondonan di pensioen y AZV e lo mester bira un esfuerzo colectivo pa por sigui atrae hobennan profesional den e mercado laboral.

Segun estudionan internacional hasi na kiko ta motiva hobennan profesional pa bin bek nan pais natal sorprendentemente no ta e 'salario' pero e oportunidadnan pa crece y desaroya profesionalmente den un compania of sector. E 'carrière planning' ta importante. Otro aspectonan tambe determinante ta seguridad di trabou, comfort y tambe e sentido cu bo ta contribuyendo na bo pais.

Den e luna di April Ministerio di Hubentud, Social y Labor lo organisa Expo Labor 2016 caminda cu e plataforma online di trabou tambe lo ser presenta sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

## Caranan contento na final di workshop di fotografia



ORANJESTAD (AAN): Durante e siman cu a pasa Biblioteca Nacional Aruba a facilita un curso cortico di Fotografia intermedio pa 10 amateur-fotografo. Docente y fotografo profesional Ramon Castillo a duna e curso aki hunto cu Graphic Designer Veronica Chemaly.

Topiconan cu a haya hopi atencion tabata composicion, potret di cara di hende, uso di lus y tecnica di lus. Participantenan a keda hopi contento cu nan por a siña poco mas di un otro faceta di Fotografia.

## BIG SPIRIT WILL TALK!!





# ASTEC a haya concesion di waf di Barcadera pa 25 aña

Despues APA lo tuma control completo di waf di Barcadera bek

ORANJESTAD (AAN): Director di Aruba Ports Authority (APA) Sr. Jossy Figaroa tambe tabata presente na e inauguracion di waf na Barcadera. E Proyecto aki ta un Proyecto di ASTEC y APA cu a inverti hunto pa awe Aruba tin e joya di waf na Barcadera.

E tereno na Barcadera ta di APA, pero ASTEC a hay'e den concesion y lo bay ta opera e waf den transcurso di 25 aña y despues tur cos ta bin bek pa APA.

Den e proceso di 25 aña APA lo tin e control di tur e procesonan cu ta tumando lugha y tampoco ASTEC no



lo por tuma ningun decision practicamente sin cu pidi APA aprobacion.

Den e parti operacional APA mes ta keda encarga pa trece e barconan paden y hunto cu ASTEC lo dicidi unda lo mara e barconan eficientemente

y cu lo mester keda den bon condicion tambe. Pa loke ta trata e Tugboatnan APA tambe ta encarga pa cu esaki.

Director di APA sr. Jossy Figaroa a duna di conoce cu e ta na altura di diferente discusion riba e tarificanan cu

lo bay tin. Pa basta tempo ta conoci cu APA tin e tarificanan bieu basa riba un tugboat cu ta descualifica y na unda cu e balor no ta poni den e tarifa. Segun director di APA aki tres luna APA lo mester lease un tugboat y warda te ora cu lo por cumpra uno cu ta di APA mes. Si APA mester compara e tarificanan di tugboat den region Aruba su tarificanan ta hopi abao, esaki ta consecuencia cu durante aña no a aumenta e tarifa poco poco.

Awor pa keda duna e calidad na waf di Barcadera, na momento cu e tugboat cu APA lo lease yega Aruba e tarificanan lo mester subi pa asina por

logra cubri cu e pagonan necesario. Actualmente ainda e deliberacionnan ta canando pa asina yega na un prijs husto pa comunidad di Aruba. Te na e momentonan aki lo keda cobra e mes un prijs, pero cu pronto lo bin cambio di ahustacion di prijs. Pa loke ta trata prijs di container ya caba tin palabracion cu e prijs lo subi cu un suma hopi chikito, pero e proceso aki ta tuma lugha tur aña den luna di januari. Aruba por ta orguyoso riba su waf na Barcadera, aunke tin algun caminda cu mester haya algun toke esaki lo sigui continua durante e dianan nos dilanti.

## CITGO ta cuminsa paga huur di tereno mesora despues di firma acuerdo cu gobierno

ORANJESTAD – For di momento cu CITGO firma e acuerdo final cu Pais Aruba, nan lo cuminsa paga e suma anual pa Lease. “E acuerdo cu tin riba mesa ta for di ‘Day One’,” asina Minister Ing. Mike de Meza a duna di conoce. Esaki tabata contesta na pregunta lansa pa miembro di prensa durante un conferencia di prensa cu e mandatario a yama diahuebs atardi. CITGO lo paga loke proporcionalmente mester pa cumpli cu ne pa aña 2016 cumpliendo asina cu e obligacion cu tin cu Pais Aruba como propietario



di e tereno industrial caminda refineria ta ubica. Manera a keda anuncia den e conferencia di prensa extraordinario dor di

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza diahuebs atardi, e fase di

negociacion actual pa cu reapertura di refineria a keda extendi cu seis siman. Tur tres partido, esta Gobierno di Aruba, CITGO y Valero a bay di acuerdo cu esaki pa responsablemente pasa riba tur e detayenan tecnico y legal cu un acuerdo di e magnitud aki ta encera. E delegacionnan ta trahando hopi duro reuniendo na Houston, Miami y Aruba pa pasa riba delaster un detaye, pero asina mes, tin mas pa hopi trabou ainda. Un bes cu e fase aki ta tras di lomba y acuerdo ta firma, ta inicia e periodo caminda CITGO ta haci inver-

sionnan cuantioso pa pone e refineria den condicion pa produci nan obhetivo cu ta riba 200 mil bari. Esaki ta un proceso cu ta bay tuma rond di 3 aña. Apesar di esey, e compania petrolero ta mara den e contract pa cuminsa paga huur (lease) di e tereno for di momento cu firma e acuerdo dia 13 di mei proximo. Fuera cu caha di Gobierno ta cuminsa ricibi entrada inmediatamente, e proceso di rehabilitacion riba su mes tambe ta genera un cantidad grandi di cupo di trabou cu ta beneficia nos economia adicionalmente.

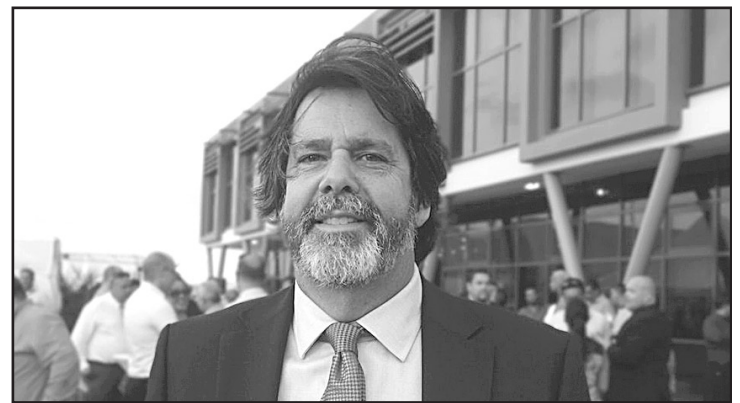
President di Hunta Directiva di APA N.V., Louis Posner:

## Pronto lo mira movecionnan den area di waf na Playa

ORANJESTAD – “Esaki ta e comienso di un era nobo pa Aruba,” asina Louis Posner, President di hunta di directiva di Aruba Ports Authority N.V. a cualifica conclusion di construccion di waf nobo di carga na Barcadera. El a haci e comentario aki durante e ceremonia di apertura oficial cu a tuma lugha diaranson ultimo. Posner ta felicita pueblo di Aruba pasobra e waf di carga nobo na Barcadera ta un proyecto cu henter e isla mester ta hopi orguyoso di dje. Manera ta conoci, e

plannan pa e mudamento di waf di carga tabata riba mesa di varios Gobierno durante ultimo decanan. Manera ta conoci ta cu Gabinete Mike Eman a pone e proyecto aki como un prioridad di su maneho hunto cu ampliacion di Hospital y ampliacion di caminda entre Oranjestad y San Nicolas. A rekeri hopi trabou y esfuerso, pero awe Gobierno ta sumamente satisfecho cu e resultado y loke e ta representa pa nos pais di awor pa dilanti. Sr. Posner a confirma e ponencia cu e

funcionamento di waf nobo di carga ta habri un mundo di oportunidadnan nobo. Ta oportunidadnan cu, te hasta prome cu e apertura oficial, a cuminsa manifesta nan mes. Un ehempel ta e cooperacion cu a establece cu Port of Amsterdam y e intencion pa haci di Barcadera un hub entre Europa y Latino America. Di otro banda, segun e President di Hunta Directiva di APA N.V., tin e aspecto di e espacio cu awo a keda habri na Oranjestad. “E simpel hecho cu nos a separa e containerhaven di



e cruiseship haven ta bay trece desaroyo nobo.”

Esey ta e siguiente obhetivo di Aruba Ports Authority, segun Posner. “Ta bay enfoca riba e waf di Oranjestad caminda tin un tereno hopi

grandi cu ta bay desaroya y esey ta trece hopi oportunidad.” A duna di conoce cu ya caba ta combersando cu diferente partido y pronto lo cuminsa wak movecion den e area aki.



# UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Den Historia antiguo di Egipto, silver tabata mas bala cu oro pasobra silver tabata ser haya cu menos frecuencia den forma di pipita.

E famoso expresion “Alea jacta est” a ser pronuncia pa prome biaha door di Julio Cesar, ora cu e tabata para cu su ehercitonan dilanti di Rubicom y ya no tabata tin nada otro pa haci cu drenta bataya. E expresion kier meen: “la suerte esta echada”, of “e curso di accion ta dicidi caba”.

Durante e presentacion di mas di 21 aña na Londres di e obra di Agatha Christie “The Mousetrap”, e encargado cu vestuario, Maisie Wilmer-Browne a plancha suficiente camisa pa cubri un area di 36 miya.

Jupiter, e planeta mas grandi den e sistema solar, tin e dia mas corto di tur e planetanan. Jupiter ta completa e rotacion riba su axis den menos di 10 hora terrestre.

Un ley na California ta prohibi pa tira cualquier tipo di animal for di un auto, menos un bayena!

Na Anuradhapura, Sri Lanka (Ceylon), tin un Pagoda cu yama Ruwanwel. Lo interesante ta cu e ta traha riba un fundeshi di 500 pia cuadra, cu siete pulgada di diki y consistiendo totalmente di silver solido.

Bo tabata sa cu e forza di un liquido alcoholico ta ser midi den un sistema di “proof”, cada grado di cual ta igual na mitad di un porciento di alcohol na 60 grado Fahrenheit. Den otro palabra, un liquido cu 80 proof ta contene 40 porciento di alcohol; 100 proof kier meen cu e tin 50 porciento di alcohol.

Antartica ta un region poco explora. E ta consisti di mas di un miyon di miya cuadra. Menos di 100 miya cuadra di e continente aki ta liber di un laker permanente di ijs.

Na Merca, e aña mas favorable pa corant tabata 1916, ora cu tabata tin 2461 di nan ta circula na henter e pais. Ya pa aña 1944 el a baha te na 1744, debi na consolidacion y quiebra.

Miguel Angelo no tabata solamente un gran pintor, escultor y arquitecto cu dotenan genial, sino cu e tabata a la vez un poeta. Mas of menos 300 di su poemanan a sobrevivir.

Bo tabata sa cu Iced Tea (te frio) a ser inventa na St. Louis, Missouri, na e World's Fair di aña 1904?

Den un encuesta teni na Inglatera na aña 1976, a resulta cu e artistanan favorito di tur tempo di e personanan entrevista tabata: Pablo Picasso, Rembrandt, Salvador Dali y Leonardo da Vinci.

Pasaheronan abordo di e avion Concorde, e aeroplano supersonico, por yega te na halturanan di 60,000 pia, suficientemente halto pa por mira e curvatura di Tera.

Algun cuminda tin asina poco caloria cu ta tuma mas caloria mastica y digeri nan cu loke nan mes ta contene den prome lugar. Celery ta un di e cumindanan cu ‘caloria negativo’.

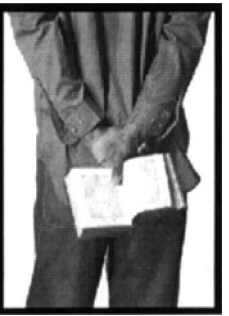
Riba dia 26 di Augustus 1952, e prome vuelo transatlantico ida y vuelta riba e mesun dia a tuma lugar. Un Canberra bomber di dos motor Ingles a bula di Aldergrove, Irlanda del Norte, pa Gander, Newfoundland, y di regreso den 7 hora y 59 minuut di vuelo.

# Rumbo nobo

Den varios di nos analisis politico nos a trece padilanti cu tin un desaroyo den MEP cu por resulta positivo pa e partido. Glenbert ta parce di a keda liber di worde persigui door di husticia Americano for di su envolvimento cu Dino Bouterse y su gang di droga y arma. Pa basta luna tabata muestra un cuestion di tempo pa e investigacion worde termina pa nan bay tras di otronan cu tabata meti den e crimenan di Dino Bouterse. Pero awor cu e di dos sospecho grandi den e caso aki a worde extradita pa Merca ta probabel cu nan lo no bin tras di Glenbert mas. Mientrastanto Glenbert a cambia rumbo di su bida y den MEP a cuminsa haya basta aprecio pa e manera cu e ta hiba su liña di maneho cu ta di un nivel hopi mas eleva cu tur otro den partido. Di esnan cu tin mas aña den MEP e ta hayando tur sosten cu ta muestra hopi positivo pa Glenbert pasobra si un dia e mester bira candidato pa bira lider e mester di esnan cu tin mas voz den partido. Su actuacion diario cu ta e ta esun cu ta

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax 582-8551**

# Analisis Politico



habriendo Lago ta bon pero na e mesun momento tur hende sa cu no ta asina pero e hecho di ta den publicidad cu algo asina positivo ta hopi bon pe. Sinembargo e mester tene cuidao di no bay mucho leu pa e no bira ridiculo. Mas pronto posibel Glenbert mester haya algun topico positivo mas pa e sigui crea e imagen di ta un politico di caliber cu tin e capacidad pa cambia e rumbo di partido for di un caida pisa den un subida impresionante. Ta parce cu no tin duda cu den e lidernan bieu di partido Glenbert tin e apoyo casi total pero andando tempo lidernan nobo a worde nombra cu no ta bisto unda nan ta para. Pesey lo ta bon pa Glenbert cuminsa sondea den nan con nan ta mira e liderazgo di partido pa futuro. No cu nos tin duda den e maneho di nos gobierno. Alcontrario ta muestra cu e gobierno aki ta bay pa basta mas tempo pero loke si ya caba ta bisto cu tin un falta total di oposicion. Esey no ta bon pa un funcionamiento drechi di nos democracia. Pesey oposicion mester worde fortifica y ta muestra cu Glenbert por

guia un forsa politica asina. Su liñanan di pensamiento ta den bon rumbo. Lansa ideanan positivo, constructivo pa futuro di nos pais en bez loke oposicion ta haciendo awo di solamente bin cu mentiranan baho ariba topiconan cu no tin nada di haci cu bienestar di nos comunidad. E politica aki ta bieu y no ta sirbi nos pueblo mas. Pesey Glenbert mester muestra pueblo di Aruba cu sigur e no ta comparti e pensamentonan di Hendrik Croes y si un dia e ta dirigi un gobierno e lo percura cu no lo worde ripiti loke a pasa den tempo di gobierno di MEP. Ta hustamente e liña bieu di Hendrik den MEP tin e partido tranca cu e no por move bay dilanti y como e candidatonan nobo cu a bin ariba lista di MEP ta hendenan cu Hendrik a busca cu lo no laga Hendrik cay. Pesey e tarea di Glenbert ta mas dificil cu hende lo kere na prome bisto. Probablemente mayoria di e dirigentenan di MEP ta mira cu mester bin cambio drastico y lo ta consciente cu Glenbert a bira e speranza di partido pa di un manera pacifico bin cu un rumbo nobo pa partido.

**HOOIBERG STORE**

02 april 2016

**Bucket Special**

**EL clásico**

QATAR AIRWAYS



# 500 florin di boet y castigo di prison pa homber haya cu 59.1 gram di marihuana

ORANJESTAD (AAN) – Corte den Promer Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber J.M., kende ta wordo acusa

di posecion di marihuana. **SOSPECHOSO NO A PRESENTA**

Ta asina cu ni e sospechoso y tampoco su abogado a presenta den Corte. Fiscal a bisa Hues cu e kier sigui

cu e caso. Hues a dicidi cu ta trata e caso sin cu e sospechoso ta presente.

**PERSECUSION DI POLIS**

Fiscal a bisa Hues cu e

acusacion contra J.M. ta cu riba 14 Februari 2014, hunto cu otro, e tabata den posecion di marihuana.

Fiscal a mustra cu segun e procesverbaal di Polis, Polis

a bay para un auto di cual informacion a drenta cu un conoci di Polis ta den e auto y cu e lo ta cana arma.

Aunke cu Polis a duna e chofer indicacion pa para, e chofer a sigui core. Esey a causa cu a surgi un persecucion. Durante e persecucion, Polis a mira cu a tira un tas afor di auto. Polis a logra para auto y a constata cu den e auto tabata J.M. y e conoci di Polis, R.

Polis a bay coy e tas y a descubri cu den e tas tabatin 59.1 gram di marihuana. A haci test cu a mustra cu ta marihuana. Ambos persona a wordo deteni y hiba warda di Polis.

Durante interrogacion, nan a admiti cu e droga ta di nan y ta pa propio uso.

## CASTIGO

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu J.M. tabata den posecion di droga y segun maneho di Ministerio Publico pa e cantidad di droga aki, lo tabata mihor un Tomzitting pero a dicidi Corte.

Fiscal a exige 5 dia cu ta igual na loke J.M. tabata sera caba y multa di 500 florin y si no paga 10 dia sera den prison.

Fiscal a exige tambe pa destrui droga. E placa confisca Fiscal ta haya cu mester debilbe pasobra no por prueba cu tabatin venta di droga.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba posecion di marihuana. Hues a confirma exigencia di Fiscal. El a condena J.M. na 5 dia di prison cual el a sinta caba y un boet di 500 florin. Si J.M. no paga e boet e lo mester bay 10 dia sera.



## WIN A NEW

# CAR

## MARCH 2016




The Power to Surprise

## PLAY & WIN EVERYDAY

**WINNERS WILL BE DRAWN ON SATURDAY APRIL 2, 2016  
MUST BE PRESENT TO WIN**

- \* Participation: 25pts = 1 ticket, tickets can be earned from March 1, 2016 until April 2, 2016 points will be deducted from players bonus point account.
- \* 1 Ticket on Wednesday & Thursday during bingo.
- \* Same suit Blackjack.
- \* Players must be registered as a member at the Glamour Club to participate in this promotion and present day of raffle.
- \* Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion at any time.

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO



**Telefonnan di  
DIARIO 582-6747  
Fax 582-8551**



# Hopi meuchi na Colony



ORANJESTAD (AAN)--Tempo ta cambiando y hunto cune ta bini hopi di e parha nan cu normalmente bo no ta logra wak tur dia, pa pone nan webo y asina fortalece e existencia di nan raza. Na Colony den e dianan aki, por mira con hopi di e parha nan aki ta rond y sin ningun miedo, ta mas cerca di hende cu ta bay disfruta di e lama nan bunita di Aruba. Ta bon pa e campista nan tene na cuenta e desarojo aki y no stroba e reproduccion di e parha nan aki.



## DANKI MAESTRO CARLOS

Mi ta bin duna mi testimonio real pa maestro **CARLOS**, pasobra e

merece di papia bon di dje, e ta unico cu a salbami y danki na dje mi ta bibo y contando mi storia. Mi ta un mucha homber cu ta bin di bon famia, mi tawata tin un galinja (mucha muher) cu tawata bon y cu mi tawata stime, mi bida tawata normal cu mi famia y cu mi chick, nos tawata biba feliz. Te cu amigonan a invitami pa un fiesta, ei mi a conoce un mucha muher masha bunita mes, di e dia ei mi a cuminsa sali cune, te cumi a laga famia y mi chick, y hasta mi estudio mi alga, pa bai biba cu e muher aki, e malo ta cu mi tawata asina enamora cu e muher aki cu e tawata drumi cu otro homber riba nos cama, sin mi bise algo, tamanera mi tawata siego. Mi mama cu a wak mi despues di 2 anja, a bai cerca maestro **CARLOS** cu un potret dimi. Maestro **CARLOS** a bisa cu e muher a hasi bruheria pami keda cune, pa tur cos cu e ta hasi pami no bai lage, la marami na dje, manera di bisa. Danki na maestro **CARLOS** cu a tumba tur porkeria cu e muher a hasi pami. Maestro **CARLOS** a haci un trabao spiritual pami, y ora mi tawata cura mi a bishita personalmente maestro **CARLOS** pa gradicie y conoce, pasobra si no tawata pe ainda mi ta caminda mi tawata ta, awor mi ta feliz mi a bolbe mi cas y mi a casa cu mi chick (mucha muher) cu mi a stima semper, mi number ta **MARCOS SAEL**.

TELEFOON 5626864/  
7482872

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**

**SUNDAY 10-2**

**FREE PARKING**

# KE KE MEGA MART

**#1 Mega Store!**

Cura Cabai # 141 (Na Ex-Dowco) Tel: 584-5180 Fax: 584-1359

## SALE 3 DIA SO!

**Tur cos pa cas 20%**

**Tur electronics 20%**

**T.V. Video, CD Player, Microwave, Frigidaire, Freezer, Rice cooker, Sandwich maker, Radio y hopi cos mas 20%**

**Shimis 50% Off**  
**Big size blouse 15/25**  
**Short 15/20**  
**Saya 5/10/15**  
**Bata 10/15**  
**Jeans 3 pa 99,-**

**PA HOMBER**  
**Short 10,- / T-shirts 10,-**  
**Polo shirts 10,- / Camisa 10,-**  
**Jeans 4 pa 100,-**  
**Jockey 3 pa 10,-**  
**Boxer 5,-**  
**Sapato, slof 10/15/20**  
**T-shirt pa gym 10,-**  
**Transpak 15,-**  
**Holoshi 25,- / Cartera 15,-**  
**Cadena stainless steel**  
**Renchi y hopi mas.**

**Paña pa mucha 10,-**

**Sapato, keds 20%**

**Tas 20%**

**Set di bachi 20%**

**Tur maleta 20%**



# SAMSUNG Galaxy S7 edge | S7

**CPU** Up to 30% faster than its predecessor  
**GPU** Up to 64% faster than its predecessor  
**4GB RAM** Increased from 3GB RAM

## Free Carrying Case



Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070  
 San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

## Awor ta un hende muher a exhibi su curpa

ORANJESTAD.(AAN); No ta custumber di lesa of tende cu un hende muher ta bay den extremo pa publicamente exhibi su curpa. Den e caso aki tabata diahuebs mainta algo pasa di 10 'or cu patruya di Santa Cruz a wordo dirigi na e pier di The Palm Island situa na Balashi pa un muher blond, cabey largo, postura gordo, y cu tabata exhibi su curpa na bishitantenan.

Patruya di polis un rato despues a presenta relaciona cu locual a wordo reporta .

Polis a papia cu un muher cu su descripcion tabata cuadra. E tabata poco nervioso y arrogante.

E muher a declara, di a haci nada. E tabata bisti cu carson cortico cu flor di print y cu Tank top blanco.

Ta tabatin tres cadena rond di garganta y tambe un tas pa beach color maron.

Riba cabez un petchi klep atras y na cara bril di solo.

Tumando na cuenta relaciona cu su comportacion polis a atende mesora y a core cune for di e sitio.

Pero polis a splica e muher debidamente cu si acaso mas informe drenta na polis cu su descripcion e lo haya problema cu husticia, debi cu no ta permiti haci actonan immoral publicamente.

Bo tin bo liña na awa?

## Premio di Lotto 5 a alcanza 525 mil florin

ORANJESTAD (AAN): E premio di Lotto 5 pa awe, diasabra 2 di April, ta mas di mey miyon florin. E "jackpot" a alcanza un total di 525 mil florin y cu cada compra di un ticket di 4 florin, bo ta den wega pa bo bira e feliz ganador di e tremendo premio gordo aki. Pa hunga Lotto 5 ta masha facil. Scoge bo cinco numernan entre 1 y 35 of pidi bo rebendado pa ticket "Loco". Tambe bo por kies pa keda den wega cu e próximo sorteonan di Lotto 5 cu Multi Draw. Bo numernan di suerte ta keda den wega te cu 10 sorteo venidero cu Milti Draw. Pa opcion di Combo, puntra bo rebendado pa mas informacion.

Pa bo gana e jackpot di 525 mil florin awe mester "match" cinco number. Si en caso bo

**LOTTO 5**  
**Selecta:**  
 Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35  
**03 12 15 24 33**  
**JACKPOT 2 DI APRIL**  
**Afl. 525.000,-**  
 Sorteo ta hunga tur diaranson y diasabra pa 9:00PM

match 4 number plus e joker, bo ta gana e di dos premio cual ta un suma progresivo, al igual si bo match 4 number bo ta gana e di tres premio cual tambe ta un suma progresivo. Cu 3 number bo ta gana 12

florin y si bo match e letter, lo bo haya un Ticket Gratis pa e siguiente sorteo di Lotto 5.

No lubida, cumpra bo ticket pa 4 florin so y percura pa bo ta den wega y bira ganador di 525 mil florin cumprando Lotto 5.



**Zo normaal mogelijk,  
 speciaal waar nodig!**

De Stichting voor Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) is een non-profit organisatie die werkt in het belang van de verstandelijk gehandicapten op Aruba. De stichting biedt naast begeleid wonen ook speciaal onderwijs, logopedie en ondersteunende begeleiding aan meer dan 250 verstandelijk gehandicapte kinderen en volwassenen. Er zijn speciale leerprogramma's ontwikkeld, aangepast aan de leeftijd en de beperking van de cliënt. De stichting bestaat uit (kinder)dagverblijven, dagopvang, een gezinsvervangend tehuis, een school voor speciaal onderwijs en gymzaal.

SVGA bestaat uit zes (6) afdelingen, verdeeld over meerdere locaties, waaronder Scol Duna Un Man, Pasadia Bibito Pin, Pasadia Briyo di Solo, Centro Man na Obra en Cas Sjabururi. De stichting is afhankelijk van overheidssubsidie en inkomsten vanuit donaties. De dagelijks leiding berust bij de directeur die verantwoording aflegt aan het bestuur.

Vanwege pensionering van de huidige directeur, zal er binnenkort een vacature zijn voor de functie van:

## DIRECTEUR

Als directeur vertaalt u de strategie van de organisatie naar concrete financiële en operationele beleidsplannen en doelstellingen en faciliteert u de realisatie daarvan. Het doel van de functie is het bevorderen van de continuïteit en de verdere ontwikkeling en professionalisering van de organisatie. U geeft leiding aan circa 80 medewerkers en stuurt de dagelijkse activiteiten aan. Door middel van frequente contacten met de subsidieverstrekkers, donoren, partner- en maatschappelijke organisaties binnen en buiten Aruba onderhoudt u constructieve relaties met de externe stakeholders. Verder houdt u als directeur toezicht op de kwaliteit van de voorzieningen op de organisatiestructuur en het personeelsbeleid.

### Profiel

- Afgeronde HBO-opleiding op gebied van zorgmanagement met tenminste 5 jaar relevante managementervaring;
- Ondernemende instelling en in staat om te schakelen binnen een non-profit omgeving met afhankelijkheid van ambtelijke besluitvorming;
- Leidinggevende capaciteiten met tact, natuurlijk overwicht, onderhandelingsvaardigheden en overtuigingskracht;
- Goede maatschappelijke inzichten en daarin goed beleidsmatig denk- en werkniveau;
- Flexibel, besluitvaardig, doortastend en standvastig;
- Communicatief sterk en goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden in het Papiaments, Nederlands en Engels. Spaans is een pre.



Mocht u zich herkennen in dit profiel, dan nodigen wij u uit te reageren. Het wervings- en selectietraject wordt begeleid door ADVANCE Human Resource Services. Gelieve uw sollicitatiebrief en CV te sturen ter attentie van mw. Diandra Dirksz naar e-mail: [info@advance-hrs.com](mailto:info@advance-hrs.com). Ons adres: Wayaca 31 A, telefoon: 583-1338. U kunt tot uiterlijk 15 april 2016 reageren. Een psychologisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.





Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

# Parlamentarionan di AVP a reuni cu studiantenan di Haagse Hoge School



ORANJESTAD (AAN): Parlamentarionan di fraccion di AVP a reuni cu studiantenan di Aruba cu ta studiando na Haagse Hoge School (den Haag). Parlamentario Kelly ta splica cu nan a worde ricibi pa parti di directiva di Haagse Hoge School cu a worde representa pa Señora Anna Maria Andriol y Joey Uijleman Anthonijs.

Temanan:

Durante e combersacionnan a toca diferente temanan, entre otro e adaptacion di nos studiantenan, e idioma Hulandes, stageplaats na Aruba y e echo cu mayoria di estudiante ta cambia di estudio despues di nan prome aña na Hulanda.

Ora studiantenan yega Hulanda nan ta hayanan confronta cu diferente retonan manera heimwee, diferencia di cultura, con pa bay om na un manera responsabel cu e libertad cu nan tin, si e estudio tabata loke nan a spera y e idioma.

Haagse Hogeschool ta un school cu ta conta cu mas di 25 mil estudiante. Nan ta ofrece 40 opleiding na Hulandes y 10 opleiding na Ingles. Un cantidad

di 150 estudiante di Aruba ta studiando na Haagse Hoge School. Esaki ta nifica cu nan tin e cantidad mas grandi di studiantenan Arubiano na Hulanda.

Durante e combersacion cu miembronan di directiva a resalta e echo cu studiantenan Arubiano tin hopi problema cu e idioma Hulandes. Segun e studiantenan e preparacion cu nan ta ricibi durante nan vooropleiding na Aruba no ta suficiente, especialmente pa loke ta trata e idioma hulandes. Pa e motibo aki e studiantenan di Haagse Hogeschool ta haya lesnan extra di hulandes pa percursu pa un miho preparacion posibel.

Loke ta sorprendente ta cu mayoria di nos studiantenan ta haciendo un opleiding na Ingles. Hopi di nan ta studiando IBM (International Business Management) y International Law. E miembronan di directiva a remarca cu e studiantenan ta presta hopi mas miho den e idioma Ingles.

Stageplaats:

Durante un combersacion cu studiantenan a papia tocante e posibilidad di por core stage na Aruba. Varios estudiante a splica

cu nan no ta ricibi contesta riba nan peticion na diferente companianan local pa por core stage na Aruba. Parlamentario Kelly a keda decepciona di skucha esaki y ta haci un yamada na nos companianan local pa por brinda nos yunan di tera e oportunidad pa core stage na Aruba.

Informacion:

Mas cu 50 porciento di studiantenan di Aruba ta cambia di opleiding despues di nan prome aña na Hulanda. Varios estudiante a trece dilanti cu e informacion cu nan ta haya prome cu nan yega Hulanda no ta suficiente. Ora nan yega Hulanda ta resulta cu e opleiding cu nan a scohe no tabata loke nan a spera y pa e motibo aki nan ta haya nan mes ta cambia di estudio. Parlamentario Kelly ta remarca e importancia di e guia y preparacion cu nos studiantenan mester ricibi pa loke ta trata scohemento di estudio prome cu nan yega Hulanda. Haagse Hoge School a splica cu nan ta forma parti di e College Fair cu ta tuma luga na Aruba anualmente. Esaki a haci cu hopi di nos studiantenan ta scohe pa e school aki, mirando cu nan ta haya hopi informacion y esaki ta haci e school mas atractivo pa nos studiantenan. Si por haya mas schoolnan na Hulanda cu ta willing pa bin Aruba y duna informacion na esnan cu tin pensa di bay studia na Hulanda lo por evita cu nos studiantenan ta cambia di estudio. Incentivanan pa bin back Aruba:

Nos tur kier pa ora nos studiantenan logra nan diploma nan bin back Aruba pa traha.



Esaki ta nifica cu nos mester bin cu incentivanan pa haci'e mas atractivo posibel pa nan bin back. A splica e studiantenan cu Gobierno di Aruba ta ofrece un reduccion di 30 por ciento riba nan Arubalening si nan regresa dentro di 3 aña despues cu nan termina nan estudio. Señora Jennifer Arends-Reyes a presenta un mocion cu ta instrui Minister di Labor pa bin cu un plataforma di trabao caminda

cu ta centralisa tur vacatura di trabao pa studiantenan cu caba MBO, HBO y WO pa brinda mas informacion na esnan cu termina nan estudio. Esaki lo worde concretisa pa Ministerio di Labor durante Expo Trabao na April. Parlamentario Kelly ta subraya e importancia pa atrae nos yunan di tera cu caba di studia pa asina nos por tin mas profesional pa contribui na progreso di nos pais.

## TA BENDE HERO

Special prijs riba

**Beton Mat 4mm Afl.35,-**

na ex-Codemsa Cumana # 69

**Cash & Carry 8:00AM - 5:00PM**

## Comedy Dansa

Pre-sale 15,00  
Yama: 568-5858

Direktamente for Curacao  
"Boskwiri cu un One Man Show  
despues fiesta bailable cu  
Je'O 297 y Bob Harms  
porta ta habri 8.30  
**Rowiginis Bananas**



Is looking for motivated technicians with experience and knowhow for the following departments:

**HVAC /Electrical /Electro-Mechanical/ Electronics**

- Proficient communication, interpersonal, analytical and organizational skills.
- High Degree of Integrity and Responsibility.
- Clean police record. Arubans or with valid open work permit should apply.
- Willing to travel to get certifications & specialized training
- Team worker and Excellent Communication skills
- Able to speak & write Papiamentu & English

Please send your application letter and resume to:

[mgomez@asap.aero](mailto:mgomez@asap.aero) or apply personally at ASAP Services N.V. at Mahuma 54

Monday to Friday between 8:00 AM-5:00PM

## The Garage Door Experts

Commercial · Industrial · Residential

- Emergency service on all makes and models
- Two (2) years warranty!
- Installation & service by the pros
- Deluxe Quality
- Choose from many color & style options

Open hours:  
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00  
Sat. 8:30-12:30



**E. & E. Trading Co. N.V.**  
Sabana Blanco 1-B  
Ex deposito Brenchie's Dakota  
T: 588-2828 F: 582-9397  
E: [e.n.e.trading@gmail.com](mailto:e.n.e.trading@gmail.com)  
[www.eetradingaruba.com](http://www.eetradingaruba.com)



**URATAKA CENTER**  
Best Pizza

Oportunidad pa Trabao  
**Urataka Center / Best Pizza N.V.**  
Ta buscando un 2<sup>nd</sup> cook of un cook cu experiencia  
Pa forma parti di nos empresa  
Por pasa yena applicashon di dialuna pa diabierna  
Prome cu 3or di atardi si ta possible  
Of yama na 5855212  
Puntra pa Jacky





ENJOY THE RIDE!

**CRYSTAL**  
*Casino*

**Want a Ride?**

PLAY AT CRYSTAL CASINO AND WIN YOUR BIKE

Play daily at one of our "Bike Slot Machines" for a chance to win.

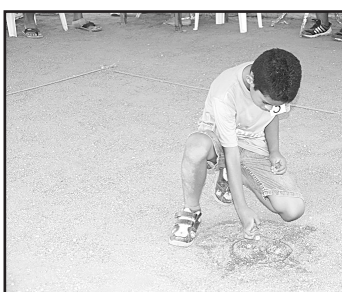


**It's Pointless To Play Anywhere Else!**

Management reserves the right to change or cancel any promotion or event



# Centro di bario Noord cu diferente actividad a celebra nos dia nacional



Hopi blusa nobo, small te 3xl - 10,- / 15,- florin  
 Hopi saya, short - 10,- y 15,- florin  
 Hopi shimis largo y cortico - 50% Off descuento  
 Hopi shimis - 15,- y 25,- florin  
 Tur carson largo color y preto - 25,- florin  
 Hopi piscador - 10,- / 15,- y 25,- florin  
 Hopi legging nobo - 10,- / 15,- florin / 3,- pa 25,- fls.  
 Tur bikini - 15,- florin  
 Tur short di jeans nobo - 15,- y 25,- florin  
 Tur bachi awe ta 25,- florin  
 Tur e tasnan y cartera - 20% descuento  
 Tur e pañanan di muchanan tin 20% descuento  
 Tur e pañanan pa homber tin 20% descuento

Tur e maletanan  
 tin 20% descuento

T-shirt Pollo  
 10,- florin

Probecha awo  
**SALE GRANDI** na

**SUPER  
 BARGAIN**

DEN CAYA GRANDI PARIBA DI BURGER KING

**BARATILLO GRANDI - SUPER SALE NA SUPER BARGAIN**



ORANJESTAD (AAN)-- Centro di Bario Noord, tambe tabata ta un di e otro centronan cu a percura pa por a organiza diferente actividad pa nos hende por a bay goza di un dia di celebracion. Aparte cu tabata tin diferente actividad musical, tambe tabata tin diferente cuminda criyoyo pa tur e bishitante-nan. Loke a hala hopi atencion tabata e wega di kiniki pa tanto e grandinan como e muchanan. Pabien C.B.Noord



# SAPATO DI DAMAS

# BARGAIN CITY

PARKING LOT CERTIFIED • TEL: 588-3653

# 50%

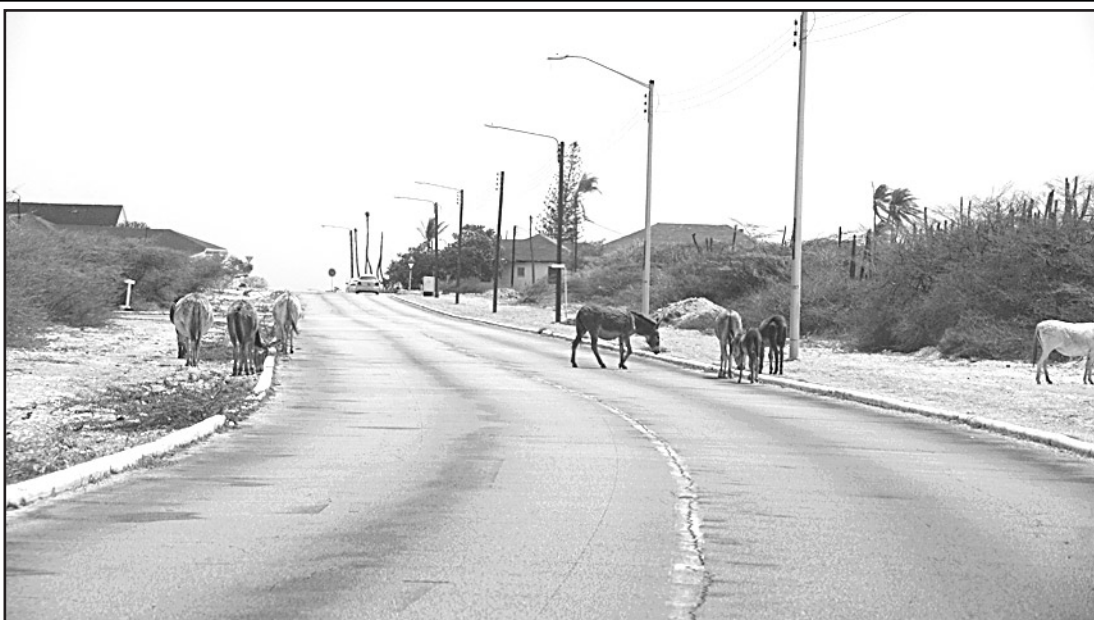
# CORTINA

Hopi paña nobo  
di merca a yega!

## Burico nan no sa ley di trafico y ta cruza caminda ki ora cu ta

ORANJESTAD (AAN)-- Hopi ta esnan cu a bay campa na Baby Beach y por a constata e cantidad di Burico cu tin ta cana rond busca cuminda y awa fresco pa bebe. Bayendo Baby Beach, fotografo di Diario tabata tras di dos pickup cu tabata bayendo e mes direccion, pero cu un velocidad un poco halto di mas. Na dado momento, e prome pick up mester a lastra un brake diripiente, ya cu e grupo di Burico cu tabata cana na banda di caminda a dicidi pa cruza bay otro banda. Un poco mas lo por tabata tin un desgracia kizas cu no mucho bon resultado,

ya cu ta bon conoci cu e animal nan aki, tin un structura hopi duro y ta causa hopi daño na cualkier vehiculo cu dal nan. A yega di pasa den pasado, na varios ocasion cu un automobilista a dal un Burico e animal a bin cay riba e dak di e auto, cu e consecuencia cu e dak a bay aden formalmente. Tin caso cu burico a muri mes ora of a keda lesiona y sufri pa resto di su bida. Ta pa es motibo un yamada pa tene hopi cautela ora ta coriendo un vehiculo den e area di Colony, ya cu e Burico nan, no sa ley di trafico y ta cruza inesperadamente.



## Job Opportunity



Do you want to be part of the dynamic team at Divi Aruba?  
then here is your chance!

WE ARE LOOKING FOR A:

**ACCOUNTS RECEIVABLES/ACCOUNTING CLERK**

### Qualifications:

- EPI Administration Diploma or equivalent
- Minimum one year of experience in similar position
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Competency in Microsoft applications including Word, Excel and Outlook
- Organizational, verbal and written skills is a must
- Attention to detail and ability to multi-task is a plus

### Responsibilities:

- Verifying the accuracy of invoices and other accounting documents or records
- Update and maintain accounting journals, ledgers and other records detailing financial business transactions (e.g., disbursements, expense vouchers, receipts, Accounts receivables)
- Enters data into computer system using defined computer programs
- Compile data and prepare a variety of reports
- Reconciles records with internal company employees and management or external vendors or customers
- Analyses all reports
- Recommends actions to resolve discrepancies
- Investigates questionable data

**We offer:** Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

To  
Apply:

Apply at the Human Resources Department located at Tamarijn Beach Resort—J.E. Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241  
Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.  
Or at our E-mail address: hr@megaresorts.com

## Purba bo suerte *gratis* cu Hyatt Regency Aruba Casino

Desde 1 di april te cu 30 di april 2016, bo lo ricibi \$10 regalo pa bo purba bo suerte riba nos mashinnan. Bin experiencia nos slotnan cu ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta local y miembro di e Players Advantage Club pa bo por disfruta di e beneficinan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT  
REGENCY**

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.



# Tante Carina y su muchanan a celebra Easter



The Old Fisherman  
TA CELEBRANDO SU  
**16**  
ANIVERSARIO

En coneccion cu  
esaki tur LOCAL lo ricibi

**25% descuento**

The Old Fisherman ta habri di dialuna pa  
diasabra di 11:30am pa 11:00pm. Pa  
reservacion jama 5883648  
ENTRANTE 26 FEBRUARI 2016 (VALID 6PM - 11PM)

ORANJESTAD (AAN):  
Na Bakval Tante Carina  
a tene nan fiesta di Easter  
unda cu tabata tin hopi  
snacks, coi bebe y hopi cos  
dushi y bolo cu diferente  
webo di color y chuculati  
ariba dje. E muchanan a  
goza un mundo buscando  
webo y busca e webo di oro.  
Tur hende a pasa un dushi  
atardi.

**Telefonnan di**  
**DIARIO 582-6747**  
**Fax 582-8551**

**"Awor si mi por paga mi debe!"**

Nos ta compra **ORO**

Valoracion gratis sin compromiso.  
Pago inmediato cash.  
Posibilidad di recuperacion.  
Bon servicio.  
Total discrecion

**f** eltriumfocomprayventa

**EL TRIUNFO**  
COMPRAYVENTA  
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223  
www.compravaeltriumfo.com



# Muchanan di Yupi Yupi Speelschool a saca potret cu Prome Minister Mike Eman



ORANJESTAD (AAN)-- Un Bus grandi a transporta e muchanan di Yupi Yupi Speelschool pa asina nan bay saca potret di e logo di I Love Aruba y esun nobo cu a wordo poni cu e escudo di Aruba.

Di biaha e cabesante di e school a pidi Prome Minister Mike Eman, si e kier hiba di gusto pa saca un potret cu e muchanan, cual sigur a wordo acepta cu braza habri.

Prome Minister Mike Eman a tuma un rato di su tempo ocupa, pa asina bay sinta entre e muchanan pa saca un potret di e grupo.



## Baby-G

**Shock Proof  
200 Meters Water Resistant**



**fun miles**  
fun within your reach!

**BOOLCHAND'S**  
SINCE 1930

Havenstraat 25, Oranjestad, 297.583.0147  
info@boolchand.com  / BoolchandsAruba

## Durante asistencia polis a trata convence C.A.F. pe cambia su bida

ORANJESTAD.(AAN); Ultimo tempo informe a yega na mesa di redaccion cu tin polisnan cu durante asistencia ta papia hopi cu esnan debil cu a cay den droga of nan ta den caminda malo

Recien, patruya a bay atende un persona indesea. Tabata diahuebs atardi pasa 6' or na Salinja Cerca den cercania di Sunny Supermarket. Na yegada a resulta cu e homber conoci pa tanto polis y husticia di inicial C.A.F. tabata pidi placa y molestia clientenan. Polis a papia cu C.A.F. y el a admiti di pidi placa un rato pasa na algun persona. Polis a splica C.A.F. cu ta prohibi pa ley pa pidi placy cu e gerente doño di e supermarket no kier mir'e mas na e sitio. Polisnan pa basta rato, hasta a trata pa convence C.A.F. pa cambia su bida pa no usa mas droga y pa busca un trabao pa asina e por gana su placa na un forma digno.

C.A.F. a muestra comprension y e lo pensa di locual polis splica su persona.

## Interferencia riba SETAR su red di celular 3G

ORANJESTAD(AAN) SETAR a tuma nota di un caso di interferencia riba su red di celular di 3G. Despues di investiga esaki a constata cu e ta procedente di un pais bisiña y ta interferi directamente riba e señal di SETAR. E interferencia ta causa cu yamadanan no ta pasa, ta cai of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicicionan di data tambe ta wordo afecta. Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interrupcion. E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando diligentemente pa resolve e interferencia cu e usuarionan y clientenan di SETAR ta experienciando. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia causa pa e interferencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcance.



# Pastoor Theodoor Orman ta contento cu Aruba Doet



ORANJESTAD(AAN) Pastoor Theodoor Orman ta contento cu Aruba Doet unda cu nan a restora e material nan pa asina drecha e lugar. Ademas e gran parti a verf e lugar nan unda hopi hende ta bin cu ta Fundacion Ami Por y Club Oansa . Hopi a esnan cu a yuda. E lugar a keda hopi bunita y pastoor a keda masha agradecido pa esaki..



**top drive®**  
freedom to discover

Top Drive Aruba is looking for a motivated colleague to join our team:

## Administrative Assistant (full time)

### The Company

Top Drive is one of the leading car rental companies in Aruba. With over 15 years of experience in the transportation sector; putting customer satisfaction at the center of all we do. An impressive fleet of jeeps and vehicles for urban cruising as well as off-road vehicles, ideal for exploring even the most remote places in Aruba. Incorporated in 1997, the company has expanded offices to various locations on Aruba including: Alto Vista, Wayaca, Occidental, RIU Palace, Manchebo Beach Resort & Spa, and the Paseo Herencia Mall.

### Job Profile

This position entails a variety of tasks, including:

- Data-entry in QuickBooks
- Answering phone calls and e-mails
- Maintain and enhance the reservation system
- Provide support to the General Management

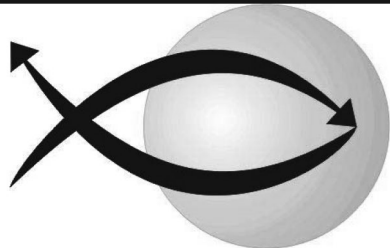
### What we offer

- An attractive compensation package
- A flexible and dynamic work environment
- Training opportunities

### Qualifications

- Able to work proficiently with QuickBooks. Two years of experience is required
- Able to work proficiently with Microsoft Office applications i.e. Word, Excel and Outlook
- MBO degree in Accounting or Administration
- Fluent in English, Spanish and Dutch, both written and verbally
- Experience in and affinity with customer service practices

If this is a great opportunity for you please send your CV and motivation letter to Kawita Misier at [HR@arubatopdrive.com](mailto:HR@arubatopdrive.com)



Bedrijf: BERSAH ARUBA N.V.  
Adres: Bushiri #33

Vacature voor: **Visfilateur**  
Bersah is een Groothandel in de voedsel industrie  
Wij voorzien de meeste hotels/resorts en restaurants in "frozen/dry/chilled" producten en wekelijks worden verse lading uit Europa ingevlogen.

Wij zijn op zoek naar een --VISFILATEUR--

Deze functie houdt in het specialistisch fileren van vissen en portioneren van bepaalde weekdieren.

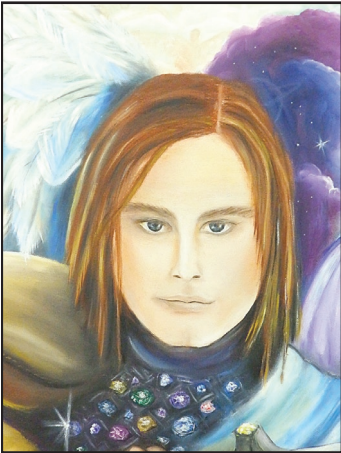
Vereisten:

- Minimaal EPB niveau
- Nauwkeurigheid
- Minimaal 3 jaar ervaring in dit specialisme

Graag uw sollicitatie met pasfoto richten aan Human Resource van Bersah Atruba N.V., t.n.v.: [mirto@bersaharuba.com](mailto:mirto@bersaharuba.com)



# Artista plastico Sandra van der Linde cu obra nobo: pintura di Arcangelnan Gabriel y Miguel



ORANJESTAD (AAN) – E artista plastico señora Sandra Van der Linde, a bishita redaccion di DIARIO, pa presenta dos pintura cu el a caba di haci, despues cu el a reflexiona kico ta pasando e temponan aki. Ta trata aki di e Arcangelnan Gabriel y Miguel. El a conta nos cu esaki a sosode mientras cu Aruba tabata bezig cu e buya di carnaval. “Reflexionando na e mundo cu nos ta biba aden, cual ta un mundo sobrenatural, mi persona a haya e necesidad di trece cierto claridad. “Mi a ripara cu mi mes persona



hunto cu otro hendenan, grandi y chikito, tanto durante nan soño como den dia, ta haya mensahe y señalnan”, Sandra a mencinoa. Como artista el a haya su mesta pinta e dos Arcangelnan como un bista na e wowo natural, pa por visualiza loke tin den e mundo invisible. Angelnan y otro sernan spiritual: Ken nan ta y cual ta nan tareanan? “Tin otro sernan cu tambe ta existi y nan ta e sernan spiritual aki. E sernan spiritual di cielo tin herarquia (rango). Akinan un splicacion cortico di e herarquia angelical.

Prome cu tur cos mi kier splica kico e palabra Angel ta nifica. Angel ta bin di e palabra griego “Ancheto” y ta nifica mensahero of enviado pa duna un mensahe na humanidad (Apocalipsis 2:1). E rangonan ta e siguiente: Serafin, kerubin, ofanim (ta trono), dominionan, principadonan, arcangelnan y angelnan. E Arcangelnan ta e hefenan di e angelnan. E arcangelnan ta encarga cu duna nos mensahe cu Dios a manda pa e sernan humano. Na tur creacion husto y inhusto pa conocimiento di pica. Ehemplo, ora un angel ta aparece un homber den prison y ta dune un mensahe di Dios. E Arcangelnan ta nos protector y nan ta bringa e potestadnan di e tinieblanan pa nos. Nan ta gueronan na nos fabor. Despues ta sigui e angelnan. Nan ta acompaña nos y nan ta tur caminda. Den e momento precis awor, tin un angel aki presente. E angelnan ta aparece nos den sueño y hasta en persona. Nan por incorpora



den curpa humano pa duna un mensahe. Nan por laga nan mes wordo mira na cantidad. “Tin hopi angel y di e rangonan cu mi ta caba di menciona... pero sin duda algun tambe e sernan spiritual of angelnan di scuridad, ta existi. Solamente na Tata, Yiu y Spirito Santo ta wordo rindi alabanza y adoracion. No na e angelnan y arcangelnan! “Pasobra grandi ta Jehova y

digno di Supremo Alabanza. Temible riba tur dios. Salmo 96.4”. Marcos 12.30 “Y bo lo stima Señor bo Dios cu henter bo curazon, henter bo alma, henter bo mente, henter bo forzanan. Esaki ta e Mandamento Principal”. Pasobra ta skirbi: Na su angelnan e lo manda cerca bo, pa nan warda bo” Lucas 9.10.

MARCH 31 – APRIL 3

FREE  
BRACELET\*

WITH YOUR \$100 USD  
PANDORA PURCHASE

PANDORA®

**Diamanté**  
Jewels & time

Westraat #4 • Oranjestad, Aruba  
297.583.9921  
Opposite Royal Plaza

\*Free bracelet (\$65 USD value). In store only. Valid at participating retailers. Void where prohibited. Not valid with prior purchase. While supplies last. Excludes gift card purchases. Additional spend required for 14K gold and two-tone bracelets. See store for details.



Sra. Valerie Willer

# Exposicion "Ofishi" na Museo Historico ta keda habri henter e aña!



ORANJESTAD (AAN) – Museo Historico Aruba, na Fort Zoutman, a inaugura un exposicion yama “Ofishi” diahuebs anochi. Den entrevista cu sra. Valerie Willer, Creatief Medewerker, encarga cu Departamento Educativo na Museo Historico, el a splica tocante e exposicion di ofishinan bieu cu nan ta bay ilustra den un temporada di dos aña. Esun di prome ta e ofishi di vlechtmento. Un ofishi cu tabata un hopi importante na inicio di siglo XIX. Esaki tabata e di dos ofishi mas practica na Aruba, y esun di mas grandi practica entre hendenan muher di e tempo aya, segun sra. Willer a comenta. Nan a pone e expo den tres diferente sala. Un cu ta muestra e parti historico di vlechtmento, e di dos ta e pregunta si nos na Aruba a perde e ofishi aki, den e di tres sala a pidi cuatro artista femenino pa hiba e arte di vlechte den futuro, pa wak nan, como artistanan muher, con ta wak e ofishi aki y con nan ta mire den futuro. Sra. Willer a agrega cu esaki ta algo cu Indiannan tabata haci. Nan a haya un ehemplo for di Museo Arkeologico unda por mira un macuto cu a wordo gevlecht. “E ta un ofishi cu nunca a bay, eigenlijk te aworaki den e temporadanan aki cu no ta vlechte mas y cu nos ta buscando diferente hende pa duna curso na Aruba. Nos mester a trece hendenan for di Hulanda pa nan bin duna un tayer di trabao akinan con pa vlechte sombre” e dama a conclui. E exposicion lo keda habri pa un aña pa publico, den horario di 6’ or di mainta pa 6’ or di atardi, henter siman y Diasabra di 10’ or pa 6’or. Ta cobra entrada.







Receive **3%**  
DISCOUNT  
EVERYDAY!



We have got great news to share with you!

Until the launch of our new VIP program all current VIP customers will Receive a 3% instant discount on all purchases made using the **GOLD VIP CARD!**

Simply shop, present your GOLD VIP card at the register and get 3% discount on your purchase!

\*not valid on government regulated products (alcohol, tobacco, etc)

**DON'T HAVE YOUR CARD? SIMPLY SIGN UP FOR A NEW CARD AT OUR SERVICE DESK.**



# Clientenan di Briyo di Solo a celebra

ORANJESTAD (AAN): Na Briyo di Solo na Piedra Plat tabata tin bunita celebracion di nos dia nacional. Akinan por a wak e obra di man di e clientenan y tabata tin caha di orgel y tambe Aruba Danza a duna show di baile. Tur a pasa un rato agradabel hunto.





# Hopi a celebra nan fiestanan na Zeerovers

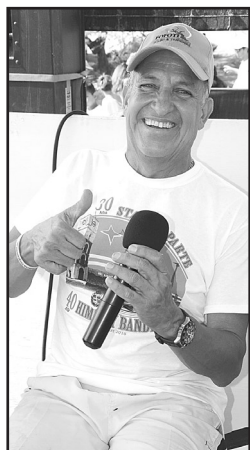
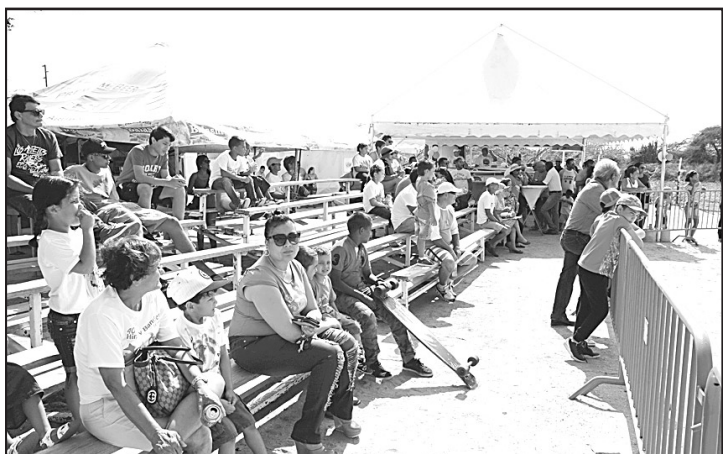
ORANJESTAD(AAN) Bunita celebracion famianan tabata tin na Zeerovers durante dianan di fiesta di Himno y bandera y fin di siman pasa tambe cu celebracionnan di Semana Santa. Nan a goza di bon cuminda di Zeerovers y a gana esaki hopi. Tanto local y turista a pasa un rato agradabel ey nan.





# Hopi premio y wega na Plaza Deto Varis

ORANJESTAD (AAN)-- Na Plaza Deto Varis, tambe a tuma lugar diferente wega pa e muchanan, relaciona cu e dia di Himno y Bandera. Tabata un grato placer pa mira con e muchanan tabata haci nan maximo esfuerzo pa gana un bunita premio. Na final di atardi, por a mira cu cada mucha por a bay cas, cu un bunita regalo gana na Plaza Deto Varis. Un di e weganen cu a hala masha hopi atencion, tabata esun di ranca cabuya, cu a bay entre e mucha hombernan y e mucha muhernan, caminda e ganadornan a resulta den e grupo di e mucha muhernan. Pabien na esnan cu a organiza e dushi aki ariba Plaza Deto Varis.





# La Cabana Resort cu un mainta di celebracion



## TELEFON

Polis Central 100  
Bombero 911  
Polis Oranjestad 527-3140  
Polis San Nicolas 104  
Polis Santa Cruz 105  
Polis Noord 107  
Tipline di Polis 11141  
Hospital 527-4000  
Dificultad di Bida 582-3145  
Veterinario 585-0400  
Taxi (TAS) 587-5900  
Taxi (ATT&T) 582-2010  
Taxi (PTS) 588-0035  
Taxi (Diamond) 587-2300  
Kankerbestrijding 582-0412  
Stichting SAMBA 582-0903

### —ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782  
Clinica Veterinario 582-1720  
Animal Shelter 582-1623

### —SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833  
BGD San Nicolas 527-2782  
Serlimar 584-5080

### —BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794  
Aloë 584-4606  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Ferguson 583-0702  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Seroe Preto 584-4833  
Trupiaal 583-8560

### —FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299  
Aurora 588-6699  
Olive Tree 584-8888

### —FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico Arubano 593-0507 / 593-4928

Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa Proximo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group 565-7500

Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010  
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke 567-7004

ORANJESTAD (AAN)-- Na La Cabana Resort, un mainta special a wordo prepara pa e empleadonan di dicho Hotel, y aparte di e musica di Robert Thiel y su keyboard, un grupo di baile tambe tabata presente y mas den laat un artista local pa asina deleita tur esnan presente cu dushi ambiente. Com specialidad, a prepara cuminsa crioyo pa tur presente. Asina aki La Cabana Resort a trata su empleadonan.

# Mini Mega

Diabierna 01 April 2016

01

02

05

21

... Mega Ball 12

- 1<sup>er</sup> Premio: No tin ganador Jackpot
- 2<sup>do</sup> Premio: Tin 1 ganador Match 4
- 3<sup>er</sup> Premio: Tin 4 ganador di Afl. 500,-
- 4<sup>to</sup> Premio: Tin 90 ganador di Afl. 50,00
- 5<sup>er</sup> Premio: Tin 134 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 05 Apr. 2016  
Afl. 440.000,00

**Simoons**  
JEWELRY  
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT #1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAL 2  
TEL: 588-6465

**RESULTADO DI SORTEONAN  
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER**  
Diabierna 1 April 2016

| DIARIO                                             | KORSOU               | SUPER 4 | CAT4CHI                        | ZODIAC                           |
|----------------------------------------------------|----------------------|---------|--------------------------------|----------------------------------|
| 8931<br>4562<br>8676                               | 5049<br>4935<br>3483 | 9453    | MERDIA<br>6752<br>7003<br>2818 | ANOCHI M<br>6502<br>7660<br>1399 |
| LOTTO "DIA" APR:09-12-14-22-27 BIG 4 M 5518 A 8904 |                      |         |                                |                                  |
| GO GO PLUS<br>SHUFFLE Y GANA MAS !!                | 1 2550               | 2 0338  | 3 0754                         |                                  |

**Telefonnan  
di DIARIO**  
582-6747  
Fax 582-8551



Bo kier bende bo auto?  
**Trece bo auto...  
NOS LO PAGABO  
CASH!**

Sabana Blanco  
Tel: 522-6200  
garagecentral.com

Garage **Central**  
Aruba N.V.

PRIS: 1,50 Florin ehemplar  
ABONO: 35 Florin pa luna

### EDITOR

Agencia Arubano  
di Noticia

### DIRECTOR

Josy M. Mansur

### DIRECTOR ASISTENTE

Luis M. Mansur

Josy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

### HEFE DI REDACCION

Josy M. Mansur

### REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

### REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorlany Oduber

### REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Josefina Croes

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

Mary Vrolijk

### REDACTOR DEPORTE

Robby Bureson

Ricardo Jimenez

Michael Carty

### REPORTERO

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Bureson

### AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

### DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

### ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

### RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

### LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

### IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

### SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

### ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: 582-6747



"Servicio pa humanidad ta e miho trabao den bida"

# Sr. Stanley Dabian a cumpli 35 aña den Servicio di gobierno



ORANJESTAD (AAN) Departamento di cultura Aruba tabata di fiesta, ayera prome di April 2016 Sr. Stanley Dabian

servicio di Gobierno, caminda E ta cuminsa traha na Parket Officier van Justitie, como schrijver. Na Parket O.V.J. El a traha na balie y tabata atende publico, despues ta pasa pa administracion ta ser promovi pa Klerk y mas despues pa Klerk 1ste klasse. Na 1984 E ta casa cu Sra. Elma Ras y cu kende nan tin tres yiu. Tabata for di 1991 te



a cumpli 35 aña den Servicio di Pais Aruba. Na aña 1978, Sr. Dabian a termina su

cu 1997 cu Sr. Dabian ta haya e encargo di boete-inner na dicho despacho. Y na 1994



estudio di M.A.V.O. Despues di termina su Scol el a traha na dos instancia priva, esta B.J. ARENDS & Sons y Moore Trading. Y riba dia 1 di april 1981 ta drenta den

ta termina su estudio como Buitengewoon Agent van Politie cu exito.

Na april 1992 ta ser promovi pa Hoofdklerk. Sr. Dabian tabata traha di aña 1981 pa



1997 na Parket Officier van Justitie. Un tiki riba tereno social-cultural; 1986 - 1991: Tabata director di e grupo di baile 'Alimah Aruba'; 1987 - 1989: A participa na e Festival di Teatro 'Festeseco I', como co-director cu Sra. Madelene Kelly y actor den e obra di teatro di e autor Sra. Lillian Luidens: 'E barco a pega'; 1989 of 1990: co-director y cu Sra. Madelene y actor den e Obra di teatro di autor Sra. Madelene Kelly titula 'Fuente di Awa Limpi'; 1989 - 1991: 1989 - 1995: Miembro di Organisacion di JCI: "Aruba Junior Chamber" conoci como 'Jaycee's. Asina por keda menciona diferente actividadnan y proyectonan cu sr. Stanley a participa den dje, pero tambe cu a keda dirigi door di su persona. Durante tur e anja nan sr.

Stanley no a sinta keto, 2016 a habri y ainda cu mes un entusiasmo ta organisa



diferente actividadnan local y internacional importante pa nos pais, manera celebracion di 30 aña di Status Aparte y 40 aña Himno y Bandera, 360 degree Leadership Training, Comision di Bandera di Aruba 2015-2016, Traha estrecho cu Tele Aruba info Cultural, Presentacion na Scolnan Tocante nos Simbolonan

Nacional. Tur e trabaonan aki sr. Stanley Diabian. Por bisa cu Sr. Dabian a desaroya su mes den tur parti y a gosa di cada momento cu e la fungi cada posicion cu e la haya. Loke cu kisas hopi hende no sa ta cu sr. Dabian tambe ta hopi den e mundo spiritual cu a conduci su mes bay su mes hopi mas deep den arte, pero loke cu tambe ta hopi importante pe ta e husticia y ta pone e persona hopi central. Segun sr. Dabian tin un dicho ta bisa cu "servicio pa humanidad ta e miho trabao den bida", esaki ta loke e ta implementa tur dia na su trabao unda cu ta kere den persona mirando cu cada kende por logra hopi mas di loke nan ta pensa cu nan por, debi cu tur persona ta inlimita den bida. DIARIO ta felicita Sr. Dabian pa su dedicacion y trabaonan cu e la ehecuta pa nos generacionnan sigui den dje. Pabien cu bo 35 anja dedica na comunidad di Aruba.

## TERENO EIGENDOM NA BENTA NA SAN NICOLAS

Curator di Texas Investments N.V. ta ofrese na benta un tereno eigendom na San Nicolas, di 6.173 m2 pa zuid di Bernhardstraat, pa noord di Zeeweg y pabou di Van Galenstraat.

Pa mas infomashon tuma contacto cu:



Mr. J.M. de Cuba  
Curator  
Sun Plaza Building, Suite 401-J  
T +297 583 8144  
F +297 583 8145  
E jeannot@decubaweber.com



### Ostrich Farm Tours:

Daily every half hour 9 – 4

US \$ 12 per adult, kids 3 – 12 years, US \$ 6 per child  
No reservations needed for small groups.

**Art of Africa Shop: Daily 9 - 4**

For information and/or reservations call 5859630 or  
mail to: [info@ArubaOstrichFarm.com](mailto:info@ArubaOstrichFarm.com)



# Bishita e prome Mercado Santa Rosa diadomingo awo



ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta den ful preparacion pa e



prohme Mercado Santa Rosa cu ta tuma lugar diadomingo awo 3 di april aki na Santa Rosa. Asina ta duna espacio pa nos productornan local por tin mas



cosecha posibel pa asina dia 3 di april cu ta e prome mercado tin productonan fresco pa por ofrece na e bishitantenan.

Ta hasi un apelacion tambe na e productornan cu kisas tin productonan cu por wordo bendi durante di e mercado manera fruta y/of berdura por tuma contacto cu Santa Rosa pa asina informa kico ta e product of

lugar pa nan por expone nan obra durante di nos mercado. Preferibel obranan di man traha pa nos hendenan local.

Esnan cu tin mata pa bende ta semper bonbini den e mercado pa por ofrece nos bishitantenan di mercado un of otro tipo di mata pa hasi nan hogar mas bunita.

Nos criadonan di bestia cu ta bin ofrece carni

fresco sea ta di Cabrito, Carne, Baca of Porco tene bon cuenta cu e bestia mester ta mata na Abattior. E stempel official di Abattior mester ta visible riba e carni cu el a wordo "goed gekeurd" y totalmente sano pa consumo local. E carni mester ta tambe di tal manera bon paketa poni den saconan di plastic y poni den un freezer pa esaki keda na un temperature adecuado cu esaki ta rekeri. E freezer bo mester bin cune cu e carninan aden pa por wordo bendi cu publico.

Remedinan di tera cu ta wordo prepara pa nos hendenan local sigur semper bon pidi den e mercado.



Un recordatorio pa tur hende cu ta bin cu nan product pa benta yega trempan pa asina organisa bo tent y tur locual bo ta bai ofrece na tempo pa nos no mester

pone bo vehiculo na un lugar caminda cu e no ta stroba.

Yega diadomingo awo na e prome Mercado Santa Rosa cu lo cuminsa for di 9'or di mainta te cu 2'or



haya stagnacion durante cu e publico cuminsa drenta y cana rond den nos mercado. Asina cubo ta cla di "setup" bo tent

di atardi. Bin gosa di bon ambiente familiar y disfruta di tur locual tin pa ofrece.



*De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPBB) heeft het beheer en management van het Lager Beroepsonderwijs op Aruba onder zich. De SEPBB stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofs-overtuiging, algemene vorming en beroepsvorming aan te bieden. Tot de Stichting behoren twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1600 leerlingen. Binnen de SEPBB werken circa 175 docenten en 25 onderwijs-ondersteunende medewerkers.*

## HERHAALDE OPROEP

De Stichting EPB nodigt leraren met de volgende kwalificaties uit te solliciteren:

### Metaaltechniek / installatietechniek

- 2<sup>e</sup> graads lerarenopleiding of
- HBO werktuigbouwkunde / installatietechniek + Pedagogisch-didactisch getuigschrift (of bereidheid dit getuigschrift te behalen)
- werkervaring in metaal/installatie

Het gaat om vacatures voor het schooljaar 2016-2017 (datum indiensttreding 1 augustus 2016).

Wij zijn op zoek naar leraren met:

- goede beheersing van het Papiamentu (is de instructietaal in nivo 3);
- de Nederlandse nationaliteit;
- kennis van diverse didactische werkvormen en goed in teamverband kunnen werken;
- een positieve houding t.o.v. jongeren en affiniteit met het beroepsonderwijs. Kortom: goede EPB-leraren.

Wilt u weten wat voor u de mogelijkheden zijn, neem dan voor meer informatie contact op met mw. J.N. Bosma (staffunctionaris P&O), tel. 585.7780 of kijk op [www.epbaruba.com](http://www.epbaruba.com)  
Schriftelijke sollicitaties met CV kunt u richten aan: Het bestuur van de SEPBB, Santa Cruz 42, Aruba. Fax: 585.5982 of e-mail [sepbb@setarnet.aw](mailto:sepbb@setarnet.aw)



# E CONOCIDO MARCA DI LIJM BISON TA LANSA SU LIJM-EN KIT WIJZER-APP



**ORANJESTAD(AAN)--BISON** Adhesives recientemente a lansa su app nobo riba mercado. Asina BISON ta amplia servicio cu e ta brinda na tur usuario. ‘Awendia consumidornan ta busca informacion sinta riba nan sofa na cas’, esaki ta palabranan di Remon van der Leek, gerente di mercadeo di Bison. Pa proyecto nan manera instalacion di ‘wallpaper’ ya mas di 38% di consumidornan ta haya inspiracion online.’ ‘Nos app pa duna conseho con pa pega ‘wall paper’ ta refleha esaki hopi bon mes, esaki segun gerente di comunicacion

Margot Haest. E app pa lijm-kitwijzer den un paar di paso facil ta guidabo pa haya e lijm of kit cu bo tin mester usa pa bo proyecto. E app aki ta un manera nobo cu nos ta brinda na cliente pa asina haci tur trip pa Home-and hardware stores uno mas facil. E app tambe ta un herment hopi importante pa e consumidor cu ta inspira su mes mas y mas online. Asina tambe Bison ta conta cu un Youtube channel unda cu tin diferente film cu ta of duna splicacion con pa usa



productonan di Bison. Cu e app di Bison riba bo

telefono sigur bo lo tin bon conseho 24/7 y trabou no tin di para. E app ta uno hopi interactivo y ta basa riba preguntanan simple cu ta hibabo na contesta riba bo pregunta di un manera cu ta facil y directo. Bo ta interesa na download e app di Bison? Bishita e pagina di Facebook di El Louvre Witec of di programa nobo di Television FIX IT TV SHOW unda cu e linknan a wordo publica pa facilidad.

## OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

( Siman nr. 14 ) 28 maart 1/m 1 april 2016

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compana pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

| NR. | COMPANIA                                 | FUNCION                                      | NR. | COMPANIA                            | FUNCION                                       |
|-----|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 203 | Arubook                                  | Graphic designer                             | 174 | AM Tech                             | Electrician helper                            |
| 202 | Mojito's                                 | Cleaner, night (Night Cleaner)               | 173 | Crown Furniture & More              | Refrigeration technician                      |
| 201 | Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino | Director Food & Beverage                     | 172 | Caribbean Drip Irrigation           | Landscaper                                    |
| 200 | Wintergarden Supermarket                 | Slager                                       | 171 | Caribbean Drip Irrigation           | Irrigation technician                         |
| 199 | Pure Horse Affairs NV                    | Paardenverzorger                             | 170 | Jadira Cell Repair Shop             | Technician cellular and mobile devices        |
| 198 | Lunabiento F&B Services                  | Cookhelper                                   | 169 | 4U Beverages, Klean Services & More | Carwasher (carwash detailer)                  |
| 197 | Yen Yen Bar & Restaunt                   | Cook                                         | 168 | Refrig/Parts                        | Koelmonteur                                   |
| 196 | New Pacifico Horeca & Foodmart           | Kok                                          | 167 | Rigaud All In One Cooling Services  | Schoonmaakster                                |
| 195 | Azzurro N.V.                             | Cleaner, night (Night Cleaner)               | 166 | Stichting Odres Nuevos              | Muzikant                                      |
| 194 | Gianni's Restaurant                      | Executive Chef                               | 165 | Holiday Inn Resort Aruba            | Director of Restaurant                        |
| 193 | Gianni's Group Azia Restaurant           | Chef Cook, Sushi (Sushi Chef)                | 164 | Island's Best Windows & Doors NV    | Aluminium fabricator                          |
| 192 | Cilo City Lounge                         | Chef de Partie                               | 163 | Pizza Hut                           | Pizzamaker (Pizza cook)                       |
| 191 | Bugaloe                                  | Waitress (zingende waitress)                 | 162 | DD Employment Agency and Services   | Cleaner                                       |
| 190 | Bugaloe                                  | Bartende (zingende bartender)                | 161 | Barefoot                            | Hostess                                       |
| 189 | Privé                                    | Uitwonende dienstbode                        | 160 | Barefoot                            | Busboy/busgirl                                |
| 188 | Gen-Food Trading                         | Warehouse Attendant                          | 159 | Quinta del Carmen                   | Busboy/busgirl                                |
| 187 | Gen-Food Trading                         | Warehouse Supervisor                         | 158 | Quinta del Carmen                   | Hostess                                       |
| 186 | Tango Restaurant                         | Sommelier (Wine educator)                    | 157 | Inter Total Services NV             | Schoonmaker(ster) (vrouwelijk)                |
| 185 | Weldone Supermarket                      | Slager                                       | 156 | Inter Total Services NV             | Room Attendant                                |
| 184 | Newfood Center                           | Slager                                       | 155 | Inter Total Services NV             | Schoonmaker(ster) (mannelijk)                 |
| 183 | Ban Ban Café                             | Kok                                          | 154 | Cassandra's Beauty                  | Kapper/ster                                   |
| 182 | Bambu Bar & Restaurant                   | Barbedienster                                | 153 | Mansell Consultancy                 | Onderhoudsman                                 |
| 181 | B.J. Jara Contractor N.V.                | Painter                                      | 152 | Mansell Consultancy                 | Tuinier (tuinman)                             |
| 180 | WEB Pro Solutions                        | IT Technician (IT Specialist)                | 151 | Kalin's Lounge Bar                  | Restaurant Supervisor (Supervisor)            |
| 179 | AM Laundry and Easy Laundry              | Administratie medewerker                     | 150 | Tingwei Supermarket                 | Supervisor Retail (Supervisor di Supermarket) |
| 178 | AM Laundry and Easy Laundry              | Technician, electrical/engineer (Technician) | 149 | The Best Marble and Stone           | Marmerbewerker                                |
| 177 | AM Laundry and Easy Laundry              | Laundry attendant                            | 148 | Aruba Joe's                         | Onderhoudsman                                 |
| 176 | The Heavens Hair Studio                  | Kapper/ster                                  | 147 | Panaderia Moderna                   | Bakker                                        |
| 175 | Mundo Nobo                               | Slager                                       | 146 | Panaderia Moderna                   | Onderhoudsman                                 |

### IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: [www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding](http://www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding) of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

\* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-

\* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.

\* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

\* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulente di DPL.

\* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.

\* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw)



**Telefonnan di**  
**DIARIO Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**



# Enseñansa Profesional y Comercio trahando hunto



ORANJESTAD (AAN): Na  
November 2015 Departamento  
di Enseñansa Aruba a cuminsa  
cu e proyecto di desaroyo y  
renobacion di Programanan di  
Estudio na EPI, EPB y OAA.

E proyecto ta encera

estudiante mester pa un miho  
conexión cu e necesidatnan di  
e mercado laboral. E concepto  
nobo ta encara un cooperación  
estrecho entre Educación  
Profesional y mercado  
laboral. E cooperación aki lo

pa crea un miho cooperacion  
entre Educacion Profesional y  
mercado laboral.

Den Fase 2 a forma grupo di personanan cu hopi conocimiento y experiencia ('klankbord') den cada ramo

grandi.

Diamars 5 di April, 2016  
Departamento di Enseñansa  
Aruba ta organisa e di dos  
'Brainstorm Session' entre  
stakeholders di Enseñansa  
Profesional y mercado  
laboral, den auditorium di  
EPI. Adviesbureau CINOP

desaroyadornan di curiculo y examen, docentenan y 'train-de-trainers'. Cu tur e conocimiento nobo aki den futuro e expertonan na Aruba mes por produci y renoba otro programanan di estudio.

Fase 3 di e proyecto ta  
cuminsa na Augustus 2016 y

|   |                                          |    |                                              |
|---|------------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1 | Electrotechniek – niveau 3               | 6  | Food Service Management - niveau 3           |
| 2 | Verpleegkunde – niveau 4                 | 7  | Bouwkundig Tekenaar - niveau 3               |
| 3 | Financiële Administratie – niveau 4      | 8  | Technicus Sterkstroom Installatie - niveau 4 |
| 4 | Travel, Leisure & Hospitality – niveau 4 | 9  | Commercieel medewerker – niveau 2            |
| 5 | Financiële Administratie - niveau 3      | 10 | Uiterlijke Verzorging – niveau 2             |

di Hulanda lo ta presente  
pa informa mercado laboral  
encuanto e progreso di e  
proyecto y tambe sondea

lo prepara docente y “train-de-trainers” pa duna enseñanza segun e concepto nobo di Educacion Profesional.



e posibilidade pa forma un plataforma di cooperacion entre Enseñansa Profesional y mercado laboral, na beneficio di e estudante.

Na Juni 2016 lo tuma  
lugar entrenamiento di

Departamento di Enseñansa  
Aruba (DEA) ta gradici  
mercado laboral pa e sosten  
y ta desea tur actornan hopi  
suerte cu continuacion di e  
proyecto importante aki!

modernisa y actualisa Educacion Profesional (beroepsgericht onderwijs) basa riba desaroyonan nacional y internacional. “Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur” (BKS) y standardnan internacional lo sirbi como ‘Benchmark’ pa yega na un concepto nobo di Educacion Profesional. Na Hulanda e BKS a keda ancraden ley desde 2012 cu e meta pa mehora e conexcion entre Educacion Profesional y e mercado laboral y pa hisa e “doorstroom”, e cantidad di persona cu ta continua pa un siguiente nivel di enseñansa. Instrumentonan manera Erkenning van Verworven Competenties (EVC) lo forma part di e renobacion y asina facilita e entrada y acceso na Educacion Profesional.

E concepto nobo lo dedica  
atencion na e conocimiento,  
habilidad y actitud cu e

yuda Educacion Profesional  
 produci graduado nan cu ta  
 cumpli cu e necesidadnan  
 di mercado. Di e manera aki  
 Educacion Profesional lo por  
 contribui miho na e economia  
 di Aruba.

Durante Fase 1 di e proyecto a desaroya maneho y vision pa introduccion di Educacion Profesional na Aruba y na e institutonan EPI, EPB y QAA

Fase 2 di e proyecto a cuminsa en januari 2016 y ta encara e renobacion di 10 programa di estudio segun “Beroepsgericht Onderwijsconcept” y standardnan internacional:

Den Fase 2 mercado laboral tin un rol hopi importante. Na januari 2016 Departamento di Enseñansa a organisa un exitoso 'Brainstorm Session'. Stakeholders di Enseñansa Profesional y mercado laboral a bini hunto na ATIA building, pa intercambia ideanan di con

di e 10 programanan den  
desaroyo. Durante reunionnan  
consultativo representantenan  
di EPI, EPB, OAA y  
Departamento di Enseñansa  
Aruba a reuni cu mercado  
laboral pa ricibi feedback  
valioso di e cualificacion  
y competencianan cu cada  
funcion ta exigí y asina  
adapta e programanan  
según local mercado ta  
pidi. E 'klankbord' ta inclui  
personanan di varios compania  
cu ta traha directamente  
cu e studiantenan durante  
nan stage of personanan di  
departamentonan di Recurso

**OPENING HOURS**  
**en FRIDAY & SATURDAY**  
**10:00am - 8:00pm**



## OPENBARE AANBESTEDING

De Directie Onderwijs namens de minister van Onderwijs en Gezin is voornemens in het openbaar aan te besteden – middels het Onderwijsfonds te financieren

**Het project:**

"Aanschaf nieuwe rekenmethode t.b.v. de Basisscholen"

**Korte omschrijving van het werk:**

Het leveren van de rekenmethode "De wereld in getallen 4".

Het Bestek is vanaf 4 april 2016 kosteloos verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 18 april 2016 om 14:00 uur bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Op deze aanbesteding is het UAR 1986 van toepassing. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

**De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:**

1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel van Aruba (bewijs niet ouder dan 6 maanden)
2. Bereidheidsverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank
3. Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen
4. Andere vereisten zoals vastgelegd in het Bestek

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het Bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier**



Un pionero yama Nancy

# E Aruba Caribbean su prome Ehecutivo di Benta y Mercadeo a wordo reconoci



ORANJESTAD (AAN): Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a conduci un buskeda pa potretnan historico durante e ultimo simannan aki. E imagennan colecta lo wordo transforma pa obranan di arte nobo pa e cambernan elegante y e diseño fresco di e espacionan publico, como parti di e renobacionnan cu ta programa pa tuma lugha durante e zomer aki. Nancy Maceachern a provee potretnan interesante y un bon storia personal: Na Augustus di 1959, como un hende muhe hoben, el a haya trabou como un asistente na e Director di ARUVEN Jeffery De Veer, na e Aruba Caribbean Hotel.

Tabata poco tempo despues di e apertura di e propiedad di 120 camber, na Palm Beach. E Famoso architect Mericano Morris Lapidus a wordo comisiona door di ARUVEN, un cooperacion entre Aruba & Venezuela, pa diseña un edificio bunita pa e suma di Awg 3 miyon, pero e no creyentenan a sigui cuestiona ken lo keda na e hotel? E cabritonan?! Ken lo kier bin Aruba pa nan vakantie? Manera bo por imagina, e temponan aki tabata dificil. No tabatin bishitantenan, y Nancy a wordo pidi tambe pa supervisa benta y mercadeo, y wak kico e lo por haci pa promove e resort na Venezuela y Puerto Rico. Cu un fuente

di creatividad el a bin cu e programa "Aruba Bonus." El a cuminsa chikito, y a plama manera candela. Nancy a viaha pa Caracas pa su mes, y a bati riba porta di agencianan

compras di Duty Free. Nancy a traha na e hotel pa cinco aña den varios posicion. El a viaha constantemente pa promove e Gran Dama na New York y a crea avisonan



di viahe existente splicando cu cada pasahero rumbo pa Aruba lo haya un descuento di 80 Bolivar, pa un minimo di cuater anochi di vakantie na e Aruba Caribbean. Aparentemente, no tin hopi cu a cambia desde 1959, ya cu e Gobierno Venezolano durante e tempo ey a castiga su ciudadanonan ora di sali for di e pais door di obliga nan di paga un impuesto di 80 Bolivar cada un. Awendia ainda nan ta wordo castiga, na hopi otro manera. E programa di Aruba Bonus a priminti di duna e suma aki bek na e bishitantenan, y esaki a lansa un relacion positivo largo y exitoso cu e turistanan Venezolano. Nancy a logra di sigura un articulo di dos pagina den e Caracas Daily, describiendo e tesoronan di Kan Jewelers y Spritzer & Fuhrman, promoviendo

den e corantnan local pa e Klompen Klub, e Papiamento Room, e Bali Bar y otro atraccion na e hotel, manera e casino di 41 slot mashin y e Divi Divi pool bar. E compania cu tabata maneha

Arubiano pa maneha un hotel unda tabatin nada, y agrega e propiedad na su coleccion di hotelnan cual tabata inclui e Condado na Puerto Rico. Nancy a nace na Aruba cu mayornan Mericano, su tata a traha na e Refineria di Lago y el a bai scol aki riba e isla prome cu el a sigui cu su educacion universitario na Merca. Na momento cu el a regresa pa e isla arma cu un diploma, el a traha pa De Veer & Sons, y a bira e prome ehecutivo di benta y mercadeo riba e isla. E ta corda cu e hotel tabata draai asina bon cu e mester a tuma e sistema di reservacion over. Pa cierto dia di fiesta e fluho di mas di huespednan a wordo acomoda den e ballroom y den e cabananan, ya cu tur kende kier a bin Aruba y hospeda na e Carib, y haci compras probando di e ofertanan di duty free na Oranjestad, "ya cu na Aruba, tur dia ta Perfecto pa un Fiesta



e hotel mes, esta Executive Offices Inc., tabata un operacion basa na Chicago. E compania aki ta esun cu a acepta e oferta di e Gobierno

di Playa." Nancy ta biba na Aruba ainda, compartiendo su tempo entre su cas na Oranjestad y California, Merca.

## basinger®

**BINI UNO BINI TUR**  
y probecha di nos descuento pa temporada  
di Semana Santa, hopi mercancia nobo y  
bunita cuminsando desde  
**20, 30, 40 y 50 florin.**

**Bassingier na Caya Grandi di**  
**9 am te cu 6 pm**

**y**  
**Basinger Palm Beach Plaza di**  
**10am te cu 10 pm**

**Descuento y mas descuento**  
**BASINGER TA WARDA RIBA BO PRESENCIA**



### Taoist Tai Chi Society Aruba

**Skema di klasnan**  
**di diamars 5 di april te**  
**diahuebs 30 di juni 2016**

| Lugar                                   | diamars                     | diaranson | diahuebs              | diabierna | diasabra    |
|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------------------|-----------|-------------|
| Stadionweg 13                           | 9-11 a.m.<br>5.30-7.30 p.m. | 7-9 p.m.  | 9-11 a.m.<br>7-9 p.m. | 9-11 a.m. | 8-9.30 a.m. |
| Savaneta<br>Prome Paso<br>Kleuterschool |                             |           | 7-9 p.m.              |           |             |

**Open House, klasnan di introduccion gratis y oportunidad pa registra**  
**Stadionweg 13: diadomingo 3 di april 2016 di 9-11 a.m.**  
**Prome Paso Kleuterschool (Savaneta): diahuebs 7 di april 2016 di 7-9 p.m.**

Pa mas informacion: Tel: 593-4463, 594-8448, 733-0074 of 592-5433



# Mira cuanto Turista ta goza di loke Aruba tin pa ofrece



ORANJESTAD (AAN)--Na masha hopi oportunidad nos sa tende cu na Aruba, no tin mucho lugar di bay goza, sinembargo dia tras di dia, avionnan y Crusero nan ta yega Aruba cu un gran cantidad di persona cu si ta haya Aruba tin hopi pa ofrece. Ariba e potret cu ta acompaña e articulo aki, nos por mira con grupo grandi di persona ta subi boto di placer pa bay diferente caminda y baha

landa, otronan ta haci uso di e servicio di scuba diving y ta goza hopi mirando e e buniteza cu tin den fondo di lama. Awo e gran pregunta ta, ki dia nos como arubiano cu tin tur e placer nan aki na nos fabor, ta haci uso di e posibilidad nan aki? Si bo kier goza cu famia, haci bo mes como Turista y goza di loke nos dushi Aruba tin tur pa ofrece. Nos ta bay un tiki mas leu pa esnan cu no kier bay

diving, nos a cera conoci cu un persona cu trabou ta core rond di Aruba diariamente y tanto tempo e tin ta core rond, ainda e falta yen di caminda pa drenta y wak kico tur eyden. Cu otro palabra, a yega ora pa subi bo auto y sali descubri tur e lugarnan ariba Aruba y no bishita e lugar cu constantemente ya bo conoce.

## Mientras cu hopi tabata disfruta naturalesa otro grupo a disfruta di e biento



ORANJESTAD (AAN)--Aruba ta pasando den un temporada hopi dificil cu e biento duro cu tin ta azota nos dushi Isla. Na diferente caminda, por a wak con specialmente dak nan cu shingles, ta kedando sunu, debi cu e biento duro ta ranca tur bay cune. Sinembargo riba e dianan liber cu tabata

tin hopi di nos hendenan a probecha y core rond cu famia, gozando di e mucho of poco cu nos dushi Aruba tin pa ofrece. Un otro grupo a dicidi pa probecha di e biento duro y a bay na Costa conoci como Grapefield tambe, pa asina disfruta di Kite Surfing. Por a mira con e Kite surfer nan aki, cu e biento duro,

tabata bula ola nan cu ta bini debi na e biento duro y cu ayudo di e biento duro, tabata alcanza poco altura increible for di e awa. Sigur mester di un amplio experiencia pa haci tal maniobranan asina y esnan cu tabata disfruta di e deporte exotico aki, por a bay cas atardi, morto cansa, pero satisfecho cu e biento duro.

# Mas di nos dushi Aruba



ORANJESTAD (AAN)--Den e articulo aki, nos kier ilustra mas di nos dushi Aruba. Por ehempel sali cu famia y bay Coloni, mira cuanto storia bunita tin pa conta e futuro generacion. Entre otro por splica nan encunto e lama conoci como e cabez di Aruba, caminda nos tin arubiano cu a sali di e punto aki y landa bay Venezuela. Con e lama cu ta topa den tres direccion, casi a logra di zink un Ferry carga cu yen di arubiano cu a bay Drag racing Corsow. Con e costa a wordo susha cu azeta y cu a tuma tempo pa e lama mes haci esaki limpi. ainda tin muestra con tin asfalt of azeta diki pega ariba e costa. Con e santana di cacho a inicia. Tin un sin fin di bon storia cu

nos por conta nos hubentud y asina reparti cu nan tambe e storianan interesante di nos dushi Aruba. Coloni mes ariba su mes, tin hopi storia y ta di importancia cu nos futuro generacion, haya sa mas di nos dushi Aruba, kizas esakinan ta mas importante pasa ta ken a supuestamente descubri Aruba, aunke ela yega y haya Indiannan ariba e Isla caba, cu enrealidad ta esnan cu a descubri e dushi pida Isla aki. bay un camara y saca potret di e momentonan aki, corda cu normalmente e potret nan aki ta haya masha hopi valor, ora cu e hubentud bira mas grandi y pa bolbe bek pa wak con dushi tempo nan a pasa ta conoce Aruba.

## Sandra v/d Linde

### Wall Painting Aruba

Tel: 662-3222

*Pa tur tipo di Taller di pintura pa mucha, hoben y adulto.*



# Tremendo tabata e Easter Food Show di Ling And Sons



## SKINA CRIYO SNACK TRAILER

situa na skina di EX BUSHIRI HOTEL TA ANUNCIA. GRANDIOSO BBQ y CUMINDA COLOMBIANA DIASABRA 2 DI APRIL Y DIADOMINGO 3 DI APRIL.

### ALMUERZO Y ANOCHI :

- SANCOCHO DI GALINJA cuchina riba lenja
- SOPI DI JAMBO CRIYO
- BBQ SMOKE RIBS Y GALINJA
- BBQ MIX ( ribs, pia di galinja, steak y pork chop )
- LENGA DI BACA STOBA
- CABRITO STOBA
- HIGRA ENCEBOJADA
- PISCA CU SAUS CRIYO
- COCOLISHI STOBA



TUR CUMINDA LO WORDO SIRBI CU AROZ MORO of AROZ BLANCO, BANANA HASA y SALADA

Nos ta habri di 11.00am - 3.00pm Y 7.00PM - 3.00AM  
HACI BO PEDIDO NA 5948921 OF 7444128.  
SKINA DI EX BUSHIRI HOTEL.



ORANJESTAD(AAN)  
Tremendo tabata e Easter  
Food Show di Ling and Sons.  
Unda cu diferente compania

Conoci a pone nan producto  
pa cliente nan purba. Bon  
producto pa e temporada aki.

Y hopi ta esnan cu a bai hasi  
nan compras. E Bunny tambe  
tabata tey.



Fundacion Famia Piedra Plat cu cooperacion di CEDE Aruba

# Proyecto atractivo pa hobennan estudiante



riba Dialuna, Diaranson, y Diahuebs. Nans ta ofrece lo siguiente:  
Huiswerkbegeleiding  
riba diferente topico y materianan.  
Mediatheek, incluyendo ayudo cu preparacion di presentacion, proefwerk, uzo di material, uzo di Internet pa estudio, espacio pa studia, pa lesa, etc.  
Bijles  
Les di Musica (por ehempel; guitarra y bass gitar)   
Les di Canto  
Les di Baile y Zumba



ORANJESTAD (AAN): Piedra Plat y becindario, y Aruba en general. Cu un cara y nomber nobo, oficialmente kier introduci “Centro di Educacion Creativo” (C.E.C.) na e comunidad di Aruba. Manera ta conoci, awendia den nos comunidad, hopi por tuma nota di e cantidad di hobennan den scol secundario cu no ta alcanza nan aña

## Maurick Martinus a gana premio di Archivo Nacional

ORANJESTAD(AAN)-- Dia 18 di maart ultimo, a tuma lugar e grandioso Festividad Nacional na Archivo Nacional Aruba pa celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera. E Festividad Nacional manera tur aña tabata un éxito total. E festividad a conta cu hopi bishitantenan cu a bini pa pasa dia cu famia y amistades, pa come e dushi platonan di nos tentnan y tambe pa disfruta di un programa musical completo consistiendo di DJ New Born, Grupo Melodia, Musica pa Mario Lacle, Grupo Academia Musical, Banda Nuevo Sonido Musical y bailenan pa grupo: Kids to Kids, Candy Dancers y Gucci Baby dancers. Alaves Archivo Nacional Aruba a haci apertura di su exposicion di Archivo

Nacional Aruba, titula: “E prome 15 aña di Status Aparte den potret”, cual a atrae un publico grandi cu a bini pa mira e imagennan aki. Tambe tin un exposicion bunita di Post Aruba NV, na unda ta ilustra su coleccion di stampianan. Pa e exito di nos Festivad nos kier a gradici primeramente Archivo Nacional Aruba, director y empleadonan pa di realisa un bunita exposicion, nos sponsors: Banco di Caribe NV, Setar NV y Sleep Comfort NV, pa nan sosten y donacion. Tambe un danki grandi na nos voluntarionan cu a yuda nos realisa nos evento. Un danki tambe ta bai na esnan cu yena nos actividad cu cuminda, cos dushi y tambe na nos agrupacionan musical y e grupo di bailenan cu a duna

un bunita presentacion. E ganador di nos doorprize a resulta di ta e hoben, Maurick Martinus, cu a gana un bunita Tablet M10 cortesía di nos sponsor Setar NV. Maurick ta un hoben di 11 aña, den 5e klas y a keda sumamente contento cu su premio, paso su otro tablet su screen tabata full kibra. Tambe Fundacion Amigonan di Archivo kier informa cu su bukinan di “Aruba den temp’i guera”, ta na special. Por pasa compra bo bukinan, pa asina ta y keda informa di nos historia y pa amplia e coleccion literario na cas. Alaves cu kier a informa cu e exposicion na Archivo Nacional Aruba ta habri pa publico di dialuna pa diabierna di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.15 p.m. pa 4.00 p.m.

escolar, tambe tin un algun cu ta yega asina leu pa “drop out” for di scol. Sin duda, esaki ta un indicacion menos positivo pa nos sociedad. Na C.E.C. ta kere den e hobennan di awe cu lo forma e sociedad di futuro. Nan ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desorayo, escolar y artistico, pa asina nos por preparanan pa un futuro mas briyante! Manera den pasado, C.E.C. lo brinda diferente servicionan y ayudo na hobennan den scol secundario, despues di orario di scol—13.30 –18.00□ na Fundacion Famia Piedra Plat

Les di Cushina  
Sport y Gym Les  
Lectura pa preparacion pa estudio universitario den exterior.  
Mas aun, C.E.C. ta brinda nos hobennan un team dinamico, professional, y atento pa gui y forma nos hobennan pa futuro!  
Cu informacion aki, kier invita e pueblo di Aruba pa tuma contacto cu C.E.C. Si abo como mayor ta buscando un ambiente creative, sano y motivacional pa bo yiu y su estudio, y tambe pa cu su desarrollo artistico.

**W.W. CAR**  
**AIR CONDITIONER REPAIR**  
Sabania Abao 35, Sta. Cruz, Aruba  
Tel: 585-9135 / 560-5005

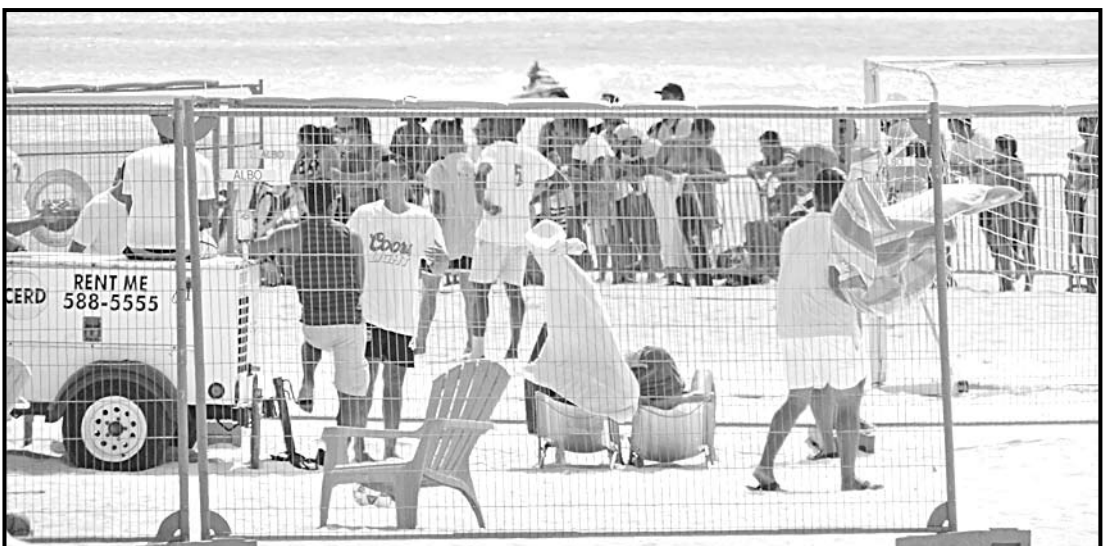
**Especializa den reparacion di car air conditioner!**

- VENTA DE REPUESTOS
- DIAGNOSTICO CU SCANNER
- ENGINE SERVICE

- CAMBIO DI BRAKE PADS
- NOS TA LABA INJECTOR



# Hopi ta esnan cu a bai campa y goza di nos beach



ORANJESTAD (AAN): Pa e temporada di Semana Santa ta hopi ta esnan cu a bai campa y Disfruta. Na Beach tanto turista y local a celebra. Danki Dios tur cos a bai trankil. Tabata tin bon control di polis tambe durante e dianan aki.

**Pa kico paga mas si cerca nos bo ta goza di  
15% di Descuento Cash + Carry ariba  
Tur producto di Arvefa!!  
Si no tin den stock, bo ta haña den maximo 12 ora!!  
Yama 588-2828 • E & E TRADING**



# Tremendo "All you can eat Champagne Brunch" na Matthew's Beachside Restaurant



ORANJESTAD(AAN):-  
-Matthew's Beachside Restaurant a celebra pasco grandi. Cu un bunita bista pa lama y den un ambiente trankilo y familiar tur hende a disfruta di e exquisito Buffet. Tambe tabata tin musica live y algun actividad pa e muchanan, na unda doñonan Stefan y Milca Legger y full nan personal a duna e miho atencion y servicio na tur su clientenan riba e dia aki, hasiendo esaki unico.

**Spiel nobo na sheet na prijs di Baca Flaco y restante di glas diki y safety laminated na prijs "regala"!!**  
**CASH + CARRY!!!**  
**E & E TRADING • Sabana Blanco 1-B • Tel: 588-2828**



## “Fenomenal Concierto di Jazz “The Art of Music” na Cas di Cultura”

ORANJESTAD (AAN): Na Windows On Aruba a tuma lugar e conferencia di prensa pa anuncia e gran concierto di “The Art of Music”. Den e conferencia aki tabata presente Ivan Jansen, Serghio Jansen, Lily Rodgers, Reno Steba. E gran concierto lo

producción ta Horizonte Nobo cual tamben ta inclui e artistanan menciona. (ivanjansen.com) Serghio Jansen, siguiendo e pasonan di su tata a cultiva un amor pa música y guitarra, inovando y kibrando barera entre genres musical. Serghio

y tambe a produci Izaline Calister pa un temporada y a haci varios produccion musical grandi. Randal ta e ganador di e prestigioso Edison Award di Jazz na Hulanda. (randalcorsen.com) E saxofonista Godwin Louis, basa na New York, a gradua



tuma lugar riba dia 6 di April 2016 desde 8:00 p.m. na Cas di Cultura Aruba lo presencia un concierto musical fenomenal bou guia di guitarista duo -tata y yui - Ivan & Serghio Jansen. Dos musico profesional den e ramo di musica jazz, fusión, clasico, lo presenta un magno concierto di arte di música cu artistanan local e internacional. E concierto ta priminti di ta un anochi di icaliber halto crusando barrera entre generonan di musica folkore y jazz contemporaneo. E Art of Music concert lo deleita pueblo di Aruba cu un variedad grandi den concepto di jazz harmonico contemporaneo. E programa lo ta dinamico, refrescante, y inovativo. Ivan Jansen ta conosi den nos comunidad, un maestro riba guitarra y un pionero den combina elementonan di nos musica folkore cu harmonianan contemporaneo den e genero di jazz. Su prome composición den

e concepto ey tabata na 1988, yama “Aruba”, un tumba jazz cu a resulta di ta un comienzo di un “trademark” di Ivan como compositor y musico. Ivan a participa den diferente festivalnan internacional, últimamente na e grandioso Rochester Jazz Festival den colaboración musical cu artistanan internacional renombra, ganador di Grammy, manera Alex Brown, Oscar Stagnaro y Pernell Saturnino, y Alex Han.

Den presentación, fácilmente Ivan ta intercambia y domina e tecnicanan requerí di guitarra acoustico y eléctrico. Ivan a produci 5 CD, 2 clasico y 3 den genero di jazz. E ultimo

Jansen a gradua na año 2011 for di Berklee College of Music mescos cu Ivan. Ela presenta na jazz festivals na London y Asia y claro na Estados Unidos unda ela tour. Serghio a presenta na e famoso Blue Note na New York. Serghio a desaroya su mesun

estilo y identidad. E ta conoci pa su solonan electrificante, cu melodianan emocionante y contando storianan épico cu su guitarra alavez mustrand su dominio técnico eleva. Su dominio den diferente metodonan experimental y artistico a hasi Serghio desaroya un estilo autentico, cu ta dune e honor di ta un di e talentonan local mas sobresaliente den e ramo di música aki. Serghio a participa den varios produccion di CD cu artistanan internacional y local. (Serghio Jansen on Facebook) Musiconan invitata Reno Steba, tremendo bahista Arubiano biba na Hulanda pa hopi año, kende a tour Europa cu artistanan grandi den jazz y a participa den varios festival den Europa. Ela tuma clinica di e famoso Jaco Pastorius. E tabata director artistico pa un tempo di Izaline Calister. Reno tin produccion di CD y ta docente di academia di música na Hulanda, y ta trahando ariba produccionnan nobo al momento. Un artista completo cu trayectoria hopi extenso. (renosteba/my space) Randal Corsen, pianista & compositor renombra di hermana isla cu mescos cu Ivan a specialisa su mes den integra folklore y e herencia musical di Corsow den jazz. Randal a produci varios CD

di e prestigioso Thelonious Monk Institute for Jazz Performance unda e la studia cu tur e personahenan mas grandi den jazz, manera Herbie Hancock, Danilo Perez, John Scofield, John Patitucci y mas. Ela tour extensamente y ta duna master clinics den su instrumt. (Godwinlouis.com)

E Divi Jazz Quartet bao liderazgo di Ivan cu ta presenta tur siman na Divi Resort consistiendo di Franklin Granadillo, tremendo trompetista, Richard Holmond, excelente baterista, y Roy Croes, excelente bahista, tur musiconan extraordinario, ta un parti esencial di e progama. Divi Jazz Quartet tin mas cu 10 año presentando exitosamente na Mulligans y Divi Resort y ta ricibi un acogido hopi grandi di nos bishitantenan di exterior.

Michael Bremon, un hobon cu ta un tremendo baterista recién gradua cu su Masters y actualmente residencia na Merca ta presentando na varios concierto y festivalnan den su region y tambe tin un trayectoria di festival y concierto ariba su nomber. Lidrick Solognier, un hobon percusionista cu hopi talento y excelente tecnica, lo agrega na e presentacion cu su talento musical. Last but not least, Lily Rodgers, un cantante hobon artista extraordinario cu su voz sublime lo sorprende e audiencia cu su interpretacion y improvisacion. Lily a traha den exterior pa varios año y recientemente a bolbe Aruba. Nos por anticipa cu e publico por espera un anochi cu un arte di música di alta calidad.

## Michel Agostien a celebra su di 25 año trahando pa Hyatt Hotel na pista di Go Kart



ORANJESTAD (AAN)-- Na e pista di Bushiri Speedway park a tuma lugar caredanan

aki y a proba di apoya nan colega durante di cada careda cu Michel Agostien tabata core. Diario ta haci



emocionante di Go Kart, pero adunto a tuma lugar tambe, celebracion di Michel Agustien, kende a recorda cu 25 año pasa, ela drenta den servicio di Hyatt Hotel. Pa e gran celebracion aki, Hyatt Hotel a laga pone un stand na pista, pa asina tur hende cu tabata presente, por a haya un dushi plato di cuminda y algo pa refresca. Michel a pensa cu solamente elo bini pista pa core su Go kart, a haya e

uso di e oportunidad aki pa manda palabra di hopi pabien an Michel Agostien cu su 25 año di servicio y ta sigui conta cu Michel su aporte na tanto nos Turistanan cu ta bishita



nos dushi Isla di Aruba, como tambe su deporte di Karting pa cual ya caba Michel tin 20 año ta practicando.



grato sorpresa, cu un grupo grandi di su coleganan cu tabata por a bini pista, a bin specialmente pa e celebracion

**D'shop**  
**OPENING HOURS**  
FRIDAY - SATURDAY  
10:00am - 8:00pm

## EL NUEVO “CARBON DE PALO”

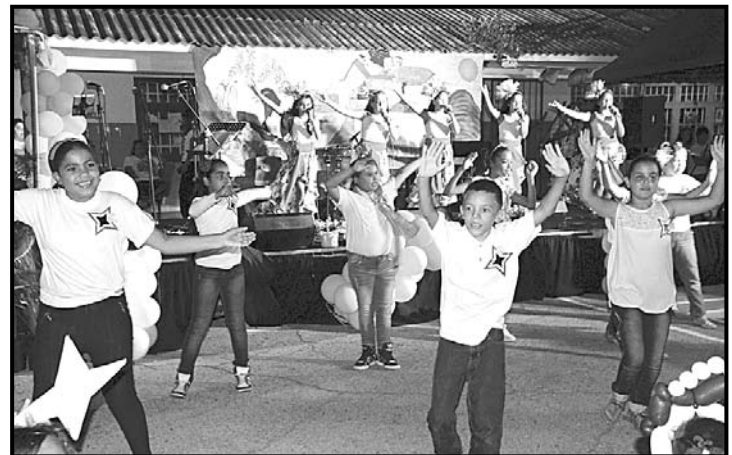
Diasabra y Diadomingo 11AM - 6PM Tremendo BBQ (asado):  
galiña, spare ribs (costilla), striploin (churrasco),  
arroz, maishi (mazorca), salada, pork & beans Prijs: Afl.17,50  
A LA CARTA, sopi mondongo, rabo di baca, sopi oester,  
carni hasa (grill), churrasco, parrillada mixto (picada)

**Bar bon surti!!!! Yama pa reserva bo BBQ: 600-2003**

**Habri Diasabra 11AM - 10PM, Diadomingo di 11AM - 6PM Bushiri # 8**



# Exitoso Show “Un regalo pa Aruba” di Prinses Amalia Basisschool



ORANJESTAD (AAN)-- Prinses Amalia Basisschool a tene na show di canto “Un regalo pa Aruba” den conexion cu dia di Himno y Bandera. Den poco tempo e docentenan di Prinses Amalia Basisschool a hasi e preparacion pa e show di canto, pa su alumnonan.

Durante anochi di e show di canto aki, e alumnonan di diferente klas a trece pa

e publico grandi cu tabata presente, e mihor di nan pa loke ta show di canto. Aparte di e bunita show prepara, tambe tabata tin stand nan cu hopi pasaboca cu e publico ta gusta ora di bay actividad nan asina. Un palabra di pabien ta na su lugar pa esnan cu a organiza e tremendo anochi di show di canto aki.



E tabata un partido di carta masha ehemplar

# Post Aruba N.V. a despedi di Aye Trimon



ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo dia 19 di maart a sosode un accidente marduga unda un motociclista a resulta gravemente herida, despues di a dal den un auto na Paradera. Lamentablemente un siman despues, diasabra dia 26 di maart e hoben Aldrich

"Aye" Trimon a fayece y a bira asina e prome morto den trafico pa e aña aki.

Diahuebs mainta, prome cu su entierro, a pasa cune na Post Aruba N.V. unda e tabata traha como partido di carta pa e ultimo 2 aña y 11 luna. Tabata un momento di

masha emocion y tristesa pa tuma despedida di un colega di apenas 33 aña di edad. Su coleganan partido di carta a compaña riba nan scooter, te na su ultimo luga di sosiego. Cu "Aye" sosega na paz.

## Abuso cu algo cu no ta di bo



ORANJESTAD (AAN)-- Ta ser bisa cu ora ta trata di algo cu no ta di bo, hopi biaha abuso ta worde haci cu esaki.

Riba e potret cu ta acompaña e articulo aki, nos por mira un hobencito cu a dicidi pa subi ariba dak di e auto. Esaki no

ta ningun problema si e auto lo tabata di su mayornan, pero den e caso aki ta trata di un auto di huur, cu otro palabra, no ta di nan y pesey por haci abuso.

Ta di lamenta cu hende grandi no ta educa e muchanan

aki desde chikito caba, cu no ta abusa di cosnan cu no ta di boy ta bon pa pone acerca, no ta solamente subi dak di un auto cu no ta di bo, sino di tur cos cu no ta di bo, no mester abusa di dje.



**JOB OPPORTUNITY  
PART-TIME / FULL TIME**

**WAITER / BARTENDER**

Must be flexible with schedule  
Must have experience  
Must speak Papiamentu, Dutch and be  
fluent in English and Spanish  
Must be Dutch or with a Valid  
Working permit

Apply in person at any Casa Tua or send CV to  
casatuaexecutive@gmail.com



En conexion cu 20 aña di aniversario di Monumentenbureau

# Casnan decora a inspira Monumentenbureau pa diseña e Seyo di Monumento Proteha



ORANJESTAD (AAN): Monumentenbureau a worde institui riba 1 di januari 1996 y ta e departamento specialisa di Gobierno encarga cu tur aspecto monumental instala pa medio di un Decreto Gobernamental. A conoce un crecemento como departamento di gobierno pero tambe den cantidad di

extensivo y diverso di nos departamento. Den e ultimo 20 aña Monumentenbureau a guia mas di 30 proyecto cu un valor di inversion di 57 miljon arubano. E periodo di 2009-2013, tabata e temporada mas productivo den realisacion di proyecto. E Seyo di Monumento Proteha ta fungi como un simbolo di identificacion pa henter comunidad cu e monumento conserni ta inscribi den e Registro di Monumento y ta keda bao proteccion segun lei. E simbolo a worde diseña door di Monumentenbureau mes cu aprobacion di e Minister di Cultura. Ariba nos casnan decora nos antepasadonan tabata pone diferente symbolonan cu diferente signifacion. E Simbolo escohi ta esun cu ta refleha e forma parecido di un

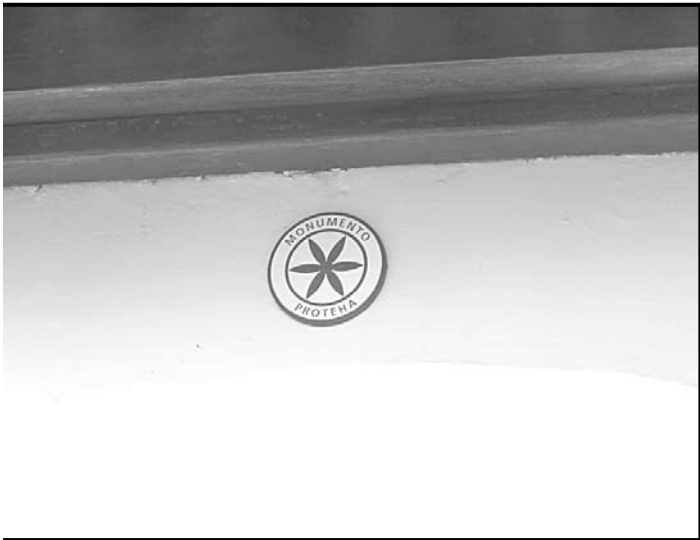
siguiente añanan. Directora di Monumentenbureau, ing Yvonne Webb-Kock den su discurso a elabora riba e 20 aña di existencia y alavez a gradici un y tur cu por a contribui na Monumentenbureau. Alavez e directora di Monumentenbureau a splika e nifgicacion di e seyo y gradiciendo ATA pa financiamiento pa Seyo di Monumento Proteha. Directora di Monumentenbureau a gradici tur personal di Monumentenbureau pa nan trabao duro diariamente y a pone enfasis gradiciendo e famia di tur e empleadonan di Monumentenbureau pa tur nan apoyo. Directora di

Monumentenbureau a gradici Fundacion Museo Aruba y personal di Museo Historico pa a patrocina e evento di e ceremonia. Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber, den su discurso a elabora riba e importancia di e monumentonan pa nos herencia, su maneho pa bin pronto cu e directiva pa proteccion y restauracion y a enfatisa cu Monumentenbureau ta desplega un bon trabao y cu hopi profesionalismo. Gobernador Su Excelencia sr. Fredis Refunjol y Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber y director di Monumentenbureau, ing. Yvonne Webb-Kock a desvela e Seyo di Monumento. Pa e

prome Seyo di Monumento Proteha a escohe pa Fort Zoutman/Willem III toren, mirando cu e ta e compleho monumental mas bieu di Aruba. Henter aña monumentenbureau ta celebra su di 20 aniversario. Na januari a tene un Misa pa bendiciona e departamento. Pronto tambe pa informa e valor cu nos monumentonan tin pa un y tur pero principalmente pa nos hobennan, Monumentenbureau lo introduci un producto informativo cu di banda di gobierno tambe lo bay worde treci na e schoolnan. Keda pendiente pa mas actividad.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

## Un bunita exposicion pa siña nos yiunan e historia di nos Pais



proyecto completa, aportando indiscutibelmente na sosten di nos herencia cultural y embeyecemento visibel di nos ciudad y su alrededor. Di e compleho Eloy Arends pa e Watertoren di San Nicolas pa e edificio di Corte y su Willem de Zwijgerplein pa Cas di Gobernador y Bestuurskantor, y awor den ehecucion di e Vuurtoren, pero alavez nos Paseo Monumental, esakinan como poco ehemplnan di e trabao

flor. Su significacion den nos casnan decora ta "proteccion" indicando proteccion pa e cas. Despues di segunda guerra mundial internacional a tuma e color blauw pa medio di e blue shield pa identifica monumento. Monumentenmbureau a adapta e color blauw na e color blauw scur cu lo refleha riba nos casnan en combonacion cu nan color original. Aruba no conoce casnan den color blau scur original. Elugar di pone e simbolo lo ta riba e porta principal di e edificio. E deseo di Monumentenbureau ta cu tur doño di un monumento proteha lo duna su cooperacion pa pone e Seyo di Monumento Proteha riba nan edificio. Actualmente tin 35 edificionan monumental proteha caba cu tambe a haci conoci den media. Tin mas monumento pa proteha e



ORANJESTAD (AAN): Na Cede di MEP a keda inaugura riba Dia di Himno y Bandera un bunita exposicion cu ta brinda informacion riba nos Himno, nos Bandera, nos Escudo, nos Moneda y tambe ta brinda informacion riba nos Status Aparte cu a keda realisa pa Betico Croes dia 1 di januari 1986. Miles di persona a bishita e

exposicion y a keda contento di por a mira tur e potretnan cu ta conta e historia di nos Pais. Hopi a bin cu nan famia pa asina muestra specialmente e hobennan con e tempo ey Betico Croes a uni nos Pueblo pa asina logra locual hopi no tabata kere cu tabata posibel, esta yega na un Status Aparte y bira un Pais den Reino

Hulandes. Hunto cu esaki Betico Croes a percura tambe pa nos Pueblo por tabata tin e simbolonan cu ta distingui nos como un Pais, manera ta nos propio Himno y propio Bandera. E exposicion ta rico na informacion y ta bale la pena pa bishita e exposicion aki pa asina siña nos yiunan e historia di nos Pais.

Dshop

OPENING HOURS

FRIDAY - SATURDAY

10:00am - 8:00pm



Tocante innovacionnan na Aruba

# Minister President Eman a duna un presentacion na studiantenan di TU Delft



ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta Prome Minister tabata na Rietveld Academie situa na y Infraestructura, mientras cu ultimo a haya Desaroyo y Innovacion. Seis estudiante di facultad



Wilhelminastraat caminda antes tabata Brenchie's Hardware Store. Na e ocasion aki sr. Eman a reuni cu un grupo di estudiante di Universidad Tecnico di Delft (TU-Delft) pa un sesion di innovacion. El a duna un presentacion den sala di e academia di arte caminda a papia di e diferente forma cu su gobierno a haci uzo di inovacion na beneficio di desaroyo y maneho sostenibel di Pais Aruba.

E arkitekto Arubiano ir. Raffy Kock a acepta peticion di Minister di Infraestructura Benny Sevinger pa guia e grupo aki durante nan temporada di trabao. Kock a organiza seis sesion cu a keda reparti den angulonnan individual. A cuminsa algun dia atras cu Historia y Naturalesa, sigui pa Turismo

di Arkitektura di TU Delft ta pasando varios siman riba nos isla pa siña di nos isla y su particularidadnan. Entre nan tin un estudiante Arubiano, Zaira Pourier, kende ta liderando su coleganan durante nan estadia na Aruba. Proyectonan similar a tuma luga caba na Amsterdam y Barcelona, entre otro.

Pourier a haci entrega na Premier Eman di varios buki,

incluyendo un di Aruba cu ta sirbi como guia pa e grupo durante nan estudio. Despues di nan trabao riba nos isla, na september, e grupo ta saca otro buki. Segun ir. Kock, esaki lo ta un enciclopedia caminda lo tin tur informacion di loke ta pasando na Aruba riba tereno di arkitektura.

“E ta un proyecto hopi importante pasobra den e buki botabayhayadiferenteaspecto di historia, desaroyonan di pasado, presente y di futuro,” ir. Kock a splica. E buki ta bay contribui enormemente pa e diferente estudiante na Hulanda cu kier haci nan afstudeerprojekt di Aruba su arkitektura.

Pa loke ta trata e seis studiantenan cu ta na Aruba actualmente, ir. Kock ta comenta cu nan ta hopi sorprendi pasobra e realidad di nos isla ta completamente diferente di e imagen cu tin di Aruba na Hulanda. “Nan ta kere Aruba ta un isla chikito cu poco hende riba dje. Nan ta impresiona. Nan ta wak e manera un ciudad comparabel cu, por ehempel Den Haag si bo wak e poblacion.”



Mirelle St. Jago:

## Ta ora pa hiba enseñanza na Aruba den siglo 21

ORANJESTAD(AAN)-- E miembro di Mep Sra. Mireille St. Jago a emiti un comunicado den cual e ta menciona cu ta ora pa hiba enseñanza di Aruba pa siglo 21. El a cuminsa na splica e situacion di nos educacion indicando cu

na e momento aki, mayoria mayornan a ricibi e raport di nos yiunan. Tin mayor cu ta super contento y orguyoso y tin mayor cu ta realiza cu lo mester traha mas duro pa logra un mihor 3e rapport. Maestronan tambe ta realiza cu e trabou duro cu nan ta haci, cu of sin e material necesario, no ta duna e resultado cu nan a spera. Na Aruba, den 6e klas, menos cu 15% ta logra e nivel di Havo y VWO, caminda cu na Curaçao y Hulanda e porcentahe ta riba 40%. Ta obvio cu nos tur ta traha duro, sin embargo e trabou duro no ta duna e resultado cu nos tur merece. Ta pesey nos mester bay traha mas efectivo. Nos mester haci uzo di tecnologia y conocimiento cu ya caba ta disponibel, pero na un manera mas efectivo pa logra mehora Enseñansa na Aruba.

### Pakico e resultadonan na Aruba ta asina abou?

Tin 3 motibo primordial cu ta domina e resultadonan di nos yiunan den enseñansa: Mayor, Maestro y Minister di Enseñansa.

Como mayor, nos tin cu percura pa e mucha drumi bon, cu el a come prome cu e yega scol, pa asina e por concentra riba su les y pa e no falta hopi les. Ademas e mester cumpli cu su tareanan.

Como maestro e trabou mas importante, ta pa crea un ambiente caminda e mucha ta sinti su mes bon, pasobra tur estudio ta bisa cu un ambiente positivo ta importante. Ademas e maestro mester tin material disponibel pa e por traha cu n'e y su splicacion mester ta comprendibel y e lo mester tin e pasenshi pa splica y ripiti varios biaha. E di tres factor importante ta e Minister di Enseñansa.

### Kico un Minister di Enseñansa mester haci?

Un Minister di Enseñansa lo mester ta esun cu ta aloca e fondonan necesario pa e tur e trahadornan na escol, directiva y maestro por ehecuta nan trabou manera debe ser. Ppr ehempel, comienso di scol, tur material (Curiculo, buki de teoria, buki di tarea, material pa practicum, toetsnan) mester ta presente. Durante e aña e

maestronan y directiva mester haya training pa nan por sigui implementa tecnologia y innovacion, cu ta tuma lugar mas rapido cu nunca, pero tambe pa nan por haya mas inspiracion con pa soluciona e diferente problemanan cu nan ta encontra. Net esey falta. Klasnan ta demasiado grandi, cu ta stroba y mucha y e maestro y no tin un Curiculo fijo pa tur scol basico. E nivel na cada scol por varia. Pero ora di bin cu exigencianan pa por midi e nivel di e mucha, si ta midi cu un midi estricto? Esey ta crea un realidad falso. Pasobra ainda, na Aruba, un 6.9 na un scol lo ta un 7.9 na un otro scol y vice versa. No tin un garantia cu e nivel ta mes cos. Ta pesey e ta importante pa laga tur mucha haci e mesun test pa por compara e nivel. Na Hulanda y na Curaçao, tur mucha ta haci un test den klas 6. Na Aruba ta solamente 30% tin mag di haci e toets pa Havo, pero tin lugar pa 200 mucha so (=14%). Akinan tambe, Minister di Enseñansa mester facilita, laga tur mucha haci e test pa asina tin mas transparencia pa mehora e nivel y resultadonan di nos Enseñansa aki na Aruba.

### Kico lo ta e solucion?

“Cada problema ta bin cu su solucion.” Esey ta un dicho cu nos sa uza hopi den nos comunidad. E ta berdad. Pa soluciona e problemanan den enseñansa, nos mester tin e curashi prome, pa admiti cu cos NO ta bon y cu e ta un situacion indesea. Sin punta dede riba solamente e mucha, e mayor of maestro. Nos a hereda un systema di Educacion cu na aña 2016 no ta funciona mas pa logra e resultadonan cu nos tur merece. Nos muchanan, nos como mayornan, maestronan, tur merece un resultado mas miho cu locual ta wordo logra aworaki. Tur ta traha duro, pero a bira tempo pa nos bay traha efectivo. Pa logra esey, nos mester haci uzo di e tecnologia y innovacion cu ya caba a penetra nos comunidad na un manera profundo. Awo cada cas, cada scol tin aceso na un conocimiento asina extenso via internet. Locual falta na un manera grandi, ta e fondonan, habilidad, determinacion y conocimiento pa yega na e informacion y use na un manera efectivo pa asina dispara Enseñansa na Aruba den Siglo 21! Esey ta e trabou di un Minister di Enseñansa. #MSJMEP



Segun MEP

# Hopi mucha na Aruba no por siña nan les despues cu solo a baha

ORANJESTAD (AAN): Segun Mireille St. Jago di MEP, na Aruba tin 8.000 famia cu no tin coriente na nan cas. E cantidad di mucha cu ta worde afecta door di esaki, door cu nan no por studia despues cu solo a baha, ainda no ta conosi.

E efecto cu esaki den klas, riba tur mucha y e maestronan tampoco. Con esaki ta afecta Enseñansa na Aruba, tampoco ta conosi. Pa colmo, cifra annual di Enseñansa na Aruba, cu Minister Hooyboer-Winklaar mester produci, continuamente ta casi dos aña atrasa y asina e ta casi imposibel pa nos por ataca e problemanan cu solucionnan.

Un solucion por ehempel ta, pa regala tur cas un Solar-LED-Lamp.

Un hoben di Nairobi, Evans Wadongo a inventa un Solar-LED-Lamp na 2011. E mes, mester a siña su lesnan cu un lampi di kerosine, cu ta produci hopi huma, cual e tiki luz y e huma a dañá su wowonan permanente. Pero toch el a logra bay Universidad pa studia pa ingeniero. Cu 19 aña el a inventa un solar-

LED- luz. Esaki awor ta yuda mas cu 15.000 famia na Nairobi caba. Den poco aña el a wak e muchanan di su propio comunidad logra drenta school basico of di school basico progresa pa school secundario. Solamente pasobra nan tin luz den cas anochi. E placa cu e mayornan ta spaar, door cu nan no mester cumpra kerosine mas, conhuntamente ta worde inverti den proyectonan cu ta duna un Return of Investment (ROI), manera pa cria bestia chikito.

Awor ban back na e situacion na Aruba. Nos Minister President, a sera un contract cu Philips y el a instala miles di LED pa ilumina nos cayanan. Philips mes mester a keda contento cu e por a deshaci di su producto inferior pa Aruba, pasobra hopi luz a kibra caba. E pregunta ta, kico Minister President kier a logra cu esaki? Mike Eman a bisa cu e luz di LED ta trece mas seguridad pa nos como pueblo. Ok, e tin rason eynan. Pero kico ta e causa di e inseguridad? Tin miles di prueba científico cu ta bisa



cu criminalidad den un pais ta baha ora e nivel di educacion ta subi. Na Aruba tin 8000 cas sin coriente. Mayoria di e casnan ta cas di famia caminda lo por tin un, dos of mas yiu bibando. Si e presencia di luz anochi, por laga resultadonan academico subi na un pais na Africa, Minister Presidente Mike Eman, bo no ta kere cu falta di coriente por laga e resultadonan escolar di nos

muchanan baha? Door di e mal maneho di Mike Eman, nos ta mara na un hedging contract di Minister Mike De Meza. Esey ta e motibo cu aunque mas cu 40% di nos energia ta bin di Solar Panels, cu ainda nos prijs di coriente ta astronomico halto.

Si den solamente 10% di e 8.000 casnan sin coriente na Aruba, tin un (1) mucha ta biba cu ta bay school basico of school secundario, nos ta papia di un cantidad di 800 mucha cu no por studia despues cu solo a baha! Pero nos tur sa cu ta net e famianan cu tin yiu, ta esnan cu ta bringa pa por paga tur nan gastonan, pues e cantida lo por ta hopi mas halto en realidad. Por ta e ta 1600 mucha, por ta e ta mas ainda. Con un mucha lo sinti, si e sa cu e no por studia ora solo a baha? Ta pesey, ami ta recommenda pueblo di Aruba, pa wak kico Gobierno di Mike Eman II ta 'regala' nos. Unda su prioridadnan ta. Pa wak unda precies nos placa ta bay. Nos kier luz di LED riba caya so of den nos cas tambe? E no ta posibel pa cada cas na Aruba tin por lo menos un lampi di luz? Pa ningun cas keda scur?

Di tur e biahenan haci y daggeld vergoeding di un luna, nos por regala tur 8.000 famia un Solar-LED-lamp. Di e placa di un banner di AWG 350.000, cu Minister Otmar Oduber a aloca pa Arubadag na Hulanda, nos por regala 20.000 mucha un buki di tarea, enbes cu nan tin cu traha cu copia di copia di copia. Cu e placa di e contract di seguro di Insure 2 Study, di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, nos por a percura pa nos studiantenan na Hulanda por a worde informa debidamente. Pasobra nan tur, si, cada estudiante di Aruba na

Hulanda, tin derecho pa aplica pa 30 minuut di tempo extra, pa cada tentamen cu nan mester haci. Incluso uzo di un diccionario!! E proyecto social di Dowers ta necesario, pero pakico Dowers y Paul Croes no ta aloca placa pa traha riba prevencion di problemanan social y caba cu e high season di criminalidad? Simplemente luz den 8.000 cas anochi, lo por trece bienestar y felicidad pa tur e muchanan cu ta biba den un cas sin coriente.

E ta hopi tristo mes, pa wak con desde 2009, generacion tras di generacion ta worde perhudica door di e mal maneho di AVP. Un maneho cu ta na bienestar di nan mes y e companianan cu nan ta traha nan PPP contractnan cu n'e. Locual ta hopi mas grave di nan mal maneho, ta cu asina AVP ta percura pa pueblo di Aruba bira asina pover y mal educa, cu AVP por keda na poder. Ta pesey, wak bon kico Mike Eman ta regala bo. Luz riba caya ta importante, pero e no lo ta hopi mas miho, si nos muchanan y hobennan por sinta sigur y comodo den nan propio cas pa studia? Na tur e famianan cu ta pasa den temporadonan duro pavia di e mal maneho di Mike Eman y su Ministernan, mi kier bisa cu mas pronto posibel, MEP lo percura pa solo sali pa nos tur.

## Awor por siña encuanto Feldenkrais cu ta un technica pa recupera bo bienestar



ORANJESTAD (AAN): Bo ta sinti un malestar fisico, of bo ta sinti bo deprimi? Feldenkrais ta un gran ayudo. Con e ta funciona? Feldenkrais ta basa riba movecion suave y simpel.

Mayoria biaha si nos tin molester na un parti di bo curpa ta pasobra bo ta uza e parti ey riba un forma robes, bo ta uze di mas y otro parti mucho poco. Un ehempel: Si bo tin dolo na

bo skouder, hopi probabel ta cu bo ta uza e skouder aki sin laga bo ripchianan y bo bekken tambe sostene bo movecionnan. E oraey bo ta haya un overbelasting" riba e wesonan y spiernan rond di bo skouder. E lesnan di FK ta trece coneccion entre skouder, ripchi, bekken, etc back.

Hopi biaha nos a crea cierto costumbernán con nos ta move nos curpa of cierto postura cu no semper ta conveniente pa salud di e curpa. Nos ta cana lomba dobla sin pensa y asina nos ta pone stress riba cierto parti di e lomba; nos ta pone stress riba e nek door di e posicion di e cabes dilanti di e computer, nos ta bisti hilchi halto cu ta pone e weso di lomba den total otro posicion cu e mester ta y door di esey bo ta pone stress riba cierto parti di e weso di lomba, nos ta troce e cintura ora ta sali for di auto. Bo no ta ripara e efecto di e costumbernán aki mesora, pero cu tempo bo ta cuminsa sinti dolo di nek, skouder, lomba ariba of abou, e codo, dolo den e pianan

bay abou, etc. Tin biaha un nervio ta ser afecta, spiernan ta inflama y tur esaki ta duna hopi molester y tin biaha asta basta dolo.

Con e lesnan di Feldenkrais ta tuma luga? E lesnan di feldenkrais por tuma luga riba dos manera, esta (1) Sesion Individual unda e maestro di Feldenkrais ta move e curpa di e persona riba un mesa di masashi segun e malestar di e persona of un necesidad cu e tin, por ehempel e kier haci un deporte mas miho. Tambe lo tin: (2) Session den grupo: E lesnan den grupo ta tuma luga un biaha pa siman. Cada persona ta drumi riba un mat y den cada les e grupo ta haya instruccion pa move cierto parti di e curpa. Den cada les lo concentra riba otro parti di e curpa.

Keda pendiente pa un propaganda den DIARIO unda por haya sa unda por inscribi y ki fecha nan lo ser teni. E sesionnan ta bao guia di Amy Lasten, kende a gradua na Cali, despues di un studio di 4 aña.



## OPENING HOURS

FRIDAY - SATURDAY

10:00am - 8:00pm



# Deporte Local

## Casi 100 kilo di pisca a wordo treci tera pa e piscadornan cu a participa na e competencia di Rey di Shampau



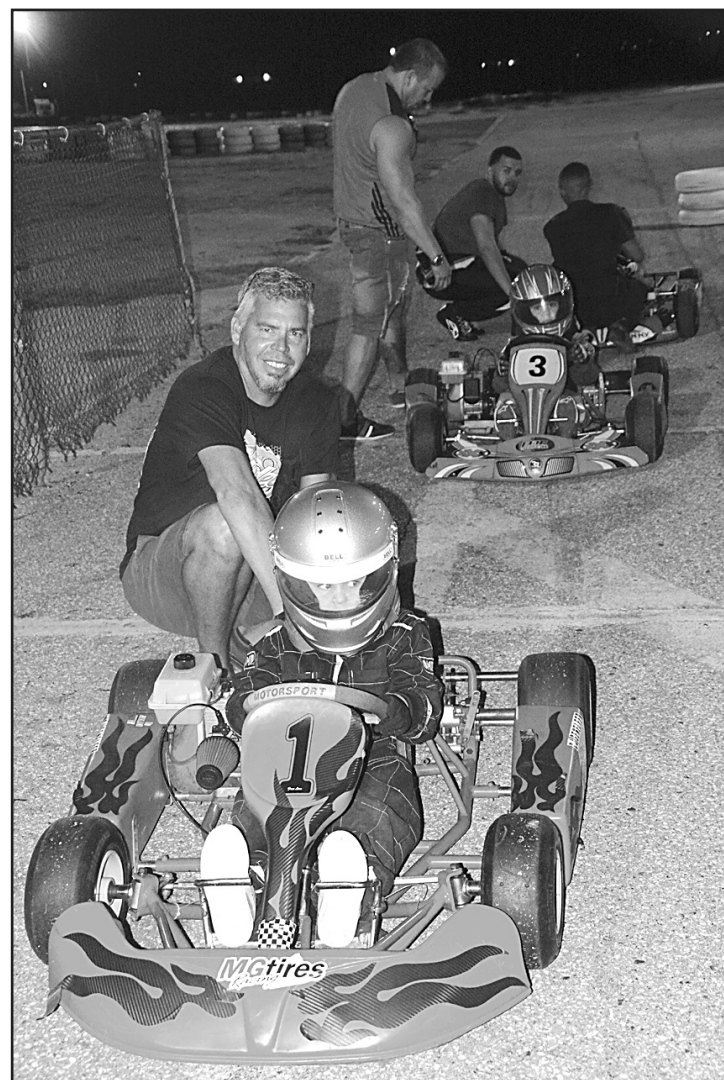
ORANJESTAD (AAN): Un di e otro actividad nan cu a hala hopi hende, tabata esun cu a wordo organiza pa e comision di Centro di pesca Spaans lagoen. Un grupo hopi grandi di piscador a subi lama rond di Aruba, pa asina wak ken ta bay bira e rey di Shampau 2016 cual porcierto a wordo gana atrobe pa e mes un grupo

di piscadornan den persona di .....di e boto.....Ora cu a pisa mayoria di e pisca nan cu a wordo treci, tabata papia aki di por lo menos 100 kilo di pisca. Centro di pesca Spaans Lagoen a felicita tur e piscador nan cu e gran logro aki y ta spera di por conta cu nan pa mas actividad cu pronto lo wordo anuncia.



# Deporte Local

## Caredanan di Karting a tuma lugar Diasabra ariba Bushiri Speedway park



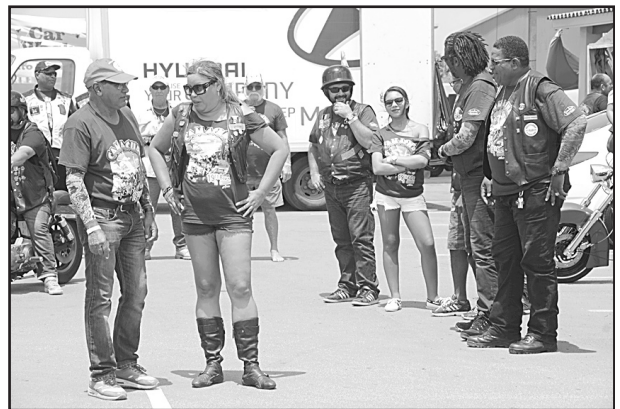
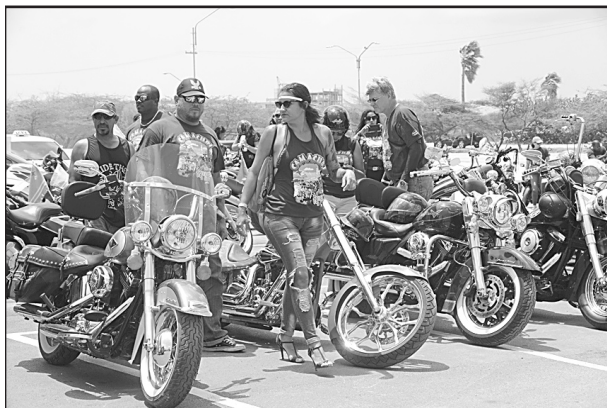
ORANJESTAD (AAN): E organizador di e caredanan di Karting, por mira atras, ariba un careda hopi exitoso mes, ya cu no solamente tabata tin hopi participante, sino tambe un bon publico cu den su mayoria a keda te ora cu e ultimo careda a wordo cori. E ambiente ariba su mes tabata uno hopi ameno y sigur cu hopi adrenalina, mirando cu tur e coreornan y nan mecanico, tabata opta pa por a bay cas cu un trofeo cu fecha Dia di Himno y Bandera, aunke e caredanan a wordo hala un dia despues, pa asina

duna espacio na tur e coreornan pa por a sali goza di e otro actividad nan cu tabata tin ariba Aruba hunto cu nan famia, tog e careda a hiba e nomber di Himno y Bandera 2016. Ya caba ta wordo papia di e proximo careda cu lo ta den Luna di April proximo y pa cual ta spera mucho mas participante. Keda pendiente cu den e dianan proximo, bo matutino Diario cu atrobe tabata e unico cu tabata presente pa cubri henter e evento di motorsport aki, lo trece e resultadonan di e ganadornan.



# Deporte Local

## Camacuri Harley Davidson Group su di 19 Aruba Flag Ride tabata un exito grandi



ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas Camacuri Harley Davidson Group, a sa di presenta un tremendo fin di siman, yena cu hopi diberticion, wega y sigur un recorrido grandi y ordena ariba nos dushi Isla di Aruba, pasando den

diferente barrio di nos dushi Aruba. Ayera Dialuna, lamentablemente pa esnan cu a bini Aruba pa e recorrido aki, mester a bay hinca nan motorcycle bek den container, rumbo pa nan destinacion, pero tin hopi di e hendenan cu

a bini Aruba pa e gran evento aki, a keda cu gana di keda mas dia ariba nos dushi Aruba. Loke a haci bunita henter e actividad aki di Camacuri Harley Davidson Group su di 19 ride, tabata cu tur e otro gruponan di biker nan di Aru-

ba a participa y hopi ta esnan cu a cera lasonan grandi cu e personanan cu a bini di exterior y specialmente cu esnan di hermana Islanan Curaçao y Bonaire, sin laga afo esnan cu a bini di Surinam, Sint Maarten y otro Islanan. Pabi-

en na henter e grupo di camacuri Harley Davidson Group cu a demostra un biaha mas, cu union ta crea miho amistad y ta hiba e nomber di Aruba grandemente den exterior.



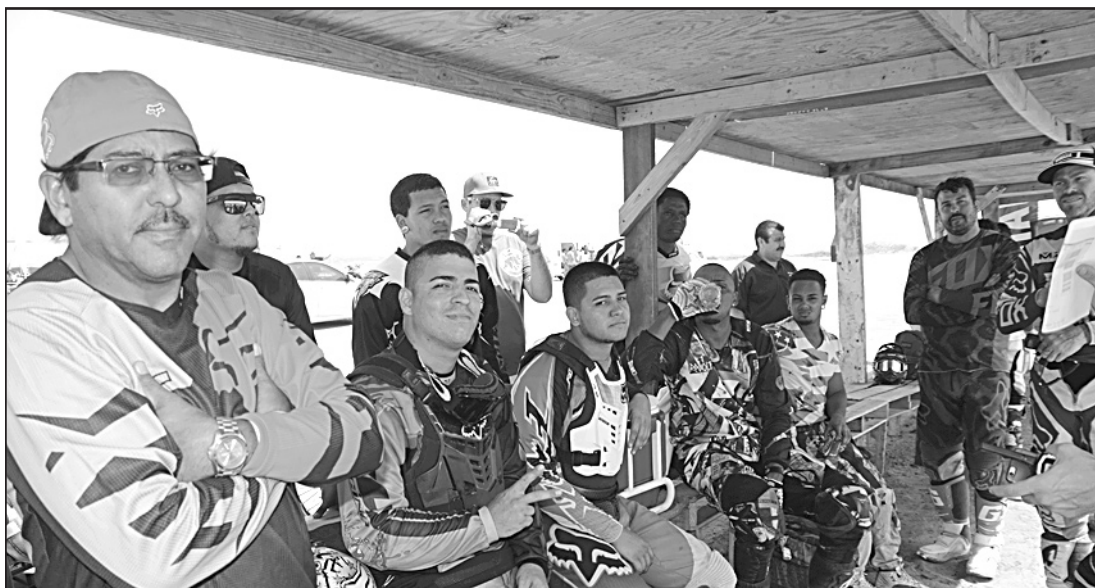
# Deporte Local

## Caredanan na Grape field a hala bon publico



ORANJESTAD (AAN)-- Na Costa, a tuma lugar e caredanan di asina yama vehiculonan di off road, cu ta encera Quad-racers y Scrambler bike. Tabata tin diferente categoria

pa competi y mester bisa cu diferente hende cu tabata pasa eybanda, a dicidi pa staciona nan auto y admira e caredanan aki. E fotonan ta duna un idea di e competencianan.



### Copa Francisco Bubeis Gomes

ORANJESTAD(AAN)---Diadomingo riba veld di Mabon lo tuma lugar Copa Francisco "Bubeis" Gomes cu tremendo weganan di softball.

Pa 9.30 di mainta lo inicia cu e wega di 60+ entre Bambino Florsheim y Boomerang Ildo's Lottery.

Pa mas o menos 11'or Astros 60+ Janny's contra di Aruba

Jrs 60+ Den ora nan di merdia 12:30, Kenro Jewelers contra di Astros

2:00 Budlight Braves contra di Bulldozers Optica Libra y pa 3.30 di atardi Aruba Jrs contra di Kibaima.

Fanaticonan di softball ta keda cordialmente invita lo bai tin un bar y cushi bon surti.

### Caminata Gubernamental 2016

ORANJESTAD (AAN): Activiteiten commissie Directie Financiën (ACDF) tin e placer di anuncia su 6° Caminata Gubernamental cual lo tuma lugar diasabra 16 April 2016. E ruta ta cuminsa na Emmaschool Ayo bira na Boca Matividir y bolbe Emmaschool Ayo unda lo tin awa, gatorade, patia y doorprizes. Registracion ta cuminsa pa 4or di atardi y caminata ta start pa 5:30pm.

ACDF ta invita tur empleado, famia, amigo y conocirnan di cada departamento di Gobierno, school, fundacion, companianan priva y pueblo en

general pa acudi na Caminata Gubernamental pa hunto nos move pa nos salud. ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bay pa un instancia caritativo. Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na IBiSA y Front Office di Directie Financiën. Pa mas informacion por yama Brian 5223330, Arminda 5223361, Maruska 5223341, Elynson 5223324, Bianca 5223345, Clarissa 5223370 of fax na 5824580 of email nainfo@finance.gov.aw. Ban move pa nos salud!





# Deporte Local

## CrossFit Gradum a habri su portanan oficialmente

Tabata ultimo dia di qualifying pa e CrossFit Open 2016



ORANJESTAD (AAN): Aruba 1 April 2016 : CrossFit Gradum, hunto cu AWA y Powerade, a habri su portanan oficial cu un "grand opening" diasabra ultimo, dia

26 di Maart, 2016, terciendo e delaster CrossFit Open workout pa aña 2016 esta wod 16.5. E atletanan cu ta practica e deporte aki a duna asina un demostracion chikito

di con e ta pa haci un wod (workout of the day) di CrossFit. CrossFit ta un sport cu ta uza movimiento nan funcional constantemente varia y ehecuta den un intensidad halto. E ta combina entre otro ehersicionan cardiovascular cu weightlifting cual a demostra di ta hopi efectivo pa por ehempel baha di peso, haya mas stamina, tin mas flexibilidad y pa tone e curpa. E interesante di CrossFit ta cu tur hende por hacie, no ta importa e edad y/of con 'sportief' bo ta. CrossFit ta pa tur hende y di diferente edad y habilidad fisico door cu tur ehersicio ta wordo adapta na e habilidad di cada persona. CrossFit ta un programa pa optimaliza e competencia fisico den cada dies di e dominio nan reconoci di fitness.

Esta Cardiovascular and Respiratory endurance, Stamina, Strengh, Flexibility, Power, Speed, Coordination, Agility, Balance, and Accuracy. Durante e apertura oficial aki tambe, prome minister di Aruba, Mike Eman, tambe tabata tey presente, pa asina tira un bista riba con e workout ta tuma luga, mirando cu e mes ta un persona cu ta practica e deporte di CrossFit. Aljereau Sophia, kende ta un coach na CrossFit Gradum a conta cu nan ta un comunidad caminda cu tur hende ta yega hunto pa haci e workout di dia. CrossFit ta uza movementonan funcional cu nos ta uza diariamente, manera sinta (cual ta un squat), press (pone algo riba cashi), piki algo riba vloer pero na e manera

corecto. Tur dia tin un workout diferente, esey ta haci'e fun y challenging. E ambiente ta hopi leuk y positivo unda tur hende ta pusha otro. Por sinti cu e atletanan ta train cu smaak.

E aña aki tambe tabata tin e CrossFit Open 2016. CrossFit ta un sport cu ta wordo practica mundialmente. CrossFit Open ta un event cu ta wordo haci tur aña prome cu e CrossFit Games. Tur diahuebs nan a saca un workout pa cinco siman largo. Tur atleta cu ta haci e workoutnan por cualifica pa e Regionals y despues cualifica pa e CrossFit Games, cual ta e ultimate goal. E miho atletanan cu ta competi den e CrossFit Games ta haya e titulo di the Fittest Woman of The Fittest Man on Earth.

Durante e apertura oficial tabata tin presentacion di Honeyptot, como tambe algun atleta invita cu a haci e wod. E atletanan a have fun bou di apoyo di friends and family. Danki na tur atleta cu a participa y na tur hende cu a pasa apoya e atletanan y asina sera conoci un tiki mas cu e deporte di CrossFit.

Willeke Kok ta brand manager di Coca Cola, na Tropical Bottling/Balashi Brouwerij, distribuidor nan di AWA y Powerade, tambe ta haci CrossFit pa un aña y a cambia su estilo di bida por completo. CrossFit Gradum ta keda cerca di Balashi Brouwerij tambe, dus cerca di trabao, el a expresa. Willeke ta invita Aruba henter pa bin wak kico CrossFit ta. Tin hopi hende cu ta bisa cu CrossFit ta hopi duro, Willeke ta splica. E ta muestra mas bien challenging. Tur hende ta cuminsa poco poco, bo mes ta ripara ora bo ta bay dilanti, bo ta hisa mas peso, bo ta haya mas stamina. CrossFit ta un full body workout y cada wod ta tuma un ora. Un Pabien y Danki grandi ta bay na tur e participantenan cu a haci di e dia aki uno exceptional, boso ta awesome.

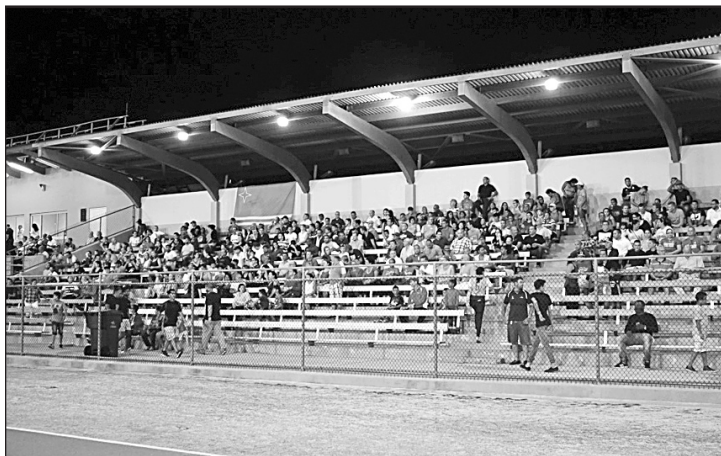
CrossFit Gradum ta un box afilia na CrossFit Headquarters cu coachnan certifica pa duna les di CrossFit. Crossfit Gradum ta invita tur hende pa pasa wak un les y cera conoci cu e CrossFit community di CrossFit Gradum. Nos ta situa na Barcadera 5-P net pariba di Total Services.



# Deporte Local

Aunke cu a perde contra St. Kitts 2-0

## Nos ekipo nacional di futbol a bataya fuerte riba tereno



**ORANJESTAD (AAN):** Un multitud grandi a goza di e wega entre Aruba y St. Kitts cu a tuma luga durante e weekend di Pasco Grandi de Stadion Frans Figaroa, cu a termina 2-0 na favor di St. Kitts. Por mira atras cu Aruba a sa di hiba un gran bataya riba tereno y a sa di gana e respet di e hungadornan di e team

bishitante. Di biaha despues di e wega, tabata tin un rueda di prensa, caminda cu a duna varios remarca pa loke ta e wega cu a tuma luga.

Rini Coolen, kende ta e headcoach di e ekipo di Aruba a comenta cu ta importante pa ta realistico y pa mira e hechonan. A haci e trabao bon y sa con fuerte e contrin-

cantenan tabata y tabata bisto cu nan tabata e miho tres nan riba papel, cu hopi cualidad y balans.

A pesar di e viahamento y e cansancio, ta purba toch di crea e posibilidad y haci lo miho, aunke cu e score tabata 2-0. Si tin cu bisa cu mester a crea mas, aunke cu e ekipo no tabata dje fresco ey. Si e tabata un tiki desapunta cu e partido, pero ta keda toch hopi orguyoso cu e ekipo, di loke a wordo haci durante e ultimo 2 simannan. Nan a siña hopi pa por hunga un wega compacto. E tabata dificil contra un miho contrincante, pero toch ta duna perspectiva pa futuro y lo bay mira largo plazo bay riba un bon caminda y pero tin cu forma pasonan pa esaki ta duidelijk.

Mientras tanto coach di St. Kitts, a comenta cu ta comprendibel cu Aruba tabata tin un wega ni 48 ora prome y no tabata dje tanto fresco riba veld y tabata demostra di no ta mucho fisico cu e ekipo di St. Kitts. Aunke, cu e coach a relata cu e wega tabata exactamente loke nan a spera. Pa tin un ekipo manera e tin, cuakier ekipo por gana. No solamente pa bay e siguiente buelta, pero pa top e grupo. Tin un wega cu lo bay tin e rival di mas importante cu ta Antigua y no mester subestima nan y kier gana e wega aki pa ta riba top di e grupo, tambe ta un wega importante cu nan kier gana.

St. Kitts tin intencion pa bay pa e Gold Cup, pero ta tiki arogante pa papia di esey na e momentonan aki. Pa e hungadornan mes, tabata un wega hopi interesante, caminda cu nan a sa di demostra nan habilidad, aunke cu tabata un wega hopi preta. Maske cu nan a gana, toch nan a haya dificultad riba veld, mirando cu e bala tabata bounce hopi. Si Aruba tabata tin un bon defensa y a sa di duna un bon combate. Un otro hunagdor a menciona cu Aruba a duna un bon presentacion riba veld.

Awor aki e ekipo di St. Kitts ta preparando pa nan siguiente wega contra di Antigua, di cual, segun e coach, ta uno cu lo ta hopi cera. Aruba sigur lo bay sigui haci su bon papel, ganando experiencia den man di coach Coolen y pendiente pa e proximo wegan cu lo bay tin proximamente.



# Deporte Local

## Baseball baby ta birando un atraccion pa e grandinan



ORANJESTAD (AAN): Tur fin di siman, tin diferente wega di baseball mini ta tumando lugar y mester cuminsa na manda palabra di hopi danki na e Coach nan cu sigur mester tin hopi pasenshi cu

tanto mucha chikito asina y na e mayornan cu ta mira e importancia pa nan yiu (nan) ta sanamento ocupa haciendo deporte. Ban sigui apoya nos futuro generacion pa loke ta deporte pa nos chikitin nan.



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Costa ta haya extra wega di castigo



LONDRES: Atacante di Chelsea Diego Costa tin cu sinta un extra wega di castigo, debi na su mal comportacion den e wega di Copa cu Chelsea a perde luna pasa contra Everton.

Banda di esaki Costa tin cu paga un multa di alrededor di 25.000 euro.

Alavez el a haya un adverten-

cia serio pa futuro.

Durante un audicion di e Federacion Ingles di futbol, e hungador cu a nace na Brazil a admiti cu e no a comporta su mes bon.

Costa a reacciona rabia ora cu el a haya su di dos carchi geel y mester a bandona e wega.

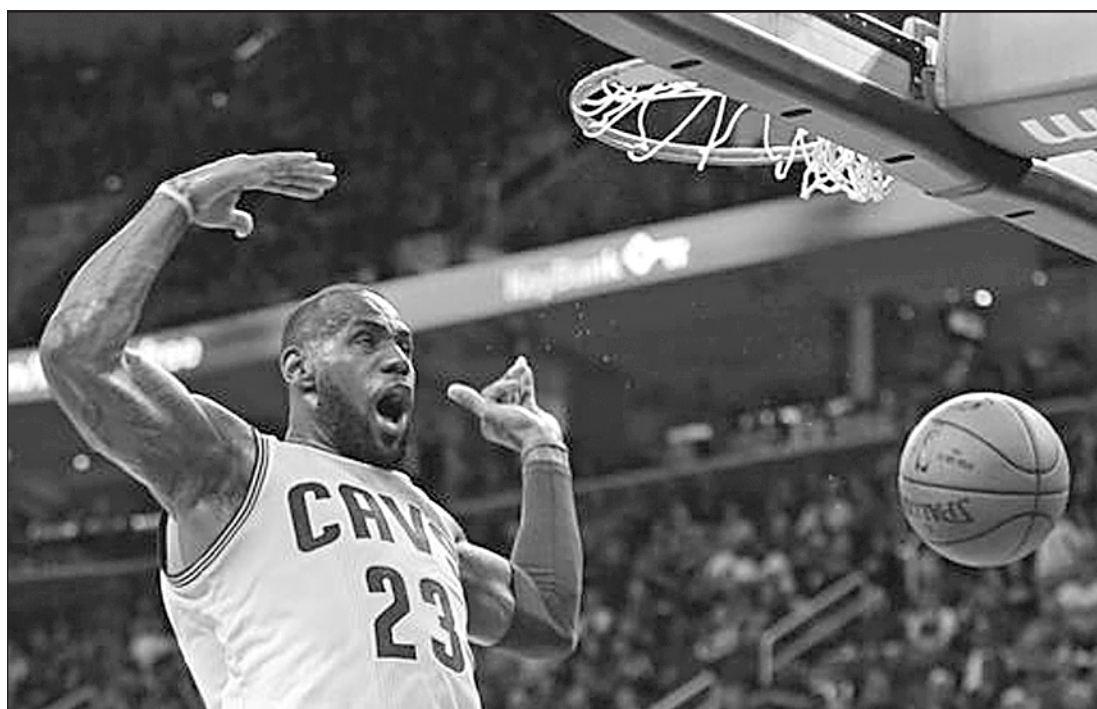
El a cana poco poco, e tabata hasi gestonan den direccion di

e publico, mientras el a muestra di a manera morde Gareth Barry di Everton.

Barry despues di wega a indica sinembargo cu Costa no a morde.

Debi na e incidente Costa ya caba a haya un suspension di 2 wega, pero awor e ta haya uno mas.

## James ta anota 24 punto pa yuda Cavaliers gana y awor e ta na di 12 lugar den historia di anotacion di NBA



CLEVELAND (AP): LeBron James ta sigui subi riba e lista di maximo anotadornan di NBA, pero e tin asunto nan mas importante riba su mente.

James a anota 24 punto Diahuebs anochi pa subi na di 12 lugar riba e lista di anotadornan maximo di NBA, mientras cu Cleveland Cavaliers a

gana Brooklyn Nets 107-87.

El a pasa Dominique Wilkins ora cu el a hasi un anotacion di 3 punto den prome quart di e wega. James, kende no a hunga den ultimo quart di wega, tin awor 26,689 punto den su carera. El a bisa cu ta un honor pe pa sigui subi, pero cu ta mas importante pa sigura e titulo di Eastern Con-

ference, mirando cu Toronto Raptors ta solamente 2 wega y mey tras di Cavaliers.

Kevin Love a contribui cu 19 punto pa Cleveland, mientras cu Thaddeus Young cu 18 punto, tabata maximo anotador pa Brooklyn, cu a hunga sin Brook Lopez.

James a caba tambe cu 11 asistencia.

## Chicago Bulls a gana Houston Rockets 103-100



HOUSTON: Chicago Bulls a logra un triunfo importante di 103-100 riba Houston Rockets Diahuebs anochi, pa mehora nan oportunidadnan di yega playoffs.

Nikola Mirotic a anota 28 punto y Jimmy Butler a caba cu 21, pa yuda Bulls gana e wega hunga na Houston.

Tabata un wega importante pa ambos equipo, pasobra Rockets tampoco ta sigura di un lugar den playoffs.

Cu e derota Houston a cay mey wega tras di Utah Jazz y Dallas Mavericks, cu ta empatado pa e di 7 y di 8 puesto di Western Conference pa bay playoffs.

James Harden tabata maximo anotador pa Houston cu 24 punto y 8 asistencia, mientras cu pa prome biaha den su carera Patrick Beverley a logra 22 punto y Michael Beasley a yuda cu 20 punto y 11 rebounds for di banki.

## Alonso ta bay perde Grand Prix di Bahrein, door di ribchinan kibra



GRAND PRIX: Fernando Alonso ta bay perde e Grand Prix di Bahrein, debi na e hecho cu el a kibra dos ribchinan den e accidente den Grand Prix di Australia algun tempo pasa.

"Mi a keda cu algun ribchi kibra door di e accidente y door di e forzanan G di un auto di Formula 1, e ribchinan lo por causa daño na mi organonan", segun Alonso.

E piloto Spaño a splica prensa cu ta pa e motibo ey e no por core e careda di Bahrein.

Docternan a conseha Alonso pa e no participa na e Grand Prix y apesar cu e tabata hopi desapunta, el a dicidi di respetar nan opinion.

El a bisa tambe cu no ta sigur si e lo por participa na e Grand Prix di China cu ta bay ta dentro di dos siman.



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Angels ta gana Dodgers 2-1



LOS ANGELES (AP): Den di 8 inning Todd Cunningham a bati un hit pa Impulsa e di dos careda di wega pa yuda Los Angeles Angels gana Los Angeles Lakers 2-1 Diahuebs anochi, den nan penultimo wega di spring training. Pitcher Andrew Heaney a tira 6 inning skerpi pa Angels,

mientras cu Al Albuquerque a poncha tur 3 bateador di Dodgers cu el a enfrenta den di 7 inning, pa bira e pitcher ganador. Den di 8 inning despues cu pitcher relevista J.P. Howell a permiti un hit di Rafael Ortega pa habri e inning, Chris Hatcher a permiti e hit di

Cunningham cu corebornan na tercera y primera base. Heaney a permiti solamente 1 careda, 6 hit y un base por bola, mientras cu el a poncha 4 bateador. E pitcher surdo a caba spring training cu un record di 1-0 y un ERA di 2.25.

## Samardzija ta retira 15 bateador consecutivo y Giants ta gana Athletics 3-1



SAN FRANCISCO (AP): Jeff Samardzija Diahuebs anochi a retira 15 bateador consecutivo despues di permiti un triple riba su tercer lanzamiento di wega y San Francisco Giants ta gana Oakland Athletics 3-1. Buster Posey tabata tin un tremendo wega cu tres hit,

incluyendo un doblete pa impulsa un careda den di 5 inning. Brandon Crawford y Ehire Adrianza tambe a impulsa careda pa San Francisco. Tur e tres caredanan di Giants a wordo anota despues di 2 out. En total Samardzija a poncha

5 bateador. Den su ultimo 11 inningnan tira, el a permiti solamente 2 careda. E unico careda di Oakland a wordo anota ora cu Stephen Vogt den di 7 inning a bati un doblete pa impulsa Billy Butler.

## Clippers a hunga sin Jordan y Paul y Thunder ta gana e wega 119-117



OKLAHOMA CITY (AP): Diahuebs anochi e dominio den rebounds di Oklahoma City a gana di e anotacionnan di 3 punto di Los Angeles Clippers.

Kevin Durant a anota 31 punto y Steven Adams a hasi un anotacion faltando 26.9 seconde, pa yuda Thunder gana Clippers 119-117, pa evita un berguena chikito. Hecho ta cu Clippers a hunga sin DeAndre Jordan, J.J. Redick y Chris Paul y asina mes e equipo di Los Angeles

a duna Oklahoma City un dolor di cabez. Russell Westbrook a contribui pa Thunder cu 26 punto y 11 asistencia y awor Thunder tin un ventaha di 5 wega y mey riba Clippers, den e bataya pa e di 3 puesto den Western Conference. Jamal Crawford y Austin Rivers tabata maximo anotadornan pa Clippers anotando 32 punto cada un. E dos hungadornan aki a logra 12 anotacion di 3 punto den 17 intento.

## J.D. Martinez ta bati tres homerun pa yuda Tigers gana Yankees



LAKELAND, Fla. (AP): Diahuebs den un wega entre un parti di equipo (split squad) di Detroit Tigers y un split squad di New York Yankees, J.D. Martinez a bati tres homerun pa yuda Tigers gana Yankees 10-6. Martinez a drenta e wega cu un average di .213 y door di bati e tres homerun, el a subi e average te na .255. "Porfin mi ta cumenza dal

e bala bon, a yega tempo", Martinez a bisa despues di e wega. Martinez, kende tabata tin 38 homerun y 102 careda impulsa aña pasa pa Tigers, ta purbando di baha su cantidad di ponche. Sinembargo, e spring training aki su 17 ponchenan ta mas cu cualkier otro miembro di e equipo di Tigers. Victor Martinez tambe a bati un homerun pa Detroit.





## Buscadornan di asilo cu accion di protesta na Leeuwarden



LEEWARDEN: Decenas di buscador di asilo Diahuebs a bay den un accion di protesta cerca di e centro pa buscador-nan di asilo na Leeuwarden. Nan a tuma posesion di un rotonde, pasobra nan kier mihor cuminda y nan ta haya cu e proceso den cual nan ta pasa

na Hulanda ta dura mucho largo. “Nos ta akinan caba 5 pa 6 luna”, segun Ahmed Alshech di 22 aña di Syria. Segun e refugiado, nan situa-cion no ta mucho positivo. “Tin insectonan den nos cum-inda y nos no kier djis come y

drumi aki, nos kier traha”, el a sigui bisa. E buscadornan di asilo kier bay na e centro pa buscador-nan di asilo cu tin na Ter Apel, pasobra nan ta pensa cu eynan ta mihor. Den esun di Leeuwarden tin 400 buscado di asilo.

## Rutte di bishita cerca Obama



WASHINGTON: Diahuebs anochi Prome Minister Hu-landes Mark Rutte a bishita presidente Mericano Barack Obama na Cas Blanco. Kico e dos mandatarionan a papia di dje no ta conoci. Rutte ta na Washington pa

un congreso roba seguridad nuclear (Nuclear Security Summit (NSS)), unda cu pa-labracionnan ta wordo hasi pa preveni terrorismo nuclear. Aña pasa e NSS a wordo or-ganiza na Den Haag.

## Mas y mas espacio pa huma den café-nan na Hulanda



DEN HAAG: Door di e pro-hibicion di huma den horeca, e cantidad di espacio special pa huma den café y discotecan-a aumenta bastante den e ultimo añanan. Mientrastanto 25% di e esta-blecimentonan nocturno na Hulanda tin un area special pa huma, compara cu e 10% cu tabata tin na 2009.

Esaki segun un investigacion di parti di e asina yama Neder-landse Voedsel- en Ware-nautoriteit (NVWA). Aña pasa NVWA a hasi ams di 22.500 inspeccion riba hu-mamento den horeca, incluy-endo mas di 6.200 inspeccion cerca café y discoteca.. En total 1.063 multa a cay pa no cumpli cu e prohibicion di

huma, mientras cu 497 lugar a haya un advertencia por es-crito. Secretario di Estado Martin van Rijn di Salubridad ta bisa di ta preocupa pa e cantidad di espacionan special pa huma cu tin, pasobra esaki ta duna e persona adicto na huma un alternativa.

## Refugiado ta salba muher cu a cay den awa cu su auto



HEEMSTEDE: Un refugia-do di Syria Diabierna atardi a salba un muher di edad na Heemstede, kende a cay den awa cu su auto. E muher a core dreña awa cu su auto, despues cu e no a wak un auto cu tabata bin for di direccion contrario y a dal den esaki. Ora cu e autonan a dal den otro, e golpi tabata asina

fuerte cu e auto di e señora a cay den awa. E homber di Syria no a pensa ningun momento y a dreña mesora den accion. El a bula den awa y a saca e muher for di su auto. Personal di ambulans a yega na e sitio rapidamente y a atende cu e muher, kende despues a wordo transporta pa hospital.



# Noticia Internacional

## Obama ta mira menaza di atake nuclear



WASHINGTON -- Durante e reunion tocante seguridad nuclear na Washington, president Barack Obama cu ta anfitrión di e cumbre, a bisa cu mundo a reduci e riesgo di atakenan nuclear pero cu motibonan di preocupacion ta keda existi y cu tin un menaza persistent di cu teroristanan lo por conduci un atake nuclear.

El a bisa cu ningun grupo terrorista a logra na haya un arma nuclear of un bomb su-shi. Pero cu Al Qaida a hopi tempo a busca materialnan

nuclear y cu Estado Islamico a usa armanan quimico.

El a laga sa cu extremistanan cu lazo na e atakenan riba Paris y Bruselas a graba riba video un manager senior na un facilidad nuclear belga. El a bisa cu no tin duda cu si e "loconan" den I.S.I.S. haya un bom nuclear of material, nan lo usa esaki pa mata mas tanto hende posibel. "Esaki lo ta un desaster cu lo cambia nos mundo", president di Merca a laga sa.

## Preso Politico Prominente a haya su libertad na Myanmar



YANGON-- Un preso politico prominente a haya su libertad ayera despues di a cumpli su sentencia di seis luna y net riba e prome dia cu e gobi-erno nobo di Myanmar democráticamente eligi a cuminsa traha. Patrick Kum Ja Lee su liberacion tabata segun cumplimiento exacto di sentencia y no algo cu lo por tin un lazo of no cu politica of gobi-erno. E ta sirbi si como punto di corda president Htin Kyaw cu pronto e lo tin cu confronta militarnan pa duna libertad na cantidad di otro preso politico cu ta cera pasobra nan a habri nan boca contra gobernacion. hopi di nan ta sostenedor di e ganador di Premio Nobel di PAz, Aung San Suu Kyi, e forza tras di e gobi-erno nobo. "Mi a mira hopi activista politico cu ta cera debi na e

leynan opresivo di e gobi-erno anterior", segun Patrick na porta di prison despues cu el a caba di sali y wordo ricibi pa su señora May Sabe Phyu (foto) y otro activistanan pa derechonan humano. "Mi kier pa e gobi-erno actual nobo ta den posicion di duna tur preso politico nan libertad", el a laga sa.

Patrick, cu ta un Kachin etnico a wordo aresta na october y sentencia na seis luna di prison pa motibo di a skirbi un post riba medio social y cu a wordo considera ofensivo di parti di comandante Sr. General Min Aung Hlalin.

"Aung San Suu Kyi tabata bisa: 'berdad lo dunabo bo libertad' segun Patrick cu e agrega "y mi ta spera cu esaki pasa di berdad pa tur preso politico bao di su gobi-erno.

## Hobennan mata estilo Mafia na Mexico



CIUDAD DI MEXICO: Tres hoben di entre 25 y 30 aña di edad a wordo mata cu tiro di parti di un grupo di delincuente cu a dispara riba nan estilo mafia na mas di diez ocasion for di un auto cu tabata pasando na momento cu nan tabata traha den deposito di un cervceria.

Durante e tiroteo dos otro hoben a resulta lesiona y cu a wordo hiba cu urgencia pa un hospital den e zona pa ricibi atencion medico necesario.

Dos di e victimanan a keda den e negoshi y e di tres a keda pafo. E hobennan a keda identifica pero no a revela nan

number. Nan tabata traha cu Deposito Super Precio den Avenida San Pablo die comunidad San Jeronimo Xonacahuacan di e municipio.

Segun autoridadnan policial di acuerdo cu versionnan cu algun bisiña a duna, na momento di e caso, e dosnan lesionan tabata conversando tranquil den e deposito di cervex ora cu nan a wordo sorprendi pa un grupo di delincuente den un auto di caracteristica desconoci y for di bentana di e auto nan a dispara tras di otro.

Consecuencia di e cantidad di tiro ricibi na varios parti

di nan curpa, dos di e hobennan a keda gravemente herida den e negoshi y e tres otronan a keda pafo. E bisiñanan mes a ripara cu nan tabata gravemente herida y mes ora a pidi auxilio pa nan ricibi atencion medico di urgencia. Desafortunadamente ora cu e cuerponan di emergencia a yega, e paramediconan di Cruz cora y Proteccion Civil a haya 3 di nan morto.

Polis Municipal cu tambe a presenta a cera e lugar y pidi intervencion di ministerio publico prome cu nan a cuminsa investiga den cayanan di e colonia pa haya of detene e criminalnan y manera regularmente ta tuma lugar den e casonan asina e investigacion ta keda sin resultado positivo y e criminalnan ta scapa sin laga pista atras di nan paradero.

Mester menciona sinembargo cu algun ora prome cu e caso aki, tres hoben a wordo ehecuta den municipio Ecatepec den cay Bocaccio di Unidad Habitacional Fovisste y 4 otro hoben a keda ataca cu tiro. Dos di nan a muri na man di otro grupo di delincuente cu a dispara por lo menos 30 bala for di un auto cu tabata pasando tambe y cu a keda desconoci.

## Organizacion Mundial di salud a confirma e caso nobo di Ebola na Liberia



MONROVIA-- Un caso nobo di Ebola a wordo confirma na Liberia di parti World Health organization, WHO. Esaki a bira un golpi pa e paid cu na Januari a wordo declara liber di transmisionnan di Ebola. Autoridadnan di salud di Hospital Redemption di suburbio New Kru di Monrovia, a bisa cu e muher di 30 aña di edad

a muri di Ebola diahuebs anochi, segun Tolbert Nyenswah hefe di e equipo di accion. El a laga sa cu e fuente ta wordo investiga. Hendenan di Liberia a kere cu nan tabata completamente liber di e malesa pero sabiendo tambe cu lo dura hopi prome cu por sigura cu e pais ta liber di e malesa. Pero mirando e tenacidad di e

virus di Ebola, e semper lo por re-aparece un caminda. Dia 14 di januari a declara e pais di West Africa liber di transmision. Liberia a wordo declara liber di e malesa na Mei como prome pais, pero na dos ocasion a surgi casonan nobo for- sando funcionarionan di pone e holoshinan cuminsa cana di nobo cada biaha.



# Noticia Internacional

## Futbolistanan femenino ta acusa federacion di discriminacion di sueldo

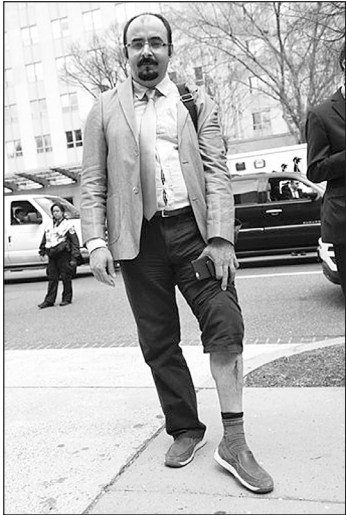


WASHINGTON: Cinco hungador estelar di e seleccion americano, campeon mundial femenino di futbol a acusa e federacion di futbol americano di ta discrimina den locual ta sueldo di hungadornan y nan a entama un caso contra esaki cu Comision Federal di Oportunidad Igual di Empleo. Carli Lloyd, Alex Morgan, Megan Rapinoe, Becky Sauerbrunn y Hope Solo (foto) ta mantene den e caso entama cu nan ta wordo paga cuatro biaha menos cu futbolistanan masculino di seleccion americano, basa riba e rapport financiero di Futbol Americano 2015. "E cifranan a papia pa nan mes", segun Solo en un declara. "Nos ta e mihornan na mundo, ganador 3 biaha di

titulo mundo, 4 vez campeon olimpico y e seleccionadonan di equipo masculino americano campeonnan di USMNT. E cifranan ta papia pa nan mes, Solo a laga sa den su declaracion. E seleccionadonan masculino ta cobra hopi mas djis pa presenta riba tereno, mientras cu nos tin cu gana e titulo pa cobra esey. "Berdad ta cu e equipo di muhernan ta mas valioso cu esun masculino y esey ta un hecho y ta masha husto cu nan ta pidi pa wordo paga mas y hasta pidi pa wordo paga mas cu e hombernan. Pero e prome paso actualmente ta e buscamiento di trato igual", segun e abogado di e seleccion femenino Jeffrey Kessler den un conferencia di prensa. E hungadornan top di seleccion femenino di futbol di

Merca ta wordo paga 72 mil dollar pa aña, ademas bonusnan pa hunga un minimo di 20 wega di exhibicion pa aña. Pero e hombernan di nan banda ta ricibi pa cada wega un minimo di 5 mil dollar, pagonan adicional basa riba ranking di e rivalnan y di resultadonan. E muhernan tin potencial di gana 99 mil dollar si nan gana tur 20 wega di exhibicion mientras cu e counterpart masculino lo gana 100 mil dollar djis pa aparece den 20 wega y cu otro beneficianan pr yega na te 263.320 mil dollar si nan gana tur wega. Citando otro keho por menciona cu e muhernan ta wordo paga 30 mil dollar pa a drenta seleccion pa Copa mundial mientras e hombernan ta ricibi 68.70 mil florin

## Miembronan di seguridad turco a maltrata periodistanan na Washington



WASHINGTON--- Tabata momentonan tenso pa president turco Recep Tayyip Erdogan durante su bishita na Washington pa e cumbre tocante seguridad nuclear. Esaki a causa tambe cu su guardianan di seguridad a lucha cu varios periodistanan cu a cubri un discurso. Funcionarionan di seguridad turno a trata na move e periodista Adem Yavuz Arslan for di e sitio na Brookings Institution unda Erdogan a tene su discurso. Ta guardianan di seguridad di e lugar a interveni pidiendo e funcionarionan turco pa bandona e sala. Mas tempran, oficialnan a para e periodista cu ta traha pa un medio di informacion di oposicion y strob'e di drenta. Un di dos periodista turco

a bisa cu Erdogan su guarda espaldanan a scop e na pia y herid'e na momento cu e tabata para pafo y asina a logra preveni cu e no a drenta pa atende e evento na cual e tabata invita. Otro periodista Amberin Zaman, ex coresponsal turco di The Economist, a bisa cu seguridad turco a yam'e un "muher di bida di PKK" na momento cu e tabata para pafo. PKK ta un partido kurdo di trahadornan cu ta un grupo militante cu Turquía y Merca ta clasifica como organizacion terrorista. Arslan a traha pa e clero Fethullah Gullen, un moslim americano cu ta enemigo grandi di Erdogan y cu a wordo tilda aña pasa pa gobierno di Erdogan di ta trata di tumba gobierno turco. E periodista, Emre Uslu, cu riba e foto ta muestra su pia herida, a skirbi pa otro corant ingles di Gullen. Debi na heridanan ricibi e no por a atende e evento a pesar cu e tabata invita y tambe ta aparece riba e lista di invitadonan. Na Turquía e trato cu e periodista a haya lo no ta sorprendente pasobra eyan pa lunanan caba gobierno ta confiscando medianan di publicidad cu ta forma parti di e cadena di Gulen.

## President Mahmoud Abbas di Palestina a dirigi su mes na Israel pa dialogo



RAMALLAH-- President palestino, Mahmoud Abbas a dirigi su mes na Israel bisando cu e ta contra e atakenan casi diario di palestinonan conta israelinan y a sugeri pa yega un fin na e violencia y cumenza atrobe cu e proceso pa logra paz. Mahmoud Abbas a haci su remarcnan den un entrevista cu Channel 2 TV di Israel durante e programa "Uvda". Israel a acuse di a faya den condena e ola di atakenan palestino riba civilnan israeli y forzanan di seguridad cu a

cuminza atrobe durante luna di september aña pasa. E atakenan, mayoria hincamento di hende riba caya, den establecimentonan of di miembronan di forza di orden y militarnan, pero tambe tiroteonan y asaltonan usando auto, a mata mas di 28 israeli y dos americano. Den e mes periodo, por lo menos 188 palestino a muri ora cu nan a wordo tira mata di parti di israelinan. Israel a bisa cu mayoria tabata atacantenan y e otronan a muri durante combatenan cu forzanan

israeli. E president palestino a bisa tambe cu si cumenza di nobo cu e dialogonan di paz, "e lo duna mi hendenan speranza y ningun hende lo tribi di bay hinca of tira otro hende". Merca tabata mediador durante e dialogonan entre israelinan y Palestinonan durante e periodo cu a colapsa na 2014. Den e entrevista Abbas a haci un yamada riba Netanyahu pa reuni cu ne "ki dia of ora cu ta". "Mi kier mira paz durante mi bida", el a laga sa. E foto ta muestra president Mahmoud Abbas durante conferencia di prensa hunto cu president di Rumania dos siman pasa den su cuartel general na Ramallah

## Peru a debolbe restonan mortal di 40 agricultor mata pa Sendero Luminoso



CCANO:--- Restonan mortal di 40 agricultor mata mas di dos decada pasa pa e rebeldenan inspira maoista, Sendero Luminoso a wordo debolbi na nan familianan pa wordo dera, segun gobierno a anuncia. Ministro di husticia, Aldo Vasquez a pidi pa pordon na nomber di estado peruano pa su papel den e conflicto durante un ceremonia cu a tuma lugar cu sosten di Cruz cora internacional den e pueblo Ccano. Hopi di e victimanan, incluso mucha

y hendenan di edad halto, a wordo mata na momento cu nan tabata reza den un misa ataca pa gueriya di Sendero Luminoso na 1991. Den añanan recien, equiponan forensico a exhuma y identifica restonan mortal di miles di victima di e conflicto di 1980 pa 2000 y cu a causa morto di mas di 70 mil hende. E foto ta muestra e cahanan di morto den sala di un scol prome cu servicio di entierro na Huanta, Peru, diahuebs ultimo.

ACCIDENTE



Yama  
Tipline  
di  
DIARIO

582 2239



# AWE

# INSTANT CREDIT

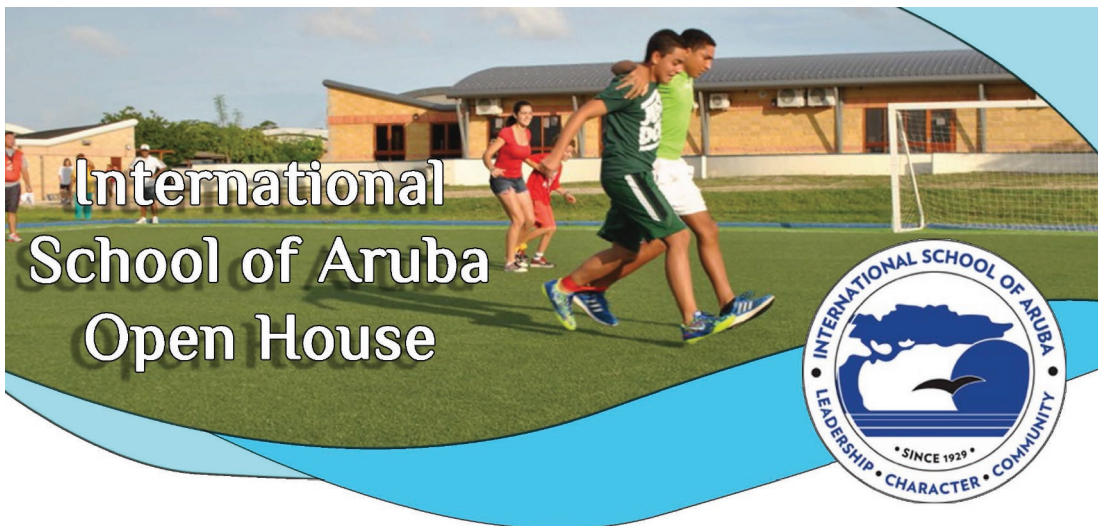


## amc unicon



# Hopi a asisti na e celebracion teni na Pos Chikito

ORANJESTAD (AAN)-- Un multitud hopi grandi a tuma direccion pa Pos Chikito, caminda tabata tin un atardi festivo relaciona cu celebracion di aña di existencia di Pos Chikito Rum Shop. E lugar a wordo cera cu un heki, pa asina por a crea espacio pa un entrada so y asina evita cu esnan cu ta bishita e lugar, drenta cu bebida alcoholico. E banda Buleria a pone cu publico a balia hasta riba e pida caminda cu a wordo cera pa e actividad aki. Un celebracion cu tabata uno hopi bon bishita.



**I.S.A. invites you and your family to join us at our Open House!**

Saturday, April 9th, 2016  
10 am - 2 pm

- Book Fair
- BBQ/Food Sale
- Sports Tournaments
- Soccer Games
- School Tours
- Educational Demonstrations and much more



Address: Wayaca 238A, Tel: 583 5040, [www.isaruba.com](http://www.isaruba.com)



**Experiencia la mand**  
**CICLONE**  
 Septic Tank Service



**Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC**  
**Servicio lihe y confiabel.**  
**Tel: 564-0607 / 734-0607.**

**WINDSHIELD**  
 Repair, Replacemer  
 Protector  
**GLASS PA AUTO**  
**583 6495 / 5833495**  
**Trim Line**  
**Design**  
**Morgenster 72**

**Torres**  
 Chica pos / Septic tank  
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
**Tel: 588-7805 Cell: 593-9534**

**QUALITY MOVING**  
 Servicio di verhuizing  
 lokal y  
**24 ORA TOWING**  
**Cell: 594-1550 /**  
**594-1826.**

**DAK**  
 Pa tur trabou di drecha  
 dak, cu ta lek, cambia  
 dak y spuit tur tipo di dak.  
 Yama nos na 566-7736.

**TA CHAPI**  
 Tira sushi afo y  
 construccion general.  
 Nos ta traha Diasabra y  
 Diadomingo tambe.  
**Cel; 594-5115 / 587-6946.**

**Dikarol Beauty Salon**  
 Prijs special luna di April.  
 Blower Afl. 30,= / Manicure, pedicure  
 Afl. 40,= / Acrylic full set Afl. 45,=.  
 Nos ta habri di dialuna cu diasabra di  
 9'or am - 7'or pm tur Diadomingo di  
 10'or am - 5'or pm.  
**Tel; 587-7300 / 562-2610.**

**W.W. CAR**  
 Airconditioner Repair  
 Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz  
 Tel: 585-9135 / 560-5005  
 Especializa den reparacion di car  
 airconditioner, venta repuestos,  
 engine service, cambio di brakepads,  
 laba injector, diagnostica cu scanner.

**SERVICIO SEPTICO**  
**ecotech**  
**aruba**

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

\* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

**AWG. 60,-**

**YAMA NOS NA:**  
**582-4684**

**info@ecotech.aw**  
**www.ecotecharuba.com**

**Nos ta Acepta ATM ora**  
**di duna septic service**

**LUJAN**  
 Septic Services  
**CHICA**  
**POS!**  
**Tel: 592-8366 / 588-6877**

**Glassco**

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**  
 Caya Betico Croes 162 B

**PC Repair SHOP**  
 Computer & Laptop  
 Virus & Spyware Removal  
**Nos ta bin serca bo!**  
**5946662**

**SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA**  
**HEAVY EQUIPMENT**  
 Cel: 662-7644 / 567-2844  
 Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool.  
 yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

**TA DRECHA**  
 Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, airco etc.  
 Anytime cel: 568-1384.

**BOBCAT SANTO**  
 Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.  
 Mesora!  
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

**Fabrica Di Aluminio**  
**Mantencion & Repair**  
 \*Gate \* Opener Motor \* Windows  
 \*Sliding Door \* Hekwerk \* Glass  
**5824544 - 7425616**

**Tereno limpi cu bobcat**  
 pa Afl. 90,= pa ora, tira sushi afo y ta bende santo, graniet na bon prijs.  
**Jama 745-9802.**  
 Nos ta haci delivery di materiaal.

**RUIZ EXCAVATION**  
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra.  
 Ta huur betonmolen.  
 Cel: 593-9995 / 588-9995.  
 Bon prijs.

**MONTAS EXCAVATION**  
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.  
 Bon prijs.  
 Tin servicio di bobcat.  
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

**Oops Out**  
**SEPTIC TANK & SERVICE**  
 pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.  
 Tel; 594-2808 734-2808.

**NOS TA FURA**  
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel.  
 Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!  
**Pos Chiquito 79-L.**  
 Pa info. yama 748-3030.

**REPAIR**  
 Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.  
 Cel: 562-1584 / 745-7084

**PADITRANS**  
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.  
 Bon prijs.  
 Cel; 593-5203.

**CONSTRUCTION**  
 Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.  
**Cel: 560-9470.**

**AUTO + HERO BIEU**  
 Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa 35,- Tambe nos ta recohe frigidaire, wasmachine, stoof, tv pa 10,- Y microwave, airco pa 5,- Yama nos na 561-4297 of 561-5179

**CURA LIMPI**  
 Pa tur trabao di cura y na bon prijs! Lanta sushi y haci cura limpi.  
 Yama na 592-5766

**TA HUUR**  
 Apartamento full muebla situa na Seroe Colorado.  
 Entrada priva.  
 Pa mas info.  
 569-8007.

**SANTO PA:**  
**Pega Blokki Afl. 35.- pa Pleister Afl. 69.- ply**  
 Tambe tin Verf di aceita, di Awa, graniet, piedra + GREENLINE Heavy Equipment Tanki Leendert Rococo Plaza  
 Ph. 583-8521

**The New Anytime**  
 Habri tuberia y chica pos.  
 Servicio rapido.  
 Arubiano trahado,  
**Moko 17-F,**  
**Cel: 592-9050 / 743-0784**

**EASY FLUSH**  
**SEPTIC TANK**  
 Chica pos, habri tuberia.  
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235  
 Marline Tel: 563-5497  
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

**RIJLES**  
 Mas cu 32 les di teoria  
**PA SOLAMENTE**  
 AFL. 350,=  
 Sigur y lihe  
**RIJSCHOOL BENNETT**  
**733-4897**  
**566-5700**

**Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto? Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport. 5999-5602276 / 5999-5618773. Email: mr\_orlando\_@hotmail.com / app 5999-5111517**

**JUN JUN**  
**SEPTIC TANK**  
 Chica pos y habri tuberia.  
 Cel: 569-6089 / 561-1553  
**E Arubiano Trahado.**  
**"Juni Kock"**

**TA CHAPI**  
 Chapi haci cura limpi, corta tur sorto di mata, trim yerbe haci coco limpi, manetncion di hardin, irrigacion, hiba sushi na dump. Verf cas of negoshi.  
 Cel; 564-0703.

**YOS**  
**Septic Tank Services**  
 Chica pos. Habri tuberia.  
**Nena Dirksz • (+297) 748-2689**  
**Jose Dirksz • (+297) 566-6144**  
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

**LOCO LOCO PORCH SALE**  
 Tur cos Afl. 1,= / 2,= te Afl. 3,= SO.  
**Dia 29 maart tot 7 April.**  
**Ora: 24/7 NONSTOP.**  
**Adres: Calabasstraat 4, Dakota.**  
**Cel: 741-8436 / 749-8625.**

**PROMOCION ESPECIAL**  
 Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki.  
 Tur clase di piedra y graniet.  
 Corta mata grandi y chikito.  
 Tira sushi afo, tin transporte.  
 Cel; 562-2532.

**TA HUUR**  
 Studio apartment bon situa den area di Ponton, semi muebla pa Afl. 750,= plus deposit, cu un contract di 6 luna minimo. E ta inclui TV Cable cu Wifi. Pa mas info. despues di 3'or di atardi na 567-2418.

**MASTER ELECTRONICS**  
**REPAIR CENTER**  
 LCD, Plasma, LED TV, Ps3, Camara, Camcorder, Car-Radio.  
**Wasmachine, frigidaire, airco**  
 PC, Laptops, iPhones y hopi mas.  
 Tel; 583-4083 / 731-1506.

**CONSTRUCCION Y CHAPI**  
 Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).  
**Trabou ta wordo garantiza.**  
**Cel; 594-2380 / 594-8023.**

**MATRAS FABRIEK ORANGE**  
 Nos tin matras den tur tamaño y box.  
 Fura matras y haye mesun dia.  
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.  
 Tel: 588-7468 / 592-3344  
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

**Jumbo**  
**Septic Tank Service**  
 Chica pos - Habri Tuberia  
**592.64.76**  
**566.47.96**  
**24/7 SERVICE**  
 Montaña 35  
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

**EREY DI CREDITO**  
 Ta duna credito 10 luna sin nada na man.  
 Nos ta fura y spuit tur tipo di muebles.  
 Nos tin hopi variedad di tela. Tel: 593-2655 / 583-1666  
 Palm Beach # 5 dilanti Subway.

**PROMASTER**  
 Steam Cleaning of:  
 All Carpets-Sofa's  
 Rugs - Mattresses  
 Reclynerys - Chairs  
 Clean-Disinfected.  
 Tel: 582-03-83  
 Leslie S. Maduro.

**FOR RENT**  
 Completely refurbished apartment with two (2) spacious rooms apartment, one big bathroom, social area and porch. Located in a quiet residential area at Simeon Antonio near Airport and Barcadera. Utilities excluded. 1300 month and 1 month deposit.  
 Contact: 594-5576 / 566-7785.

**CARPENTRY**  
 All wood working.  
 Specialist in the kitchen cabinet.  
 Home & business furniture, doors & windows.  
 Cel: 745-4735.

**TA BUSCA**  
 Pa drenta servicio 1er di Mei 2016 1 trahador all around pa un compania Car y ATV rental.  
 Masculino, bon presencia y mayor di 28 aña.  
 Por aplica via:  
 info@justinscarandatvrental.com

**ARUBIANO TA OFRECE**  
 Corta mata / yerba.  
 Lanta sushi, mantencion y hopi mas.  
 Cel; 662-3757.

**DIARIO**  
**582-6747**



**Sra. se ofrece**

Pa traha, haci limpieza di cas, oficina, restaurant, cuida hende grandi of mucha, strika paña. Cel; 749-5190.

**MANICURE & PEDICURE**

Oferta pa man y pia Afl. 40,= ta inclui scrub pa purifica e cuero y hidratacion. Yasmin 748-1599 te na bo cas.

**TA BENDE OF HUUR**

Cas na Sabana Liber (Noord) 3 camber, 1½ baño. Patio, zolder cu pool. Cura halto tur rond. Cel; 661-6649.

**GARAGE SALE**

Awe y diasabra 2 di April di 9 pa 5. Nos tin cama di baby, stoelman, stroller, paña, zapato, tas y accesorio. Nos tin Ceviche dushi! WASHINGTON 3. CEL; 593-3930 / 660-0979.

**TA BENDE NA BON PRIJS**

1 Fridge chikito blanco Afl. 350,=, 1 Set antiek (color bruin) sofa grandi + 2 stoel Afl. 1000,=, 1 Cama di hero + corchon grandi pa Afl. 250,=, 4 Corchon grandi pa tur 4 na Afl. 300,= (bon condicion). 1 Toca disco grandi (blue merk) poco usa Afl. 300,= + hopi disco dif., calypso na bon prijs Afl. 5,= (SO). 1 Speaker + Orgel pa beginners (Yamaha) + stand Afl. 250,=, 1 Washmachine blanco automatic fl. 400,=, 1 Lessenaar grandi Afl. 200,=, Por yama cel: 593-2466 full siman por.

**TA HUUR**

Apartment grandi y chikito na Pos Chiquito. Pa mas info. yama 562-5309 of 584-1959.

**TE HUUR**

een één persoons studio te Alto Vista, 5 min. van de grote hotels. Water, cable en internet inbegrepen. Electriciteit is apart. Voor info: 593-8243.

**AIRCO REPAIR SERVICE**

Reparacion servicio di airco, cooler, freezer, icemaker, refrigerator, inverter, split unit. Anytime 747-7987 / 748-2134.

**SE BUSCA**

Cortador de vidrio con experiencia. Cel: 560-9570.

**TA BUSCA**

Cortador di glass cu experiencia. Cel: 560-9570.

**GARAGE SALE**

April 2 y 3 ora: 8’or am padilanti. Bubali 71-B aptm. 6 Tin diferente articulo pa cas y hopi mas.

**GARDEN RESTAURANT**

TA BUSCA dama pa traha. Por tuma contacto via tel. 583-1168. E lugar ta ubica na Caya Betico Croes dilanti Cayena Mall.

**SERVICIO HARDINERIA**

Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

**SE VENDE**

Casa en Punto Fijo, Vzla. Llamar 00297 4149692492 + 1281 9005595 USA.

**SE ALQUILA**

Apartamento Catashi 6M, Santa Cruz. Cel; 561-7331.

**TA HUUR**

Apto. na Madiki Kavel pa Afl. 850,= + deposito pa pareha o persona soltera. Tur cos ta inclui. Cel: 562-2610

**TA HUUR**

Apartment na Weg Seroe Blanco 7-F pa un of dos persona. Afl. 1000,= + dos luna deposito. Cel; 565-9384.



TEL: ( 297 ) 523 6600  
FAX: ( 297 ) 582 7108  
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook



WASTE BUCKET SPECIAL

10 yrd ta AWG. 200,- 15 yrd ta AWG. 225,- 20 yrd ta AWG. 250,-

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com

**VLOOIENMARKT**

**ROCOO PLAZA**

Tanki Leendert road 4A

**ZONDAG 3 APRIL**

**Start 9 am Big SALE**

**Antique Shops Open**

**DAILY OPEN 9am – 4pm**

**Sat + Fleamarketday**

**9-1 pm. Call 741-5640**

**ALAIN’S CATERING**

Tin mester di 1<sup>st</sup> Cook (male) with driver license. Tel: 587-3012 / 739-3013

**TA HUUR**

Cas nobo di 3 camber den area residencial di Simeon Antonio 5 min. di airport of Barcadera Awg. 1600,= pa luna. Info: 566-7785 / 594-5576.

**VLOOIENMARKT**

Diadomingo 3 April Caya Betico Croes 173 10 am - 3 pm. Bon prijs.

**TA HUUR**

Un cas na Catiri 27-J full muebla, 2 camber, 2 baño. No ta inclui awa y corriente. Afl. 1150,= p/l + borg Afl. 1100,= pa drenta 5 April. Cel; 562-8888.

**TA HUUR**

Appt. nobo na Cumana, camber, sala, cushina, baño . Full muebla, inclui cable y internet pa un of dos persona. Nos ta inclui awa y corriente. Por yama despues di 3 pm 593-5262.

**TA HUUR**

Apptm. nobo situa na Primavera 1-C. Semi muebla cu airco inverter. Stoof y frigidaire. Coriente y awa apart. Afl. 1000,= plus un luna di borg. Cel; 562-1621 / 593-2120.

**TA BUSCA TERENO**

TA BUSCA TERENO eigendom pa cumrpa na Pavia of becindario (Paradera). Doño di tereno por yama 594-1351 of mail na sdc1805@hotmail.com

**AIRCO**

“Special” pa servicio di airco inverter Awg.95,- y Split-unit solamente Awg.85,-. Servicio liher y garantiza. Techniconan Certifica. Cel: 740-7158 / 741-6210.

**LOOKING FOR COOK**

Japanese Kitchen Must have permit Experience Speaks English, Spanish. Please call after 10’or am 738-8851 / 733-3874.

**ARTICULONAN USA!!!**

Perf. Angle Iron, cantilever racks pa deposito & yard, restante di reki di tubo & palo, reki di hero renoba, restante di palo di 1”x4”, shopping carts, tv stand, kozijn pa bentanan, safe chikito, chest & buffet, haula di hero, frigidaire, stove, toonbank, lessenaar & stoel, vertical blinds, elec. calculator, cama pa baby, exerciser, fire extinguisher, locks & scharnier, heki di palo cu waya, alum. awning, windows elec. wall fan pa deposito, computer table, partition di plywood, porta interior, bulletin board.

**E.&E. Trading**

Sabana Blanco 1-B, Dakota Tel: 588-2828

**TA HUUR**

Apartment na Rooi Congo 2-H, apt. 2 di 2 camber, sala y cushina. Cel; 730-4141.

**TA HUUR**

Apartment 2 camber pa 1 persona of 2 persona. Awa y corriente apart cu cable Afl. 850,=, Yama na Seroe Pita 15. Tel; 585-2581 / 592-6782.

**ASSOCIATED REALTORS**

**TA BENDE**

un cas na Savaneta di 2 camber y 2 baño den un area hopi keto, tereno di 780 m² y na 76% di su balor di mercado pa Afl. 245.000,=, Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**

**TA BENDE**

un cas na Savaneta di 4 camber y 2 baño riba tereno propiedad di 2256 m² banda di caminda principal, bon pa negoshi pa Afl. 360.000,=, Yama Mito na 593-6318.

**TA BENDE**

Un Hyundai H1 2012, Diesel. Inf: 584-8753.

**APARTMENT STUDIO**

Ta huur studio na vecindario Tanki Flip. Awa, corriente, gas apart Afl. 600,= pa luna y 1 luna borg. Cel; 600-1326.

**YOUNG LADY**

looking for a job to take care of family of the elderly or cleaning. Cel: 749-4867.



**Menu Special**

02 + 03 apr. ‘16

**THE NEW SHANAI TAKE AWA**

STA. CRUZ • Tel: 585-702

2 apr: Nasigoreng Special, Roastbeef cu arros - batata machica, MIX GRILL, Sopi di dia.

3 apr: BBQ CRIYOYO, Pisca Gesmoor cu funchi of pan bati, arros con pollo.

Purba nos diferente wrapsnan y sandwich combo delicioso!!

**EL NUEVO “CARBON DE PALO”**

SPECIAL Diasabra 2 april

TREMENDO BBQ Afl. 17,50

Galiña, Spareribs, Striploin (Churrasco) arroz, maishi, salada, pork & beans. Diasabra y Diadomingo 11 am - 6 pm.

Yama pa reserva 600-2003

**TA HUUR**

Un apartamento muebla pa un pareha sin yiu of un persona. Situa na Savaneta. Cel; 594-6739

**PORCH SALE**

April 2 (9’or - 2’or) Moko 13. Buki, paña, tas, mata, coi hunga, DVD, TV, comforter y mucho mas.

**GARAGE SALE**

Diadomingo 3 April, Babijn 16-A, 10-2 pm. Diferente articulo, paña, sapato na Afl. 1,= / 3,= / 5,= y Afl. 10,=.

**TA BUSCA**

Un persona femenina cu propio transporte pa strika y haci limpieza di cas na Babijn di 8.00 - 12.00, 2x pa siman. Yama 561-4114.

**TREMENDO PORCH SALE**

Diadomingo 3 April di 9’or te den ora di atardi na Siribana 26-A, Sta. Cruz. Fayan bin ariba.

**TA BUSCA**

Un señora pa trabou di cas 35-45 cerca di Res. Tarabana Info: 582-3023 / 593-8120.

**TA BENDE**

Puppies Maltese. Cel: 566-9749.



**DIARIO**

Tel: 582-6747



**TA BENDE**

1 Cama di hero dbl cu matras Afl. 200,=.  
1 Mesa di telefon hero Afl. 50,=.  
1 Kashi chikito Afl. 35,=.  
1 Mesa di nochi Afl. 50,=.  
1 Stove di 4 candelá Afl. 150,=.  
1 Tubalet + 2 mesa di noche y banki Afl. 250,=.  
2 Stul antiek preto Afl. 35,=.  
1 Wandmeubel palo pa TV Afl. 500,= OBO.  
1 Buffet Afl. 150,=.  
1 Cama di 1 pers. cu matras dbl. Afl. 150,= Pa info. 582-3023 / 593-8120.

**SE OFRECE**

Señora colombiana para trabajar como ama de compañía, para personas adultas. Con mucha responsabilidad.  
Interesados llamar al cel: **569-7394 / 662-5500 / 742-8580.**

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA BENDE**

Un cas espacioso di 7 camber y 3 baño na Fergusonstraat, tereno di 556 m², construi 275 m² cu pasada di bus, bon pa apartamento y pa Awg. 290.000,=.  
Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA HUUR**

Un cas espacioso di dos piso den Moko Residence di 5 camber y 3,5 baño cu zwempool y gazebo den un area keto, y pa Awg. 4500,= pa luna.  
Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

**TA HUUR**

Apartment full muebla na Palm Beach banda di Old Cunucu House Restaurant.  
Awa, cable inclui.  
Cel; 742-4716.

**TA BENDE**

KIA SPORTAGE 2012.  
50.000 km corri, automatic.  
Cel: 592-2438.

**TA BENDE**

Dos Toyota Tercel año 99, un automatic y un std.  
Cel: 660-5388 / 584-3325.  
Bo por waknan na Mabon, Butishi 5.

**NOS TA DRECHA**

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.  
Anytime cel: 561-1615.

**Mercado Reparación y Servicio**  
**Nos ta drecha**  
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.  
Tur tipo di split-unit y window.  
**Alex Mercado**  
**!Any Time! TEL: 567-0580**

Pareha sin yiu ta busca un apt. studio pa Afl. 500,=.  
Yama 562-5136.

Señora rubiano di 40 año ta busca trabou cuidando mucha of hende grandi.  
Yama 562-5136.

**GARAGE SALE**

Diasabra 10'or am - 4'or pm  
Diadomingo 10'or am - 4'or pm  
Buki, paña, bachi, T-Shirt, hooks pa slatwall, kasregister pa negoshi y hopi cos mas, Ponton 72, schuin tegenover Wema.  
Cel; 562-9490.

**TA BENDE**

un guitarra Zes Poul 1960 Tribute.  
Ep phone geel cu preto.  
Prijs Afl. 1600,=.  
Cel; 660-3569.

**TA BENDE**

Parkiet  
Lovebirds, Rosi Collies, Personata, Sierkippen, halsband baby, zon parkiet baby.  
Mabon 11.  
Cel; 744-9932 of whatsapp.

**WHITE HOUSE**

Ta busca un hende muher pa traha.  
Mester tin permiso.  
Edad 40 año pariba.  
Pasa na Tanki Leendert 94-B.

**PORCH SALE**

Diadomingo 03 April 2016 di 12.00 pm - 3.00 pm. Nos ta bendiendo un dushi mix Cocolishi cu aroz y banana Afl. 15,=.  
Lugar: Driemasterstraat 61.  
Tin paña, buki, accesorio y mucho mas cuminsando di Afl. 1,=.  
També nos ta vende cuminda, bolo y kuki.  
Cel; 592-8279.

**TA BENDE**

1 Korg Triton Extreme Workstation (76 keys) Awg. 1500,=.  
1 Korg X-50 Synthesizer (61 keys) Awg. 900,=.  
1 Roland RD-170 Digital Piano (88 keys) Awg. 1200,=.  
2 Peabey KBA 300 Keyboard Amplifiers Awg. 1500,= (pa 2).  
1 Roland Keyboard Amplifier (40 watts) + stand Awg. 400,=.  
Yama 735-7525.

**LOOKING FOR**

Land to buy anywhere in San Nicolas Afl. 35.000,=.  
Looking for house to buy in Dakota Afl. 100.000,=.  
Cel; 560-5681.

Mujer honesta y responsable busca trabajo para cuidar niños y ancianos, oficios del hogar.  
Cel; 600-3405.

**TA HUUR**

Apartment studio pa 1 of 2 persona, muebla serca di Texaco Wayaca.  
Afl. 800,= p/m incl. awa y electr. (airco apart).  
Pa mas info. 731-3366.

**PETRO CONSTRUCTION**

Tur trabou di construccion y remodelacion.  
Traha cas, bijbouw y ta verf tambe.  
Bon bon prijs.  
Cel: 737-9666.

  
**This SUNDAY • DIADOMINGO AWOR**  
Hopi articulonnan pa cas, tools, frigidaire, stoff, electrical, houseware, toys y hopi hopi mas....tur cos mester bai.... hopi bon prijs!  
Seroe Blanco #80 regents Park. 593-6535 / 5836815

**GARAGE SALE**

Caya Jose Geerman # 76  
Pega cu Peking Restaurant.  
Cel: 731-7702  
10-6PM henter siman.

**GARAGE SALE**

Seroe Blanco # 30-B  
Articulonan di cas, set di cama, washer, dryer y art. di baby.  
Diadomingo 03 April '16  
8AM - 2PM.  
Info.: 593-3422.

**FOR SALE**

Bus 30 pasajero  
Toyota Coaster airco.  
Call: 563-4990

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**

**SINGER**  
**NOS TA DRECHA MACHINE**  
**563-2121**

**TA HUUR**

Apartment grandi di 1 camber na Seroe Blanco.  
Awa y coriente apart.  
Prijs Afl. 985,=.  
Cel: 594-0609 / 583-5122.

**FOR SALE**

Universal motor fan (ta sirbi tur auto) Afl. 525,=.  
GE Microwave inbouw Afl. 375,=.  
Cama pa baby Afl. 175,=.  
Cusinchí pa ligstoel Afl. 60,=.  
Info: 600-1471.

**Pa fanatico Daihatsu Coure 2001**  
**Afl. 1300,=.**  
**Cel; 567-8128.**

  
**CHICA POS**  
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.  
**562-2059** Pos Chiquito 25-G  
**585-8534** Aruba

**CONSTRUCCION**

Nos ta haci reparashon di dak, pega blokki, pleister, pega tegels y pintura, mastika y hopi mas, remodela cas of negoshi.  
Bon prijs y a nos ta sigur y rapido cu bo trabou.  
Experiencia nos, bo lo ta satisfecho cu nos.  
Yama nos 566-1530.

# Homber a horta mountain bike y a bay entrega su mes na Polis

ORANJESTAD (AAN) – No ta hopi biaha sa sosode cu un persona ta horta for di un cas y despues ta bay entrega su mes. Den Corte, Hues a muestra cu e homber D.B. a bay entrega su mes despues di a horta un mountain bike. Ta asina cu tratamento di e caso no a sigui. Esaki pasobra cu e sospechoso D.B. no a presenta. Apesar cu su abogado si a presenta, Hues mester a pospone e caso. Esaki, pasobra Fiscal kier a haci un cambio den e acusacion y segun ley penal, pa por sigui cu e proceso di haci cambio, e sospechoso mester ta presenta. E acusacion contra D.B. ta cu riba 4 April 2014 el a horta un mountain bike for di cas di un dama. Fiscal a bisa Hues cu e kier haci un cambio den e acusacion pasobra e delito no a sosode na 2014 sino na 2015. E victima a

presenta pero no tabata desea di haci demanda di daño. Hues a muestra cu aunke cu D.B. a entrega su mes y a debolbe e mountain bike, no por aproba e cambio si D.B. no ta presente. E abogado a bisa cu e no tin nada contra e cambio pero ta compronde cu e sospechoso mester ta presente. Esey a haci cu no a keda Hues nada otro cu pospone tratamento di e caso. Hues a dicidi cu lo pospone e caso pa un tempo no difini pa asina Fiscal por manda un citacion di nobo pa D.B. cu e cambio. E victima a wordo splica di esaki tambe, pero el a expresa di cu e no ta desea di haci demanda. Esey ta haci cu e victima no mester bin mas Corte a lo menos si e kier mira con e caso ta bay.

## Invitacion pa e Fiesta di Hesus Misericordioso na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor dia 3 di April 2016 nos ta celebra e Fiesta na honor di Hesus Misericordioso. Lo bai tin oracionnan, cantonan y tambe un procesion chikito, p’esey tur hende ta cordialmente invita pa bin na Koyari, riba e tereno bendiciona pa 8.00 di anochi pa conhuntamente nos resa, canta y celebra e fiesta aki na honor di nos Senyor Hesu-Cristo. Prome cu e procesion nos tin un Santo Rosario cual lo cuminsa pa 7.20 p.m. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Tambe kier a anuncia cu a cuminsa cu e nobena na Hesus Misericordioso na Koyari for di dia 25 di Maart 2016 y e lo termina diasabra dia 2 di April 2016 tur dia pa 7.30 di anochi cu excepcion di diasabra e nobena lo cuminsa pa 8.00 di anochi. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e bunita nobena aki sin falta.

**TA BENDE**

Artefactonan pa cushina segunda mano!  
Stove di gas 6 burner Awg. 550,=.  
Freezer upright, Woods 17 cu Awg. 650,=.  
Frigidaire Whirlpool 13 cu Awg. 350,=.  
Interesado por yama 732-8090.

**TA HUUR**

Apartment na Opal, Noord pa 1 of 2 persona.  
Semi muebla. Afl. 1150,= pa luna + 1 luna borg.  
Cel; 592-3425.

**ARUCARIBE**

**Apostillamos documentos en Bogota y Caracas.**  
**Cel: 565-4801 / 565-0168.**

**SE ALQUILA**

Una casa de 2 cuartos, sala, cocina.  
Excluido agua y luz.  
Piedra Plat 129.  
Cel; 566-1627 / 567-7415.

**TA HUUR**

Un camber independiente tur cos inclui.  
Mas info. 561-6404.

  
**Yama Tipline di DIARIO**  
**582 2239**



**Oracion pa awe:**

Dios di bondad, yuda nos cu e gracia di bo Spiritu Santu, pone den practico loke Hesus bo Yiu dibino a bin siña nos. Amen



**ONDERLINGEHULP**

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

# Ta "Jopi Abraham" so AIVD a "Spiona"

ORANJESTAD.(AAN): Informe cu tanto a circula e ultimo dlanan y a bira un topico interesante con politiconan di e seis Islanan a y ta wordo spiona pa e sistema asina yama Seguridad Nacional, den e caso aki ta referi na esun Hulandes "AIVD". Entre otro e politico Boneriano Jopi Abraham a wordo "SPIONA" ilegal a colecta informe di e politico aki.

En corto e Servicio di Inteligencia a Spiona Abraham ilegal, inhusto ta locual e "Comision" cu ta tene "Vigilancia" riba AIVD a conclui. Ta asina cu Jopi Abraham, cu a ocupa e funcion tanto como diputado, minister na Bonaire a delibera tocante negociacionnan entre Hulanda pa forma asina yama sea B.E.S. Eilanden (Bonaire, Sint Eustatius, Saba) sa wordo yama

tambe, Caribisch -Nederland. Ta asina, segun version, cu Abraham a entrega keho aña pasa pa e forma cu AIVD a opera entre 2005 y 2010. Jopi Abraham a laga sa cu e ta sospecha cu politiconan Boneriano ta wordo "Spiona" durante cu tabata negosha pa yega na compromiso tocante di cera combenio entre Bonaire y Hulanda cual a sosode finalmente na 2010.

Parce cu e ministro Plasterk cu asuntunan di exterior ta regarda bao dje, lo a confirma cu Jopi Abraham a wordo "Spiona" durante un period corto y mientras tanto el a tuma medidanan.

Parce recien Jopi Abraham lo a ricibi un carta di minister concerni den cual tin e resultado di e investigacion cu e comision a realiza.

Interesante tambe lo ta si durante cu Aruba tambe tabata lucha pa su Status Aparte, Dios so sa cuanto politico y gobernante, hasta periodistanan a wordo "SPIONA".

Ta spera contesta si esaki a tuma lugar. Den Bodega aki na Aruba (AVD) posiblemente lo por haya documentonan, entre otro sacamento documento na seguridad nacional pa Kazerne (Savaneta Kamp) y si esaki nan a bolbe intacto sin cu falta documento. Ta bon pa trece claridad pa kita tur duda.



**S.V. INTER (R.C.A.)**

Conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di

**Alfredo "Boei" Refiné**

Tata di nos miembro hungador y dirigente activo  
Freddy Rafiné

Na e famia condolencia y forza y cu "Boei" hanja sosiego eterno den reino di Señor

Veteranonan di Inter.



**Colegio EPI**

Directie, Staf y Personal  
ta anuncia fayecimento di:

**Cicilien Veronica Semerel**

Mihor conoci como "Cici"

Na bida estudiante di unidad Salubridad y Servicio  
klas 4-4 WZC.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na henter famia y ta deseanan hopi forza den e dlanan dificil aki.

Cu Cicilien sosega na paz den brasa di Señor.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Andrew Wernet.**

Na bida, un colega masha keri den nos team di Integrated Security Services, cu tabata manera e baby di e famia di ISS. Andrew tabata un persona respetuoso y alegre tur dia. Semper e tabata dispuesto pa haci un esfuerzo adicional pa ISS y pa juda su coleganan. Un persona sumamente positivo y cu bon sentido di humor. Esaki ta un perdida grandi pa e team di ISS, como cu nos no a perde solamente un colega, pero tambe un miembro di nos famia.

Acto di entiera lo tuma lugar Diahuebs 7 di April, 2016. Integrated Security Services kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan, amigonan, y conosido nan di Andrew Wernet. Cu Andrew sosega na paz.





**Papaya Ranch y Paranda Ta Nos**

ta participa fayecimento di

**Cicilien Semerel**

Condolencia na famia Semerel-Boekhoudt  
y cu Cici drumi dushi den brasa di Señor



**S.E.L. Maduro & Sons (Aruba), Inc.**

**S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) Inc.**

**Ta extende nan mas profundo palabra di  
condolencia na famia di:**

**Sr. Casper Damaso Rasmijn**

**Tata di nos empleado Sr. Romio Rasmijn y Sr.  
Suegro di  
Sra. Rufina Rasmijn-Helder**

**Nos ta desea su juinan, nietonan, rumannan,  
swa y cuñanan y demas famia hopi forsa den e  
dianan dificil aki.**

**Cu "Capi" sosega na paz**

## Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia y conocirnan pa un  
santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos  
defunto stima :



**Sra. Edna Sofia Flanders-Rasmijn**

E santo sacrificio di misa lo tuma lugar Diasabra 02 April 2016  
pa 7:00'or di anochi na Kapel Emmanuel

Boso presencia lo ta altamente aprecia



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

# Molester di choller den Playa y detencion

ORANJESTAD.(AAN); Awor adicto ta bay asina leu

di drenta restaurant molestia  
clientenan.

A bira tempo pa evita pa un  
of otro situacion serio no  
presenta na unda choller ta  
drenta causa problema serio.  
Mester tuma medida prome  
cu ta laat. Na diferente oca-  
sion a trece dilanti cu accion  
mester bay tuma lugar.

A inverti miyones pa haci  
centro di Oranjestad atrac-  
tivo, a move waf di container  
pa Barcadera pa asina mas  
crusero por drenta pa miles  
di bishitante baha tera goza,  
tour rond di Isla, haci uso di  
beach etc. Pero ora nan dren-  
ta centro di Oranjestad bo ta  
tene bo curazon pa nan no  
topa choller ta circula .

Pero si por busca solucion  
pa mas pronto posible pone  
e adictonan bao curatela pa  
autoridad lo por obliga nan  
drenta den centro pa un tem-  
po cu bon guia.

Y na mes momento tambe  
ataca esnan cu ta suministra  
droga cu man fuerte.

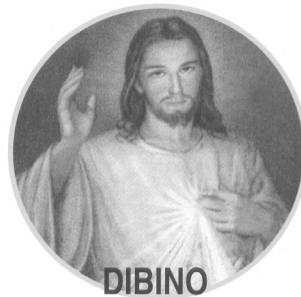
Diaranzon anochi pa casi  
shet'or central di polis a di-  
rigi patruya Oranjestad na  
Yemanja restaurant situa  
den Wilhelmina straat pa un  
persona indesea. Na yegada  
polis a papia cu e doño y el  
a declara cu un choller bisti  
cu t-shirt geel neon y carson  
cortico cora a molestia clien-  
tenan na diferente ocasion e  
doño a bisa e choller pa ban-  
dona e localidad pero cada  
vez e choller ta bira mas y  
mas agresivo.

E doño a bisa e choller di lo  
yama polis y e choller a ban-  
dona e localidad .

Mientras tanto patruya a  
busca den vecindario y den  
Hendrik straat na altura di  
Giannies polis a wak un  
choller cual su descripcion ta  
cuadra a resulta cu ta e cono-  
cido di polis y husticia inicial  
A.R.

Polis a papia cu A.R pero  
el a bira agresivo y e tabata  
arma cu lata cu el a benta na  
suela y mey mey di caya el a  
cuminsa grita. Pa haci e ver-  
sion cortico, patruya a baha  
deten'e y hiba A.R. cu ta  
agresivo ademas bao influen-  
cia di un of otro substancia,  
warda y a presente dilanti fis-  
cal auxiliar y el a keda cera  
pa "cool off".

**DIADOMINGO  
DI**



**DIBINO**

**MISERICORDIA**

**(Fiesta di Misericordia)**

Palabranan di Hesus na Santa Faustina:

"Mi yiu, papia cu mundo henter di Mi incomprendibel  
misericordia. Mi ta desea cu e Fiesta di Misericordia ta refugio  
y amparo pa tur almanan y specialmente pa e pover pecadornan.  
E dia ey e profundidad di Mi misericordia ta habri. Mi ta drama  
henter un lama di gracia riba e almanan cu ta bini na e Fuente di  
Mi Misericordia



Directiva y demas miembronan di

**Florsheim Bambinos**

Organisacion di Softball 50+ y 60+ cu trizteza ta anuncia  
fayecimento di

**Sr. Alfredo "Boei" Rafiné**

Na bida tata di nos miembronan Alfredo (Freddy) y Harold  
Rafiné

Nos ta extende palabranan di condolencia na Freddy y Harold y  
demas famia y cu Todopoderoso ta duna boso hopi forsa den e  
momentonan dificil aki.

Cu sr. Alfredo "Boei" Rafiné sosega na paz.

**CRYSTAL & SEAPORT**  
Casino Casino

Gerencia y Personal di Crystal & Seaport  
Casino ta extende nan mas sincero  
condolencia na Milagros Caraballo,  
Dealer na Seaport Casino, cu  
fayecimento di su Tata:

**Sr. Hyacintho S. Caraballo**  
mihor conoci como "Chinto"

Na bida Dealer y depues pensionado  
di Crystal Casino.  
Cu Dios duna forsa y consolacion na  
Milagros y demas famia den e  
momentonan dificil aki.

Cu Chinto sosega na paz.

**Pa avisonan di morto  
morto@diario.aw**

**Telefonnan di  
DIARIO Tel: 582 2239  
Fax: 582 8551**



Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di  
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di  
fayecimento di señor:

**Alfredo “Boei”  
Rafiné**

Tata di nos colega Gerlinda Jacobs-Rafiné,  
di Kinder afdeling.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Gerlinda  
y demas famia hopi forsa den e momentonan difícil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



**Dr. Horacio  
E. Oduber** **HOSPITAAL**



**LA CABANA**  
beach resort and casino  
A R U B A



Señor manda mi Bo luz y Bo berdad,  
Ta nan lo guia mi y hiba mi  
Na bo Sero Santo, na bo luga di biba”  
Salmo 43:3

Staff y Personal di La Cabana Beach Resort and Casino tin e  
tristo deber di anuncia fayecimento di nos colega stima

**Sr. Rudolf Roland Kock**  
Mihor conoci como Ronny of Rudy

La Cabana Beach Resort and Casino ta extende su mas sentido  
pesame na su mama, yiunan, rumannan y demas famia.

Cu Dios duna forza y consuelo na su famianan den e dianan  
difícil aki.

Cu Sr. Rudolf Roland Kock sosega den Reino di Señor.

**Pa avisonan di morto  
morto@diario.aw**

Evelyn Wever-Croes:

**Part-time Minister Schwengle mester duna  
mas atencion na cuida di nos grandinan**



ORANJESTAD (AAN): Den conferencia di prensa di MEP lider di MEP Evelyn Wever-Croes a trese dilanti cu ainda minister Schwengle no ta mustando interes pa yuda nos grandinan. Ainda tin impasse na SABA y mientras tanto cuida di nos grandinan ta wordo negligisha.

"Nos di Parlamento a reuni cu directiva, trahador y sindicato di SABA y e unico conclusion ta cu gobierno ta negligisha cuida di nos grandinan. E situacion ta asina malo cu casi bo por papia di abuso pasobra SABA no ta haya suficiente placa pa opera y brinda cuida. Directiva di SABA a splica cu nan a duna tur informacion na gobierno y cu nan ta rogando pa mas fondo di hopi tempo. Apesar cu cuida di nos grandinan a bira mas pisa, SABA no ta haya mas fondo pa cumpli cu exigencianan di cuida.

E trahadornan ta traha cu alma y cuerpo pa cuida nos grandinan y hopi biaha nan mes ta trece cosnan for di cas pa e grandinan, pero nan no por sigi asina mas.

E unico responsabel ta e minister y pesey mi ta lamenta cu en bes cu e minister a asumi su responsabilidad, el a scoge pa busca un pleito atrobe cu SABA y mientras tanto nos grandinan ta wordo negligisha. Nos a pidi un reunion den parlamento cu part time minister Schwengle pero e minister no tin tempo pa esey. E ta mucho ocupa cu eherce su profesion di longarts y no tin tempo pa su trabou part time di minister. Mi a compronde cu e ta un bon longarts, pero como minister si ela faya! pues talves e mester sigi hasi loke e por hasi bon, bira fulltime longarts y laga e posicion di minister pa un hende cu realmente tin cuida di salud y cuida di nos grandinan na pecho. Mi no por imagina mi cu den seno di partido AVP no tin ningun hende cu ta dispuesto pa asumi e funcion ey.

Nos grandinan merece mihor, mucho mihor" Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.

**A bai sosega den braza di Señor**

**Soeur Lu a traha cu hopi amor na Aruba, di anja 1960 te cu anja 1978.**

**Soeur Ldovic Verberne. dia 31 Maart 2016**

**Entiero lo ta diamars**

**5 April 2016**

Soeur Ludovic a traha cu Wit Gele Kruis, y a organisa curso pa esnan cu tin diploma di Verpleegkundige, por sigui e curso avansa di Wijk-opleiding.

Soeur Ludovic a regresa Hulanda na anja 1978 y a sigui traha cu Antillano- y Arubiano-nan

Lo tin santo sacrificio di misa na parokia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Diamars 5 April.....Diahuebs 7 April y Diasabra 9 April.

Congregatie Missiezuuster Franciscanessen.

**Un Angel a bai laga nos**



Cici dia cu bo a nace bo tabata un bunita baby  
Durante cu bo a crece bo a bira un bunita persona principalmente interno.

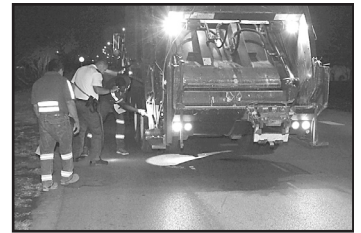
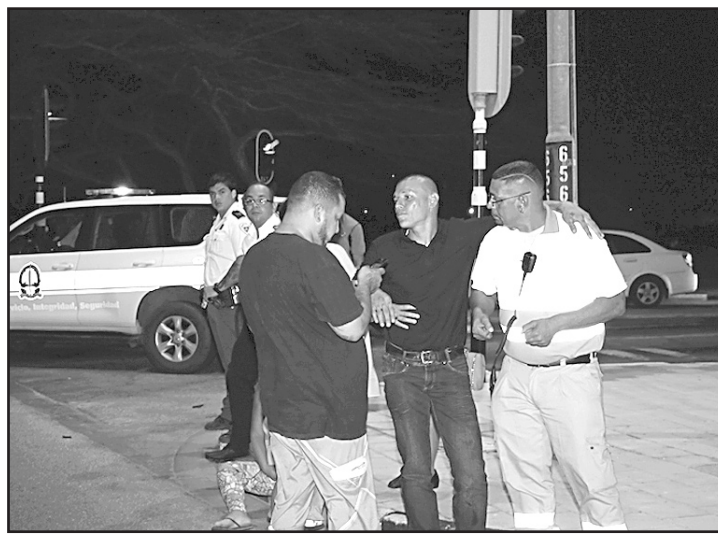
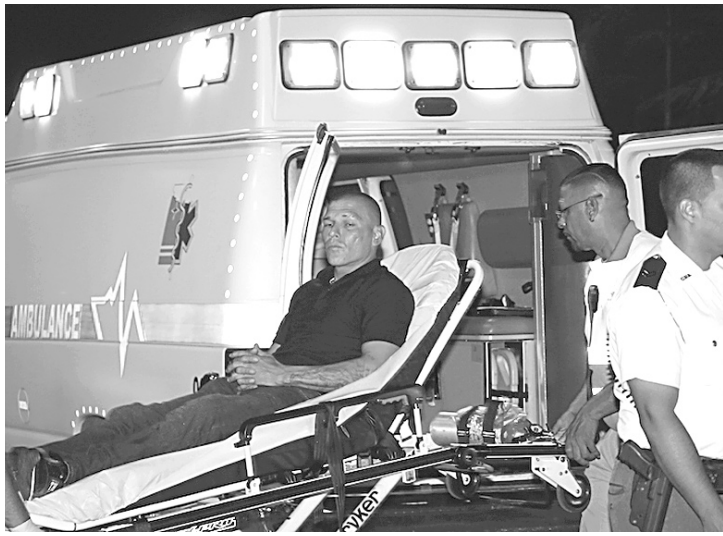
Cici duna nos tur bo forsa y curashi pa sigui dilanti sin bo.  
Specialmente mami, papi, Low y Wen.  
Nos consuelo mas grandi ta cu bo ta cu bo wela.  
Bo biahe riba e mundo aki tabata asina cortico pero bo partida lo ta un gran dolor pa nos  
Papa dios ta fia nos e bida aki pero ora e mester di nos e lo manda busca nos.  
Cici papa dios lo tabatin mester di un maestra den cielo pa guia tur e otro angelitonan.  
Abo tabata special pasobra papa dios a corda riba bo pa e trabou aki.

Nos no mester puntra papa dios dicon net Cici pero nos mester gradicie pa Cici tabata parto di nos bida y di nos famia.  
One short journey in this world for you but a big lost for us.  
To have and to hold and then to let go, is one of the hardest things in this life  
Ashes to ashes, Dust to dust.  
Till we meet again.

Di parti di bo famianan cu semper lo recordabo y stimabo pa semper.



# Motociclista milagrosamente a scapa di un desgracia ora a dal riba truck



"He that dwell in the secret place of  
The most high shall abide under the  
Shadow of the almighty" Psalm 91

We hereby announce the transition of our  
beloved brother, son, uncle, godfather,  
cousin, grandson, nephew, friend and  
neighbor:

## Erick L. Spanner

Better known as: "Erick"  
Sunrise: June 20, 1959  
Sunset: March 27, 2016



He leaves to mourn his:

Mother: † Sarah Louise Spanner  
Father: † William Alexander Thomas  
Brothers: Vincent Spanner (Holland)  
George Spanner (Holland)  
Victor Spanner  
Patricio Arrindel (SXM)  
Roberto  
William Thomas (SXM)

Like brothers: Austin, Daniel van Heyningen

Sisters: Lea & † Mash Gumbs (Holland)  
Brenda & Tony Rohan  
Bernice & Randy Manuela (Holland)  
Emma Spanner  
Elaine & Husband Linkers (Curacao)  
Elise Thomas (Curacao)  
Elian Thomas (Curacao)  
Bernadette Thomas (Curacao)

Like sisters: Joan, Clem & Theresa van Heyningen  
Yvonne Thomas, Debbie Carty

Goddughters: Alexandra Spanner, Monique Wilson, Imany Heiliger

Nieces & nephews, cousins and good neighbours: too numerous to mention

Uncle: Abraham Spanner (St. Eustatius)

Aunts: May Spanner  
Melda Spanner (USA)

Good friend: Hans (Holland)

Friends: Bernardo Duinker, Buck, Nico Conner, Jeff Heiliger, Rusty, Neville, Dennis, Angel, Ali Arrindell & wife

He was related to: Spanner, Spratt, Dedier, Thomas, Clark, Gumbs, Rohan, Arindell, Schmidt, Manuela, Bryson, Steinmetz, Hartland, Duinker, Hazel, Warren, Wilson

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The Funeral will take place on Monday 04 April 2016 at 4:00 pm at the St. Teresita Church in San Nicolas and from there to the Government Cemetery in San Nicolas. The body of "Erick" will be laid out from 2:00 pm at the Church.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home  
Sunday 03 April 2016 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Condolences can be sent through our e-mail address or website  
www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

# e.lite

PRODUCTIONS & ENTERTAINMENT

Ta participa fayecimento di



## THELMA LORENZA de CUBA-KOCK

Mama di nos colega Rudolf "Rudy" Bislik  
Alavez kier a extende palabra di profundo condolencia  
Na e famianan di e fayecido

Cu Sra. Thelma sosega na paz

Stichting TIPONI Kinder Oprang



*Verdrietig, maar dankbaar voor het leven  
dat we met haar mochten delen.*



Staff y Personal di Stichting Tiponi ta invita tur mayornan,  
muchanan y tur su amistadnan pa asisti na acto di condolencia.

di nos juffrouw stima:

## "Cici" Cicilien Veronica Semerel

\*25-06-1993 † 27-03-2016

Diasabra, 2 di april 2016 di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Cu Juffrouw "Cici" sosega na paz, aya na e mansion di  
angelnan prepara.

ORANJESTAD (AAN):  
Diahuebs den careda di 4'or  
marduga na e crusada di Palm  
Beach, na e luznan di trafico,  
a sosode un accidente basta  
serio unda un truck di Ecotech  
y un brommer tabata envolvi.

Na yegada di e patruya a constata cu e motociclista bahando for di pariba den luz cora a dal den e baki di e truck y bay cay riba caminda. E manehado di e motocicleta a scapa milagrosamente di un desgracia. Personal di ambulance a presenta atende cu e victima y transporte pa hospital.

## A drenta auto posiblemente cu yabi falso

ORANJESTAD (AAN):  
Cinco minuut pa di diez or di  
anochi riba diaranzon, a presenta na warda di polis Santa Cruz, e señora inicial K. y ta entrega keho di kiebro y ladronia den su auto. Ta asina cu diamars 29 di Maart 2016 pa alrededor di 16:45 el a staciona su auto Hyundai Accent color preto A-13178 riba e tereno habri pariba di Palm Beach Plaza y a lega esaki sera y intact atras.

Anochi pa 22:00 el a bolbe na su auto ya constata cu desconocinan a kibra drenta, desconocinan supuestamente sea a forza porta na banda drechi sino ta yabi falso nan lo a drenta den e vehiculo.

E ladron (nan) a desmantela e radio auto, e cashi conoci di ta warda handschoen a wordo habri y a lista e vehiculo completo.

Riba e asiento patras e ta tin un tas den cual e desconocinan a horta un tas chikito color blauw cu contenido (articulonan di make up, tanto yabi auto y cas. Keha ta entrega oficial.





Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

## Gradicimento / Invitashon

Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a juda y compaña nos durante dianan difcil y entiero di nos difunto stima:

### Rosa de Lima Trimon

Vda. di Felix Tromp ("Papa" of "Big Jim")



Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa diadomingo 3 di april 2016 pa 6'or di atardi, dialuna 4 y diarazon 6 di april 2016 pa 6:30 di atardi na misa St. Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Dios ta amor...amor ta Dios.

Maske mi no ta na e mundo ki mas, tur dia mi lo ta banda di boso curason.

Salmo 33

A fayece inesperadamente na Bucaramanga, Colombia.

Mi estimado esposo, tata y welo:

### Rafael Enrique Calderon Sarmiento

Mihor conoci como 'Erik' of 'Calde'.  
\* 8 Oktober 1945 - †27 Maart 2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada"

### Jacobo Rasmijn

\*12-10-1941

†29-03-2016



Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 di april 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 7 di april di 7'or pa 9'or di anochi

# Florimond haya cu tas cu articulonan presuntamente horta

ORANJESTAD.(AAN); Patruya di Oranjestad diahuebs marduga pa casi tres' or a bay direccion Luly's Botique situa den L.G. Boulevard pa kiebro cu lo a tuma lugar. Polis a papia cu e doño cu a conta e agentenan di a wordo yama pa 2:30 or pa e compaña di seguridad. Nan a pon'e na altura cu alarma di su negoshi a activa. Esnan cu tabata den cercanía a bay mesora na e establecimiento y a wak un homber desconoci a tira dos piedra door di e vitrina cu intencion

pa comete ladronicia. Pero debi cu e alarma a activa mesora nan no a haya oportunidad pa horta. El a conta di a wak un homber banda di e establecimiento cu pida palo den man y ora a yega na e sitio e doño a conta kende ta e homber cu tambe tabata na e sitio di delito. A resulta cu ta trata di e homber conocido di husticia, e tipo "Florimond". El a conta di tabata cana y a wak un choller ta destrui e vitrina. Keha ta entrega. Mientras diahuebs atardi, polis di Oranjestad ricibi in-

forme pa nan bay na Avenida Alo Tromp 41. Na e adres ladronicia a tuma lugar. Polis a papia cu e homber di inicial R. y el a declara di ta duna pa algun dia caba cuminda, pa e conocido "Florimond". Diamars atardi R. a atrapa Florimond ta trata di horta. E lo a wak cu Florimond a bay cu su tas na un espacio apart pa saca entre otro e contenido manera su potmoni.

Florimond a wordo atrapa y esnan presente a tene te ora cu polis presenta. Na yegada, polis a wak Florimond cu tas di biahe color maron y esaki un parti tabata habri. Den dje polis a wak un Iphone preto cu hoes rose rond di dje polis a pidi "Florimond" si nan por listra su tas di biahe.

Polis a wak un cell Nokia cora, pin mashin wire less y plachi control A-36098.

Florimond a duna contestanan straño, ora polis a puntre unda el haya e articulonan.

Polis a hiba e articulonan na warda di polis Oranjestad.

Riba e mesun diahuebs pa alrededor di 4.30 or atardi patruya di Oranjestad a bay na e rotonde Las Americas pa un homber drumi banda di caminda na suela. Na yegada a resulta cu ta e conocido "Florimond", polis a lante y a core cune di e sitio.

## A wak marduga "Toyota Hatchback" move sin luz

ORANJESTAD.(AAN); Experto nan di Scotland yard a yega di expresa cu ningun crimen no ta perfecto. Tabata diahuebs mainta trempa cu central di polis a dirigi su patruya di Oranjestad pa nan presenta na un adres den Caya Frere Petrus.

Na yegada polis a atende y tuma alavez e denuncia di doño di cas, e homber di inicial C.

C. a denuncia cu riba 30 di maart 2016 pa alrededor di 7 or anochi el a laga su Mitsubishi Montero sport color shinishi staciona den cura. Diahuebs mainta 31 di maart 2016 pa mas o menos 7 or el a wordo informa pa e señora bisiña cu desconocinan a kiebra den su Mitsubishi.

E ora ey denunciante a wak cu enberdad glas di chikito banda robez tabata destrui y cu tas di su señora y e Carset a wordo horta. Mientras tanto e homber bisiña a declara na denunciante cu marduga den careda di 4:40 or el a scucha cachonan ta ladra (blaf) y ora el a wak pafo el a mira un Toyota Hatchback color blanco ta pasa bay na un forma sospechoso debi e core sin luz cendi. Keha ta entrega oficial.



Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Hesus a bisa e discipelnan:

"Laga e muchanan bini serka mi. No kita nan di bini, pasombra reino di Dios ta pertenesce na esnan manera nan".

Mateo 19:14



### Juthanael Anthony Alexander Carty

\*20-01-2016 - †26-03-2016

Mayornan : Marsela Maduro y Anthony (Juni) Carty

Rumannan: Julaine, Junaily y Jumaely Carty

Wela(o)nan : Raquelita y Albert Geerman  
Juan (Vito) y Ludy Maduro  
Anthony y Dianne Carty y famia

Tanta- y Omonan :  
Athmay carty y Mario Franken y famia  
Lupita y Cedrick Ras  
Mevelin y Gregory Cid Cabrera  
Alex Carty  
Vito Maduro y Zinha Flanegin  
Ramey Geerman  
Atiba

Primo(a)nan :  
Alwin, Ishande, Gregyon, Kaylee, Aleyni,  
Carmen, Kayra y CJ

Bisawela(o)nan:  
Sara Weleman, Sylvia Boekhoudt-Henriquez,  
Sylvia Carty, Isaac Thijsen, Carmelita Geerman

Tatarawela : Petra Boekhoudt

Tantanen di respet: Zulaika Maduro y famia,  
Jeanille Tromp y famia

Iglesia : Hesus Biña Nobo

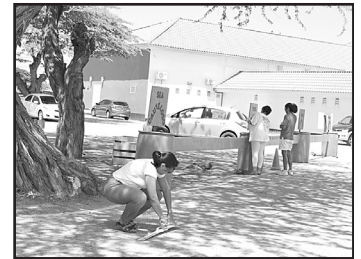
Y demas famia, mucho pa menciona.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 5 di April 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana di Savaneta.

**Pa avisonan di morto**  
**morto@diario.aw**



# Stagiaire Senia de Rosario contento di por a yuda na St Dominicus College



**ORANJESTAD (AAN):** Aruba Doet cu Stagiaire di IPA cu ta studiando su ultimo aña a presenta su proyecto mas importante cu ta e seguridad na Sint Dominicus College. Parti pafo y paden a pone un zebepad y a pone baki mata pa e muchanan para patras pa warda nan chauffeur bin busca nan.

A haci un entrada y un salida cu ta haci e fluho mas miho. 76 boluntario a traha kendenan ta 2 turista cu a wak e propaganda na Cinema, algun mayornan, trahador di Do It Center, Guardian Group, Trahador di Hyatt, Di Eb en Tunnelman.

Awor e 360 alumno awor tin seguridad y ta pidi cooperacion pa yuda mantene esey tambe.

## Aurora Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador,  
pues mi'n tin falta di nada.

A bai drumi dushi den brasa di Señor,  
nos jiu, ruman, nieta, sobrina, prima y  
amiga stima:

### Cicilien Cecilia Veronica Semerel

mihor conoci como "Cici" of  
"Juffrouw Cici"

\*26 juli 1993 †27 maart 2016



Na number di su:

Mayornan: Angelo y Angeline Semerel-Boekhoudt

Rumannan: Lowangelo Semerel

Gwendeline Semerel

Sobrino: Riangelow Semerel

Wela: Ina Tromp

Welo: Armando Boekhoudt

Tantanen: Sobella y Jeremy Lampe-Semerel  
Mabeline Boekhoudt y Dominico Everon

Primo y primanan:

Jazy-rella, Sheldwayne y Alaynah Lampe

Dominik y Mayson Everon

Iha: Alaynah Lampe

Madrinanen: Mabeline Boekhoudt

Joalyne Figaroa-Boekhoudt

Mihor amigo(a)nan: Elizabeth Helder, Abigail Wernet,

Visia Geerman, Kimberly Croes,

Jeannine Marsman y Joan Danies di Tiponi,

Jofrenk Jansen, Nevin Figaroa,

Ricardi Trimon y Cesar Tromp

Juff. Anais Oduber

Tanta y omonan grandi

Bisinja, amigo y conocirnan

Studiantenan di EPI unit Salubridad

Coleganan di Tiponi Kinderopvang

Team di volley POVA Girls

Camping Group : Lampe, Brete, Kelly, Webb, Odor,

Danies, Britten

Demas famia:

Semerel, Boekhoudt, Tromp, Loopstok, Dix, Croes, Faro,

Girigori, Geerman, Everon, Lampe, Vrolijk, Dirks, Jacobs,

Quandus, Feliciano, Feliciano, Trimon, Kelly, Stamper,

Henriquez, Paesch y Figaroa.

Adopted family di Cici : Fam. Loopstok.

Ta invita tur famia, colega, amigo, bisinja y conocirnan pa

asisti na acto di condolencia.

Ta pidi si por bisti na blauw, Cici su color preferi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 2  
di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di cremación lo tuma lugar den un seno familiar.

Na lugar di flor of krans un donación lo ta altamente  
aprecia.

Lo tin un box disponibel pa e bon gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza  
nos por a lubida un of mas famia.

## Aurora Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Den Reino di Señor mi ta na paz.

Su Amor ta eterno.

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



### Maximo Ras

Mihor conoci como "Chomon"

\*16-10-1935 †26-03-2016

Na number di su:

Señora: Olga Ras

Yiunan: Swinda y Johnny Winterdaal-Ras  
Wilfred y Landa Ras-Merryweather  
Oslin Ras na Hulanda

Nietonan: Ghislaine Winterdaal  
Johnny Winterdaal y Thayisa Farro  
Mayrène Winterdaal y Yannick Wilsoe  
Maria Leoncita Ras  
Wilfred Anthony Ras  
†Ricardo Ras

Manera nieto: Monica Irvin y famia  
Maximillian Irvin y famia  
Sidney Merryweather

Rumannan:

Sra Viuda Maria y †Tan Donata-Ras y famia

† Ninita y †Chomon Dania-Ras y famia

Chida y Tommy Maduro-Ras y famia

Annie Ras

Flavia Ras

Frida Ras y famia

Olivia y Walty Croes-Ras y famia

† Milo y Mabel Ras-Kock y famia

Helen Ras

Swa y cuñanan: Chomon y Nini Ras-Kock y famia

Cheppy y Mirna Ras-Olive y famia

Janchi y Nila Ras-Maduro y famia

Querino y Heidy Ras-Ponson y famia

Chito y Annelies Ras- Pellemans y famia na Hulanda

Suegronan: Irenio y Irma Winterdaal-Angela  
Oncha Arends

Ayudantenan na cas: Jane y Janine

Sobrino y sobrinanan, Ihanan, Comper y comernan,

bisiñanan y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto

di entierro cu lo tuma lugar diasabra 2 di april 2016 pa 4'or

di atardi na Aurora Funeral Home, saliendo pa Santana

Catholico di Paradera. E restonan di "Chomon" lo ta

reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa concolencia : diabierna 1 april for di 7'or pa 9'or

di anochi na Aurora Funeral Home.



Eddy Ras di Democracia Real:

# A base di desaroyo di añanan escolar region di Paradera tin demanda pa un scol basico mas

ORANJESTAD (AAN) — Pa medio di un comunicado di prensa, sr. Eddy Ras a emiti e siguiente relato: “ Actualmente na Aruba tin un total di 36 scol basico cu ta wordo subsidia door di gobierno. E 36 scolnan basico ta parti den e regionan cu tin na Aruba. Den bario di Ayo tin Dependance Ayo cu ta un scol basico cu ta bou di maneho di Maria Goretti College. Pa es moti-

bo e scolnan ta wordo conta como un scol basico. Pa tin un bista di cuanto scol basico cada regio tin, mi a pone e cantidad scolnan basico den un tabel.

Pa medio di rapportnan di enseñansa, mi a yega na cifranan di desaroyo di e cantidad di alumnonan cu ta bay scol basico cu a bin ta desaroya durante añanan escolar. Dos regio cu a aumenta den

cantidad di alumno na scol basico durante añanan escolar ta, Noord / Tanki Leendert y Paradera. Pa e desaroyo ta visual, mi a trese e cantidad di alumnonan pa aña escolar procedente di cada regio den un tabel dilanti.

A base di cifranan por mira cu regio Noord / Tanki Leendert y Paradera a bin ta aumenta grandemente den cantidad di alumnonan procedente di regionan menciona cu ta bay un scol basico. Si compara e cantidad di alumnonan cu ta bay un scol basico procedente di e dos regionan cu 20 aña pasa, por bisa cu e cantidad di alumnonan cu ta bay un scol basico a redobla. E aumento di cantidad di alumnonan cu ta bay scol basico procedente di regio Noord / Tanki leen-



dert y Paradera tin logica. Si tira un bista den e rapport di Censo 2010, por mira cu e dos regionan menciona a redo-

bla den cantidad di habitante compara cu otro regionan di Aruba. Den e tabel por mira e desaroyo di habitante di cada regio.

A base di rapport di Censo, na 2010 tawata tin un total di 101484 habitante registra na Aruba. Den un comunicado di 9 di maart, director di Censo a trese dilanti cu actualmente na Aruba tin 119044 habitante registra.

Durante cu e regio di Noord / Tanki Leendert y Paradera a bin ta aumenta den cantidad di alumno cu ta bay scol basico, den bario di Noord a bin 3 scol basico aserca. Mientras cu den regio di Paradera durante e ultimo 12 añanan escolar a bin un scol basico aserca. A base di rapportnan di enseñansa por yega na cifranan di cantidad di alumnonan na cada scol basico di regio Paradera.

Pa medio di e tabel por mira cu tur scol basico hunto di regio Paradera tin luga pa un averahe di 850 pa 870 alumno. Den e tabel di “cantidad di alumno di scol basico procedente pa regio”, por mira cu den e ultimo añanan escolar tin un averahe di 1160 alumno cu ta procedente di regio Paradera cu ta bay un scol basico. E estadistica ta señala cu tin un averahe di 300 luga menos, compara cu e cantidad di alumnonan total cu ta bay scol basico procedente di regio Paradera. E estadistica ta demostra cu un scol basico mas na regio Paradera ta un necesidad”.



Cumana #44  
(297)586-4444 (297)733-2906  
(297)593-0857 (297)731-5847  
royalfuneralhome@hotmail.com

“Señor ta mi wadador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:

**Luisita Bertranda Ras**

Mihor conosi como “Mama Sita of Tantan”  
\*9 october 1938 †23 maart 2016



Na number di su:

Yiunan: Haime Dijkhoff  
Glenda Dijkhoff y Frido Tromp  
John Dijkhoff y Sita Tromp  
Vivian Dijkhoff  
Elvis Dijkhoff  
Mildred Franken  
Gina Franken y Richard Thomas  
†Siegfried Franken

Tata di su yiunan:

†Alejandro Dijkhoff  
Antonio Franken

Nieta(o)nan: Gilbert, Caroline, Melanie, Suyen, Glen, Julissa, Jonathan, Ryan, Sharitza, Melitza

Bisanietonan: Andre, Jeanilaine, Jammiliaine, Mayron, Xynia, Kaidan, Bryan, Mia, Celine, Julyrey, Jayvyen

Rumannan: Tina Geerman y famia  
Maria Ras y famia  
Mona y Harry Feliciana y famia  
†Chimina Tromp y famia

Amiganan di cas:

Sira Angela  
Maria Gomez  
Judith Ras  
Grace Werleman

Tur sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan

Demas famia: Werleman, Ras, Dijkhoff, Franken, Tromp, Wolff, Geerman, Feliciana, Curiel, Rasmijn, Ridderstap, Meurs, Maduro, Thomas, Dirksen, Quandt, Giel, Oduber, Garcia, Croes y demas famia

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 4 di april, 2016 di 7’or pa 9’or di anochi

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di april 2016 pa 4’or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima Luisita lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamneta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.



Staf y Personal di AMC UNICON tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

**Srta. Cicilien C.V. Semerel**

Mihor conoci como “Cici”

jui di nos colega Sra. Angeline “Angie” Semerel-Boekhoudt

Nos kier a desea Angie, Angelo, Lowangelo, Gwendoline y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Diasabra dia 2 april 2016 lo bai tin oportunidad pa condoleer for di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Cu “Cici” sosega na Paz.



**Seccion di Softball di Club Aruba Jrs**

Ta participa fayecimento di:

**Sra. Thelma Lorenza de Cuba-Kock**

Ruman di nos ex-presidente y actual consehero Sr. Jesus “Joy” Kock y Sra. Blanca Kock-Fingal miembro sostenedor. Acto di Intiero ta tuma lugar Diasabra dia 2 di April 2016 na Aurora Funeral Home 9.00 a.m te 11.00 am 11.00 a.m. salida pa Santana na Sabana Basora.

Directiva y miembronan di Seccion di Softball di Club Aruba Jrs.

Ta desea cu Sra. Thelma por haya su sosiego eterno de Braza di nos Creador.  
Hopi forza na demas Famia.

**Telefonnan di**  
**DIARIO Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**





Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Dios ta amor... y amor ta Dios.

“Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”

Salmo 33

Omdat er liefde is  
Bestaat er géén voorbij  
In alle eeuwigheid  
Ben jij.....

Cu boluntad di Dios y gradicido pa tur loke e la nifica pa nos.

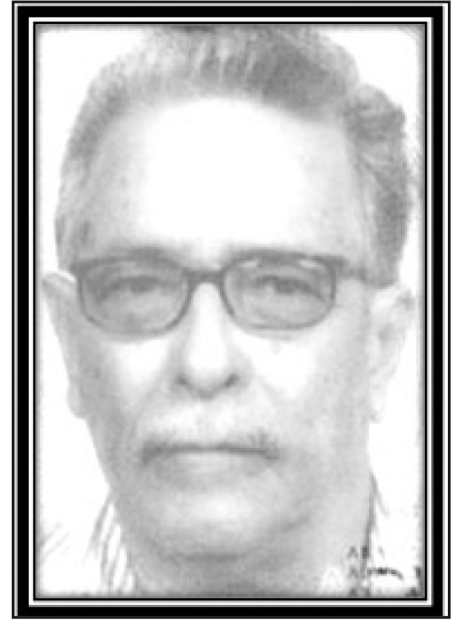
Nos ta participa cu profundo tristesa, fayecimento di nos estimado esposo, tata, ruman, omo y padu:

## ESTEBAN SOLAGNIER

Mihor conoci como “CHEBITO”

\*26-12-1934 - †30-03-2016

Na bida; ex onderwijzer di St Tharcisius College,  
Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Antonio  
Ex directeur Colegio San Antonio.



Na number di su

Querida esposa; Carmen Leoncita Solagnier-Maduro

Yiunan:

Jeanine Solagnier  
Audric Solagnier y Iveth Martinez Portacio  
Radinka Solagnier y Ronald Schrauwen

Su estimadonieto y nietanan: Jearuno Carlo  
Jean Gabriëlle Solagnier, Giandric Solagnier  
Rodin Solagnier, Selena Solagnier, Aaron Solagnier, Soraya Solagnier y  
Rosa Solagnier su poppetje

Su estimadabisanieta: Jeliane Carlo su princesa

Su rumannan: Vdo Thomas Solagnier y famia  
Ray, Tina Solagnier-Ras y famia  
Felipe, Cecilia Solagnier- Duarte  
Candy Solagnier  
Betty Solagnier

Su swa y cuñanan: Vda Rosita Fräser-Maduro y famia  
Linda, Mooi Kusmus y famia  
Vda Chena Maduro-Briceño y famia  
Rubia, Rob Wester y famia  
Vda Tititi Eduardo-Maduro  
Vda Crispina Maduro- Kock y famia  
Chuchu, Rosa Maduro-Turibio y famia  
Margarita, Win Pourier-Henricus y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, ex coleganan y demas famianan: Solagnier, Solognier, Maduro, Carlo, Martinez Portacio, Schrauwen, Quandt, Hanse, Velez, Leonardo, Bermudez, Every, Giraldo, Duarte, Eduardo, Pourier, Ras, Fräser, Kusmus, Lampe, Wester, Richardson, Martinus.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar Diamars, 5 di April 2016, di 9:00 pa 11:00 mainta na Aurora Funeral Home.  
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Ta tuma condolencia Dialuna 4 di April 2016, di 7:00 - 9:00 di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans, un donacion pa Casa Cuna Progreso lo ta altamente aprecia.  
Lo bai tin un box disponible.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Evelyn Wever-Croes na Mike Eman:

## Demuestra siquiera un tiki liderazgo y ban traha pa hiba Aruba padilanti



**ORANJESTAD (AAN):** "Unda Mike Eman ta atrobe? Bo no ta tende nada mas di dje, solamente un rato dos siman pasa ora ela organisa un conferencia di 2 miyon florin pa e papia di su vision fracasa "green". Ta solamente ora e mester papia y alaba su mes, bo ta mir'e. Pa tur lo demas e ta keda scondi.

**CRIMINALIDAD**  
Unda e prome minister di nos pais a keda memey di e crisis di criminalidad cu Aruba ta bibando? Asesinato, 'drive by shooting', atraco arma, turistanan ta wordo horta tur dia. Ni e minister di husticia, ni e minister presidente di pais Aruba a muestra nan preocupa-

cion ni siquiera convivencia cu comunidad. Acaso pa nan e degeneracion aki a para bira algo normal? Nos ta nenga pa acepta cu esaki ta e Aruba cu nos kier pa nos yiunan y nan yiunan lanta den dje. Nos kier un Aruba sigur pa un y tur!

### CUIDO DI NOS GRANDINAN

E pleito mas recien entre minister "part-time" Alex Schwengle y SABA awor ta poniendo cuidu di nos grandinan na peliger. For di informacion di trahadornan y directiva di SABA den Parlamento nos por conclui cu e forma sructural con minister Schwengle ta negligisha cuidu di nos grandinan casi ta parse un abuso contra nos grandinan. Minister "part-time" Schwengle a demostra cu e no tin interes den cuidu di nos grandinan. Y unda e prome minister di e pais aki a keda pa interveni? Pa bisa su "part-time" minister cu e mester stop di pleita! Cu en bes di paga miyones di florin na compania di mercadeo pa drecha su imagen, e mester hinca e placa ey den cuidu di nos grandinan. Esey un pueblo ta spera di e prome minister di su pais! Nos ta nenga di acepta un gobierno cu ta abusa di su grandinan.

### PLEITO INTERNO DEN AVP

Den e pleito interno den AVP unda e lider di e partido a

keda? E no por pone un paro na e pleitamento entre su minister Oduber y su vocero Andrade? Of acaso Mike Eman ta aproba e menasa na libertad di expresion cu su minister ta impone? Pasobra tanten cu e no actua manera un LIDER e ta aprobando tur locual ta pasando. Aruba no ta sali beneficia den e pleito aki! E forma swak con Mike Eman ta lidera su partido lamentablemente tambe ta refleha den e forma masha swak cu e ta lidera nos pais.

Den tur e problema aki Mike Eman ta bon scondi den su Cocolishi. E no kier of e no por atende cu problemanan di nos pais. Mi ta urgi e doñonan di partido AVP, pone ordo y exigi di Mike Eman pa demostra maske ta un tiki liderazgo y stop e pleitonan interno y ban concentra riba e problemanan real di nos pais. Ban hasi e pais aki sigur atrobe pa tur ciudadano, ban baha costo di bida y controla prijsnan di comestibles, ban mehora e cuidu di salud, cuidu di nos grandinan y calidad di ensenjanza y ban crea empleo pa e mama y tatanan di famia cu no tin trabou. Pa nos di partido MEP eseynan ta prioridad, y no pleito interno y sigur tampoco conferencianan di 3 dia cu ta costa pueblo 2 miyon florin" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

## Minister Bermudez mester splica e diferencia grandi den cifra di deficit 2015 presenta pa Banco Central



**ORANJESTAD (AAN):** Recientemente Minister Bermudez a presenta na Parlamento den Comicion Financiero e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 cu un deficit di 98 miyon florin. Dia 14 di maart 2016, Banco Central a publica e cifranan di finanzas publico pa e ultimo kwartaal di 2015 den cual un deficit di 201,6 miyon a keda presenta. Un diferencia grandi cu ta trece interrogatorio cune. Nos ta conciente cu tin un diferencia entre e manera cu Gobierno y Banco Central ta presenta e cifranan di finanzas publico, pero como cu ta trata di un deficit dobbel mas grandi, un splicacion mas detaya ta na su lugar.

**Pregunta oficial**  
Como cu tin un diferencia asina grandi den e deficit pa 2015 presenta pa Banco Central, e siman aki nos a haci entrega di e sigiente 6 pregunta na Presidente di Parlamento cu e peticion pa esaki wordo manda pa Minister Bermudez pa e mandatario duna un splicacion. 1. Minister por splica pakiko Banco Central su deficit ta dobbel di locual Gobierno a presenta na Parlamento? 2. Minister por splica pakiko Banco Central su cifra ta muestra cu ta solamente 44,4 miyon a wordo paga na AZV enves di e 70 miyon florin cu Gobierno a presupuesta den 2015? 3. Minister por splica si tin mas gasto cu no a keda cubri completo den 2015?

4. Minister por duna un splicacion di e gastonan aki y indica pa ki tempo si nan lo wordo paga? 5. Cu e deficit mas grandi aki presenta pa Banco Central nos Pais no ta cumpli cu e norma di CFT. Minister ta comparti e opinion aki? 6. Minister ta premira cu CFT lo cambia su opinion riba e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 awor cu Banco Central a publica un deficit cu ta dobbel di esun cu Gobierno a presenta na nan?

Ainda Presidente di Banco Central no por atende Fraccion di MEP  
Banda di e preguntanan oficial aki dirigi na Minister Bermudez, nos a pidi un cita cu e Presidente di Banco Cen-

tral pa asina por scucha di Banco Central tambe pakiko tin un diferencia asina grandi den e cifra di deficit presenta pa Gobierno pa 2015. Lamentablemente te ainda e Presidente di Banco Central no por a duna Fraccion di MEP un fecha pa e cita aki por tuma lugar. Nos lo sigi insiti pa asina bin un splicacion riba e diferencia grandi aki den cifra ya cu ta bisto cu Gabinete Eman un biaha mas ta tuma Pueblo haci cu informacion cu no ta cuadra cu e realidad financiero di nos Pais.

**Telefonnan di**  
**DIARIO Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**

**THE CINEMAS**  
www.thecinemas.aw  
Valid till April 6

\*matinee: THURSDAY - SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

| AT RENAISSANCE                                                                                        | AT PASEO HERENCIA                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DIRTY GRANDPA</b><br>daily: 6.30 9.00 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R<br>matinee:<br>late:   | <b>DIRTY GRANDPA</b><br>daily: 7.15 9.45 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R<br>matinee:<br>late:   |
| <b>BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE</b><br>daily: 4.00 7.30 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:       | <b>BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE</b><br>daily: 5.15 8.30 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:       |
| <b>ZOOPTOPIA</b><br>daily: 4.15 <b>SP</b> <input type="checkbox"/> PG<br>matinee:<br>late:            | <b>ZOOPTOPIA</b><br>daily: 4.30 <b>SP</b> <input type="checkbox"/> PG<br>matinee:<br>late:            |
| <b>LONDON HAS FALLEN</b><br>daily: 7.00 9.30 <input type="checkbox"/> R<br>matinee:<br>late:          | <b>LONDON HAS FALLEN</b><br>daily: 9.15 <input type="checkbox"/> R<br>matinee:<br>late:               |
| <b>MIRACLES FROM HEAVEN</b><br>daily: 4.00 <b>SP</b> <input type="checkbox"/> PG<br>matinee:<br>late: | <b>MIRACLES FROM HEAVEN</b><br>daily: 4.45 <b>SP</b> <input type="checkbox"/> PG<br>matinee:<br>late: |
| <b>MY BIG FAT GREEK WEDDING 2</b><br>daily: 4.45 7.15 9.30 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:          | <b>MY BIG FAT GREEK WEDDING 2</b><br>daily: 5.15 7.30 9.45 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:          |
| <b>3D BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE</b><br>daily: 4.30 8.00 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:    | <b>3D BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE</b><br>daily: 5.30 8.45 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:    |
| <b>THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT</b><br>daily: 4.00 6.45 9.30 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:     | <b>THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT</b><br>daily: 5.30 8.15 <b>PG-13</b><br>matinee:<br>late:          |
|                                                                                                       | <b>SINJAMI STIMABO</b><br>daily: 7.00 <b>PG-13</b>                                                    |

**LATEST RELEASES**  
  
**SPECIAL SINGLE PRICE ON 2 FOR 1 DAYS**





Un pabien masha grandi ta bay pa nos mentor, nos trotse papa, Meneer GERMAIN NAVARRO. Nos trotse papa a bira un aña mas bieuw awe, anos di klas BOL4-1WZ-A kier desea meneer tur cos bon awe riba meneer su dia y cu meneer disfruta di dje. Tambe nos kier desea meneer hopi aña mas di bida y salud. Danki pa ta un tremendo mentor, un persona cu sigur nos por conta riba dje. Danki tambe pa motiva nos pa nos ta the best us we can be. Disfruta meneer!



Awe dia 2 di April ta net 3 Aña, cu un criatura carga di felicidad a mira luz di mundo. Bo ta e adoracion y Amor di bo Mama ETJE y PAPA Uwi y Bo MoMo cu lo sigui stimabo te dia cu solo stop di sali. Macuto yen di brasa y sunchi ta bay pa e Little spiderman esta Geaden Louimar Tromp. Pabien Papito cu nos bon Dios drama su Bendishon riba bo cu hopi aña mas di bida y salud cu Papa Dios Protega bo y cuida bo semper.

## Ling and Sons cu 3% di descuento pa VIP members y Kids Corner nobo!



ORANJESTAD (AAN): Ling and Sons ta start e fin di siman jen di sorpresa pa nan VIP GOLD members informando cu tur miembro cu tin carchi VIP Gold cuminsando awe lo ricibi 3% di descuento ariba nan compras. Esaki valido te cu e relaunch di e VIP Programa nobo cu e supermercado ta bezig cune. E descuento di 3% no ta inclui productonan regula pa gobierno manera alcohol of tabacco. Di e manera aki tur miembro VIP por spaar awo mas ainda ariba nan compras na e supermercado #1 di Aruba, Ling and Sons IGA Supercenter. Ademas di tremendo oferta aki Ling and Sons a hasi inauguración oficial di nan Kids corner nobo. Na e Kidscorner aki muchanan por hunga y mira televisión mientras mami y papi ta shop den tienda. Management & Staff, den compania di e mascota di Ling and Sons Tortuga Mishell y



ganadonan di e Easter coloring Campaign Jayden Dirks y Alize Filiciana hunto a inaugural e Kids corner. Ling and Sons ta invita y tur bin shop, busca bo VIP Card y asina disfruta di 3% di descuento. Y pa nos chikitinan bin disfruta di e Kids

Corner na Ling and Sons IGA Supercenter. E supermercado #1 na Aruba. Pa mas información bishita [www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com) of Facebook page [www.facebook.com/Lingandsons](https://www.facebook.com/Lingandsons)

### HIGH PRESSURE - GASOLINE ENGINE

**G2800XH**  
HONDA GASOLINE  
ENGINE GC190  
5,5 HP / 2800PSI  
**1495,-**

**G3200XH**  
HONDA GASOLINE  
ENGINE GX200  
6 HP / 3200PSI  
**1795,-**



**HD 2.5/27 PB AL**  
2.5 GPM, 2700 PSI  
**3495,-**



**XPERT-HD 3.8/35 P**  
3.8 GPM, 3500 PSI  
**2995,-**



**HD 2.5/27 P ST PLUS**  
(TANK INCLUDED)  
SUBARU ENGINE, 2.5 GPM, 2700 PSI, 12V  
BOOSTER PUMP, 100' HIGH PRESSURE HOSE,  
PROFESSIONAL-DUTY GUN  
**2995,-**

**HDS 3.5/30 P CAGE**  
3.5 GPM, 3000 PSI,  
HOT WATER  
**9495,-**



Offers valid on Aruba, while stock lasts.  
Prices in AWG. Bbo & health tax not included.

## CARIBBEAN FASTENERS

Aruba

Sabana Blanco 58  
Aruba, tel 5828449  
[aruba@cfh-group.com](mailto:aruba@cfh-group.com)

Monday - Friday  
8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h  
Saturday 8.30 - 12.00 h

**KÄRCHER**





**Samsung GALAXY S7 & S7 EDGE**  
NOW AVAILABLE!  
Price on call  
Call +297 5829630  
for more information!



**SAMSUNG Galaxy J5**  
afl 429

Experience The Galaxy J Series  
Stunning Viewing Experience  
Quad-Core 1.2 GHz,  
5 inch Display,  
13 MP Rear Camera  
+5 MP Front Camera



**Samsung GALAXY NOTES**  
afl 1449

4 G LTE  
64 bit Octa  
core processor  
4 GB Ram  
16 mega pixels  
32 GB



[www.facebook.com/luckysuperstore](http://www.facebook.com/luckysuperstore)



**Panasonic INVERTER REFRIGERATOR**

\*1.2 AMP  
\*TURBO FREEZER  
\*18.5 CU.FT

afl 2549



**ROYAL WATER COOLER**

afl 275



**LE CAPPE GAS OVEN**  
afl 779

**VIZIO E-SERIES 28" SMART TV**  
\*Built-IN WI-FI

afl 435



**MIDEA 8KG SEMI WASHING MACHINE**

afl 329



**Panasonic MINI COMPONENT**

\*USB RECORDING  
\*2 USB - AUX / FM / MP3  
\*BLUETOOTH

afl 325

**SAMSUNG REFRIGERATOR**

\*22 CU.FT  
\*2.3 AMP  
\*BOTTOM FREEZER  
\*AUTOMATIC ICE MAKER

afl 2779



**ROYAL UPRIGHT SHOWCASE**

\*7.2 CU.FT  
\*1.2 AMP

afl 789

**SPRING CLOTHING NOW IN STOCK**



**WARDROBE / KASHI**

afl 295



**LIGHT UP PAINTING**  
afl 28.95



**FOUNTAIN**  
afl 42.95



**NEW KITCHEN ITEMS**

**NEW KITCHEN AND HOUSEHOLD ITEMS (SPRING COLORS)**



**NEW KITCHEN ITEMS**



**PREMIUM BLANKET**

afl 31.95



**TISSUE BOX PHOTO FRAME**

afl 4.95



**LUCKY SUPER STORE**

JOHN G EMANSTRAAT # 71 TEL: 582 - 3001

**LUCKY ELECTRONICS**

HAVENSTRAAT # 27 TEL: 582 - 9630

**LUCKY**  
GROUP OF STORES